

Bruksela, 4 września 2025 r.
(OR. en)

12460/25
ADD 6

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0809 (NLE)

COLAC 137
POLCOM 221
SERVICES 53
FDI 48

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	3 września 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy o strategicznym partnerstwie politycznym i gospodarczym oraz dotyczącym współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, z drugiej strony

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 809 annex.

Załącznik: COM(2025) 809 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 3.9.2025 r.
COM(2025) 809 final

ANNEX 2 – PART 2/2

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego DECYZJI RADY

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy o strategicznym partnerstwie politycznym i gospodarczym oraz dotyczącym współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, z drugiej strony

TRANSGRANICZNY HANDEL USŁUGAMI FINANSOWYMI

SEKCJA A

ZOBOWIĄZANIA PO STRONIE UNII EUROPEJSKIEJ

1. W odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami Unia Europejska stosuje art. 18.7 (Transgraniczny handel usługami finansowymi) ust. 1 i 6 do transgranicznego świadczenia usług finansowych określonych w art. 18.1 lit. b) ppkt (i):
 - a) we wszystkich państwach członkowskich z wyjątkiem Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Malty i Polski w odniesieniu do:
 - (i) usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:
 - 1) transportu morskiego, lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz
 - 2) towarów w tranzycie międzynarodowym;

(ii) reasekuracji i retrocesji; oraz

(iii) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

b) w Estonii w odniesieniu do:

(i) ubezpieczeń bezpośrednich (w tym koasekuracji);

(ii) reasekuracji i retrocesji;

(iii) pośrednictwa ubezpieczeniowego; oraz

(iv) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

c) na Cyprze w odniesieniu do:

(i) usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

1) transportu morskiego, lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

2) towarów w tranzycie międzynarodowym;

(ii) pośrednictwa ubezpieczeniowego;

(iii) reasekuracji i retrocesji; oraz

(iv) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) na Łotwie, Litwie i Malcie w odniesieniu do:

(i) usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

1) transportu morskiego, lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

2) towarów w tranzycie międzynarodowym;

(ii) reasekuracji i retrocesji; oraz

(iii) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami; oraz

e) w Polsce w odniesieniu do:

(i) usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do towarów w obrocie międzynarodowym; oraz

(ii) reasekuracji i retrocesji ryzyka dotyczącego towarów w handlu międzynarodowym.

2. Ust. 1 podlega następującym ograniczeniom:

- a) w Bułgarii: ubezpieczenie transportowe obejmujące towary, ubezpieczenie pojazdów jako takich oraz ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie ryzyka zlokalizowanego w Bułgarii nie może być gwarantowane bezpośrednio przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń;
- b) w Danii: żadne osoby ani przedsiębiorstwa (włączając zakłady ubezpieczeń) nie mogą w celach handlowych uczestniczyć w realizacji ubezpieczeń bezpośrednich dla osób mających miejsce zamieszkania w Danii, dla statków duńskich lub dla własności w Danii, oprócz zakładów ubezpieczeń posiadających zezwolenia wydane zgodnie z prawem duńskim lub upoważnionych przez właściwe organy duńskie;
- c) we Francji: ubezpieczenie od ryzyka związanego z transportem lądowym może być wystawiane wyłącznie przez towarzystwa ubezpieczeniowe mające siedzibę w Unii Europejskiej;
- d) we Włoszech:
 - (i) ubezpieczenie transportu towarów, ubezpieczenie pojazdów jako takich i ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w odniesieniu do ryzyka na terytorium Włoch może zostać wystawione wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej, z wyjątkiem transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch; oraz

- (ii) w przypadku usług aktuarialnych wymagane jest ustanowienie usługodawcy finansowego, a świadczenie transgraniczne jest zabronione;
 - (iii) do wykonywania zawodu aktuarusza wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego, z wyjątkiem specjalistów z państw trzecich, którym można zezwolić na wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności;
- e) w Austrii: działalność promocyjna i pośrednictwo w imieniu spółki zależnej niemającej siedziby w Unii Europejskiej lub oddziału niemającego siedziby w Austrii (z wyjątkiem reasekuracji i retrocesji) są zabronione;
- f) w Portugalii: polisy ubezpieczeń związanych z transportem lotniczym i morskim, obejmujące towary, statki powietrzne, kadłuby i odpowiedzialność cywilną mogą być wystawiane jedynie przez usługodawców finansowych mających siedzibę w Unii Europejskiej; wyłącznie osoby lub przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii Europejskiej mogą działać w charakterze pośredników w zakresie takiej działalności ubezpieczeniowej; oraz
- g) w Szwecji: świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich jest dopuszczalne wyłącznie poprzez usługodawcę świadczącego usługi ubezpieczeniowe posiadającego zezwolenie w Szwecji i pod warunkiem, że zagraniczny usługodawca i szwedzki zakład ubezpieczeń należą do tej samej grupy przedsiębiorstw lub przedsiębiorstwa te zawarły umowę o współpracy.

3. W odniesieniu do usług bankowych i pozostałych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń) Unia Europejska stosuje art. 18.7 (Transgraniczny handel usługami finansowymi) ust. 1 i 6 do transgranicznego świadczenia usług finansowych określonych w art. 18.1 (Definicje) lit. b) ppkt (i):

a) w Unii Europejskiej, z wyjątkiem Belgii, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Malty, Rumunii i Słowenii, w odniesieniu do:

- (i) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz
- (ii) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa;

b) w Estonii i Litwie w odniesieniu do:

- (i) przyjmowania depozytów;
- (ii) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;
- (iii) leasingu finansowego;

- (iv) usług dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy; gwarancji i zobowiązań;
- (v) transakcji z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanych na giełdzie, na rynku pozagiełdowym;
- (vi) udziału w emisji wszystkich rodzajów papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i inwestycjach (publicznych i prywatnych) w charakterze agenta oraz świadczeniu usług z tym związanych;
- (vii) pośrednictwa na rynku pieniężnym;
- (viii) zarządzania aktywami, takiego jak zarządzanie płynnością lub portfelem aktywów, wszelkich form zarządzania inwestycjami zbiorowymi, usług w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;
- (ix) usług rozliczeniowych i rozrachunkowych dotyczących aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych oraz innych instrumentów zbywalnych;
- (x) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz
- (xi) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa;

- c) w Belgii: w odniesieniu do dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych;
- d) na Cyprze w odniesieniu do:
 - (i) obrotu zbywalnymi papierami wartościowymi z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanego na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;
 - (ii) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz
 - (iii) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa;
- e) na Łotwie w odniesieniu do:
 - (i) udziału w emisji wszystkich rodzajów papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i inwestycjach (publicznych i prywatnych) w charakterze agenta oraz świadczeniu usług z tym związanych;
 - (ii) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

- (iii) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa;

f) na Malcie w odniesieniu do:

- (i) przyjmowania depozytów;
- (ii) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;
- (iii) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz
- (iv) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa;

g) w Rumunii w odniesieniu do:

- (i) przyjmowania depozytów;
- (ii) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;
- (iii) gwarancji i zobowiązań;

- (iv) pośrednictwa na rynku pieniężnym;
- (v) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz
- (vi) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa; oraz

h) w Słowenii w odniesieniu do:

- (i) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;
- (ii) przyjmowania gwarancji i zobowiązań ze strony zagranicznych instytucji kredytowych przez krajowe osoby prawne i osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą;
- (iii) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz
- (iv) usług doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L), z wyłączeniem pośrednictwa.

SEKCJA B

ZOBOWIĄZANIA PO STRONIE MEKSYKU

1. W odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami Meksyk stosuje art. 18.7 (Transgraniczny handel usługami finansowymi) ust. 1 i 6 do transgranicznego świadczenia usług finansowych określonych w art. 18.1 (Definicje) lit. b) ppkt (i) w odniesieniu do:
 - a) ubezpieczenia ryzyka odnoszącego się do:
 - (i) żeglugi morskiej, lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje wszystkie lub niektóre następujące pozycje:
 - 1) transportowane towary; oraz
 - 2) pojazd transportujący towary, jeżeli pojazdy te są zarejestrowane za granicą lub są własnością osób zamieszkałych za granicą; oraz
 - (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;
 - b) wszelkich innych ubezpieczeń od ryzyka, jeżeli osoba ubiegająca się o zakup ubezpieczenia wykaże, że żaden z zakładów ubezpieczeń posiadających zezwolenie na prowadzenie działalności w Meksyku nie jest w stanie zawrzeć takiej zaproponowanej mu umowy ubezpieczenia lub nie uzna zawarcia takiej umowy ubezpieczenia za dogodne;
 - c) reasekuracji i retrocesji; oraz

- d) pośrednictwa ubezpieczeniowego, o którym mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (i) lit. C), oraz usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (i) lit. D), wyłącznie w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych, o których mowa w lit. a)–c).

2. W odniesieniu do usług bankowych i pozostałych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń) Meksyk stosuje art. 18.7 (Transgraniczny handel usługami finansowymi) ust. 1 i 6 do transgranicznego świadczenia usług finansowych określonych w art. 18.1 (Definicje) lit. b) ppkt (i) w odniesieniu do:

- a) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów, o czym mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. K), zgodnie z wymogami pod warunkiem wydania przez właściwy organ regulacyjny uprzedniej zgody¹; oraz
- b) usług doradztwa i innych usług pomocniczych², z wyłączeniem pośrednictwa, oraz informacji i analizy kredytowej odnoszących się do usług bankowych i pozostałych usług finansowych, o których to usługach mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. L).

¹ Strony zgodnie uznają, że jeżeli informacje finansowe lub przetwarzanie danych finansowych, o których mowa w lit. a), obejmuje dane osobowe, przetwarzanie takich danych osobowych odbywa się w sposób zgodny z prawem Meksyku regulującym ochronę takich danych;

² Strony zgodnie uznają, że usługi doradztwa i inne finansowe usługi pomocnicze nie obejmują usług, o których mowa w art. 18.1 (Definicje) lit. e) ppkt (ii) lit. A)-K).

ZAMÓWIENIA UNII EUROPEJSKIEJ OBJĘTE NINIEJSZĄ UMOWĄ

SEKCJA A

PODMIOTY WŁADZY CENTRALNEJ

O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag do niniejszej sekcji oraz uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających Unii Europejskiej i instytucji zamawiających jej państw członkowskich wymienionych w niniejszej sekcji, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:

- a) 130 000 specjalnych praw ciągnięcia (SDR) dla towarów określonych w sekcji D i usług określonych w sekcji E; oraz
- b) 5 000 000 SDR dla usług budowlanych określonych w sekcji F oraz koncesji na roboty budowlane określonych w sekcji G.

1. PODMIOTY UNII EUROPEJSKIEJ

- a) Rada Unii Europejskiej,

- b) Komisja Europejska
- c) Europejska Służba Działań Zewnętrznych (ESDZ)

2. INSTYTUCJE ZAMAWIAJĄCE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

BELGIA

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

- 1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
- 2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
- 3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
- 4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
- 5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- 6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid
2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en Invaliditeitsverzekering
4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen
5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten
7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

BULGARIA

1. Администрация на Народното събрание (Administracja Zgromadzenia Narodowego)
2. Администрация на Президента (Administracja Prezydenta)
3. Администрация на Министерския съвет (Administracja Rady Ministrów)
4. Конституционен съд (Trybunał Konstytucyjny)
5. Българска народна банка (Narodowy Bank Bułgarii)
6. Министерство на външните работи (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministerstwo ds. Sytuacji Nadzwyczajnych)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerstwo Administracji Państwowej i Reformy Administracyjnej)

¹ Działalność pocztowa na podstawie ustawy z dnia 24 grudnia 1993 r.

10. Министерство на земеделието и храните (Ministerstwo Rolnictwa i Żywności)
11. Министерство на здравеопазването (Ministerstwo Zdrowia)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerstwo Gospodarki i Energii)
13. Министерство на културата (Ministerstwo Kultury)
14. Министерство на образованието и науката (Ministerstwo Edukacji i Nauki)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministerstwo Środowiska i Wody)
16. Министерство на отбраната (Ministerstwo Obrony)
17. Министерство на правосъдието (Ministerstwo Sprawiedliwości)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego i Robót Publicznych)
19. Министерство на транспорта (Ministerstwo Transportu)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej)
21. Министерство на финансите (Ministerstwo Finansów)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (agencje państwowe, komisje państwowe, agencje wykonawcze i inne organy państwowe utworzone na podstawie ustawy lub rozporządzenia Rady Ministrów, których zadania są związane ze sprawowaniem władzy wykonawczej)
23. Агенция за ядрено регулиране (Agencja Nadzoru Nuklearnego)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Komisja Nadzoru nad Zasobami Energetycznymi i Wodnymi)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Państwowa Komisja ds. Bezpieczeństwa Informacji)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Komisja ds. Ochrony Konkurencji)
27. Комисия за защита на личните данни (Komisja ds. Ochrony Danych Osobowych)
28. Комисия за защита от дискриминация (Komisja ds. Ochrony przed Dyskryminacją)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Komisja Regulacji Łączności)
30. Комисия за финансов надзор (Komisja Nadzoru Finansowego)

31. Патентно ведомство на Република България (Urząd Patentowy Republiki Bułgarii)
32. Сметна палата на Република България (Trybunał Obrachunkowy Republiki Bułgarii)
33. Агенция за приватизация (Agencja Prywatyzacyjna)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agencja ds. Kontroli Poprywatyzacyjnej)
35. Български институт по метрология (Bułgarski Instytut Meteorologiczny)
36. Държавна агенция „Архиви” (Państwowa Agencja „Archiwa”)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси” (Państwowa Agencja „Rezerwa państwowa i zapasy na wypadek wojny”)
38. Държавна агенция за бежанците (Państwowa Agencja ds. Uchodźców)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Państwowa Agencja ds. Bułgarów Przebywających Za Granicą)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Państwowa Agencja ds. Ochrony Dzieci)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Państwowa Agencja ds. Technologii Informatycznych i Komunikacji)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Państwowa Agencja ds. Nadzoru Metrologicznego i Technicznego)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Państwowa Agencja ds. Młodzieży i Sportu)
44. Държавна агенция по туризма (Państwowa Agencja ds. Turystyki)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Państwowa Komisja ds. Wymiany Towarowej i Rynków Towarowych)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instytut Administracji Publicznej i Integracji Europejskiej)
47. Национален статистически институт (Narodowy Instytut Statystyczny)
48. Агенция „Митници” (Agencja Celna)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Agencja ds. Kontroli Finansów Publicznych)
50. Агенция за държавни вземания (Agencja ds. Ściągania Należności Państwa)
51. Агенция за социално подпомагане (Agencja ds. Pomocy Socjalnej)

52. Държавна агенция „Национална сигурност” (Państwowa Agencja „Bezpieczeństwo Narodowe”)
53. Агенция за хората с увреждания (Agencja ds. Osób Niepełnosprawnych)
54. Агенция по вписванията (Agencja Rejestrowa)
55. Агенция по енергийна ефективност (Agencja ds. Efektywności Energetycznej)
56. Агенция по заетостта (Agencja ds. Zatrudnienia)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Agencja ds. Geodezji, Kartografii i Katastru)
58. Агенция по обществени поръчки (Agencja ds. Zamówień Publicznych)
59. Българска агенция за инвестиции (Bułgarska Agencja Inwestycyjna)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация” (Dyrekcja Generalna „Administracji lotnictwa cywilnego”)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Dyrekcja ds. Krajowego Nadzoru Budownictwa)

62. Държавна комисия по хазарта (Państwowa Komisja Hazardowa)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация” (Agencja Wykonawcza „Administracja ds. Pojazdów”)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките” (Agencja Wykonawcza „Ochrona przed Gradem”)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация” (Agencja Wykonawcza „Bułgarski Urząd Akredytacyjny”)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда” (Agencja Wykonawcza „Generalna Inspekcja Pracy”)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация” (Agencja Wykonawcza „Administracja Kolei”)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация” (Agencja Wykonawcza „Administracja Morska”)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център” (Agencja Wykonawcza „Krajowe Centrum Filmowe”)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация” (Agencja Wykonawcza „Administracja Portów”)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав” (Agencja Wykonawcza „Eksploracja i Utrzymanie Rzeki Dunaj”)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура” (Krajowy Fundusz Infrastruktury)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agencja Wykonawcza ds. Analiz i Prognoz Gospodarczych)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agencja Wykonawcza ds. Promocji Małych i Średnich Przedsiębiorstw)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Agencja Wykonawcza ds. Leków)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agencja Wykonawcza ds. Winorośli i Wina)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Agencja Wykonawcza ds. Środowiska)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agencja Wykonawcza ds. Zasobów Gleby)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agencja Wykonawcza ds. Rybołówstwa i Akwakultury)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agencja Wykonawcza ds. Selekcji i Reprodukcyj w ramach Hodowli Zwierząt)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agencja Wykonawcza ds. Badania Odmian Roślin, Inspekcji Polowej i Kontroli Materiału Siewnego)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Agencja Wykonawcza ds. Transplantacji)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agencja Wykonawcza ds. Hydromelioracji)
84. Комисията за защита на потребителите (Komisja Ochrony Konsumentów)
85. Контролно-техническата инспекция (Inspektorat Nadzoru Technicznego)
86. Национална агенция за приходите (Krajowa Agencja ds. Dochodów)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Krajowa Służba Weterynaryjna)
88. Национална служба за растителна защита (Krajowa Służba Ochrony Roślin)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Krajowa Służba ds. Zbóż i Pasz)
90. Държавна агенция по горите (Agencja Lasów Państwowych)
91. Висшата атестационна комисия (Wyższa Komisja Atestacyjna)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Krajowa Agencja ds. Oceny i Akredytacji)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Krajowa Agencja ds. Kształcenia i Szkolenia Zawodowego)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bułgarska Krajowa Komisja ds. zwalczania handlu ludźmi)
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване” на Министерство на вътрешните работи (Dyrekcja „Wsparcie materialne i techniczne i służby opieki społecznej” przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych)
96. Дирекция „Оперативно издирване” на Министерство на вътрешните работи (Dyrekcja „Dochodzenia operacyjne” przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych)
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване” на Министерство на вътрешните работи (Dyrekcja „Zapewnianie finansów i zasobów” przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych)
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация” (Agencja Wykonawcza „Kluby Wojskowe i Informacja”)
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната” (Agencja Wykonawcza „Własność Państwowa w Ministerstwie Obrony”)

100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущество” (Agencja Wykonawcza „Środki Testowania i Kontroli Broni, Sprzętu i Własności”)
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната” (Agencja Wykonawcza „Działalność Socjalna w Ministerstwie Obrony”)
102. Национален център за информация и документация (Krajowe Centrum Informacji i Dokumentacji)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Krajowe Centrum Radiobiologii i Ochrony przed Promieniowaniem)
104. Национална служба „Полиция” (Krajowa Służba Policji)
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението” (Krajowa służba „Bezpieczeństwo przeciwpożarowe i Ochrona Ludności”)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Krajowa służba doradztwa rolniczego)
107. Служба „Военна информация” (Służba Informacji Wojskowej)
108. Служба „Военна полиция” (Służba Policji Wojskowej)
109. Авиоотряд 28 (28. Eskadra Lotnicza)

CZECHY

1. Ministerstvo dopravy (Ministerstwo Transportu)
2. Ministerstvo financí (Ministerstwo Finansów)
3. Ministerstvo kultury (Ministerstwo Kultury)
4. Ministerstvo obrany (Ministerstwo Obrony)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministerstwo Przemysłu i Handlu)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministerstwo Sprawiedliwości)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministerstwo Edukacji, Młodzieży i Sportu)
10. Ministerstvo vnitra (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministerstwo Zdrowia)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministerstwo Rolnictwa)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministerstwo Środowiska)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Izba Deputowanych Parlamentu Republiki Czeskiej)
16. Senát PČR (Senat Parlamentu Republiki Czeskiej)
17. Kancelář prezidenta (Kancelaria Prezydenta)
18. Český statistický úřad (Czeski Urząd Statystyczny)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czeski Urząd Nadzoru Kartograficznego i Kataster)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Urząd Własności Przemysłowej)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Urząd Ochrony Danych Osobowych)
22. Bezpečnostní informační služba (Służby Ochrony Informacji)
23. Národní bezpečnostní úřad (Narodowy Urząd Bezpieczeństwa)

24. Česká akademie věd (Akademia Nauk Republiki Czeskiej)
25. Vězeňská služba (Służba Więziennictwa)
26. Český báňský úřad (Czeski Urząd ds. Górnictwa)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Urząd Ochrony Konkurencji)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administracja Krajowymi Rezerwami Materialnymi)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Krajowy Urząd Bezpieczeństwa Jądrowego)
30. Energetický regulační úřad (Urząd Regulacji Energetyki)
31. Úřad vlády České republiky (Kancelaria Rządu Republiki Czeskiej)
32. Ústavní soud (Sąd Konstytucyjny)
33. Nejvyšší soud (Sąd Najwyższy)
34. Nejvyšší správní soud (Naczelny Sąd Administracyjny)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Biuro Oskarżyciela Publicznego)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Najwyższa Izba Kontroli)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Biuro Obroncy Praw Publicznych)
38. Grantová agentura České republiky (Urząd Subsydiów Republiki Czeskiej)
39. Státní úřad inspekce práce (Państwowy Urząd Inspekcji Pracy)
40. Český telekomunikační úřad (Czeski Urząd Telekomunikacji)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Dyrekcja Dróg i Autostrad Republiki Czeskiej)

DANIA

1. Folketinget (Parlament Danii)
2. Rigsrevisionen (Krajowa Izba Kontroli)
3. Statsministeriet (Kancelaria Premiera)
4. Udenrigsministeriet (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstwo Zatrudnienia – 5 agencji i instytucji)

6. Domstolsstyrelsen (Administracja sądowa)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstwo Finansów – 5 agencji i instytucji)
8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministerstwo Obrony – 5 agencji i instytucji)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse - Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Zdrowia – szereg agencji i instytucji, w tym Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet - Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Ministerstwo Sprawiedliwości – Komisarz policji, 1 dyrekcja i kilka agencji)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Ministerstwo Spraw Kościelnych – 10 organów diecezjalnych)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Ministerstwo Kultury – 4 departamenty i kilka instytucji)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Ministerstwo Środowiska – 5 agencji)

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration – 1 styrelse (Ministerstwo ds. Uchodźców, Imigracji i Kwestii Integracji – 1 agencja)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktater og institutioner (Ministerstwo ds. Żywności, Rolnictwa i Rybołówstwa – 4 dyrekcje i instytucje)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministerstwo Nauki, Technologii i Innowacji – szereg agencji i instytucji, w tym Laboratorium Krajowe w Risoe oraz duńskie krajowe ośrodki badawcze i edukacyjne)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Ministerstwo ds. Podatków – 1 agencja i szereg instytucji)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelse og institutioner (Ministerstwo Opieki Społecznej – 3 agencje i szereg instytucji)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonstiet (Ministerstwo Transportu – 7 agencji i instytucji, w tym Øresundsbrokonstiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Ministerstwo Edukacji – 3 agencje, 4 placówki edukacyjne, 5 innych instytucji)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Ministerstwo Gospodarki i Biznesu – szereg agencji i instytucji)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministerstwo Klimatu i Energii – 3 agencje i instytucje)

NIEMCY

1. Auswärtiges Amt (Federalny Urząd Spraw Zagranicznych)
2. Bundeskanzleramt (Urząd Kanclerza Federalnego)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Federalne Ministerstwo Nauki i Badań)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Federalne Ministerstwo ds. Żywności, Rolnictwa i Ochrony Konsumentów)
6. Bundesministerium der Finanzen (Federalne Ministerstwo Finansów)
7. Bundesministerium des Innern (Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych – tylko towary do zastosowań cywilnych)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Federalne Ministerstwo Zdrowia)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Federalne Ministerstwo ds. Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży)
10. Bundesministerium der Justiz (Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Spraw Miejskich)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Federalne Ministerstwo Gospodarki i Technologii)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Federalne Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Federalne Ministerstwo Obrony)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Federalne Ministerstwo Środowiska, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów)

ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Urząd Prezydenta Republiki Estońskiej)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament Republiki Estońskiej)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Sąd Najwyższy Republiki Estońskiej)
4. Riigikontroll (Państwowy Urząd Nadzoru Republiki Estonii)
5. Õiguskantsler (Kancelarz Praw)
6. Riigikantselei (Kancelaria Stanu)
7. Rahvusarhiiv (Państwowe Archiwum Estońskie)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministerstwo Edukacji i Badań)
9. Justiitsministeerium (Ministerstwo Sprawiedliwości)
10. Kaitseministeerium (Ministerstwo Obrony)
11. Keskkonnaministeerium (Ministerstwo Środowiska)

12. Kultuuriministeerium (Ministerstwo Kultury)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministerstwo Gospodarki i Komunikacji)
14. Põllumajandusministeerium (Ministerstwo Rolnictwa)
15. Rahandusministeerium (Ministerstwo Finansów)
16. Siseministeerium (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
17. Sotsiaalministeerium (Ministerstwo Spraw Społecznych)
18. Välisministeerium (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
19. Keeleinspeksioon (Inspektorat Języka)
20. Riigiprokuratuur (Urząd Prokuratora)
21. Teabeamet (Komisja Informacji)
22. Maa-amet (Estońska Komisja Gruntów)
23. Keskkonnainspeksioon (Inspektorat Środowiska)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centrum Ochrony Lasów i Gospodarki Leśnej)
25. Muinsuskaitseamet (Komisja ds. Dziedzictwa)
26. Patendiamet (Urząd Patentowy)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estoński Urząd Nadzoru Technicznego)
28. Tarbijakaitseamet (Komisja Ochrony Konsumenta)
29. Riigihangete Amet (Urząd Zamówień Publicznych)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Inspektorat Hodowli Roślin)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Komisja Rejestrów Rolnych i Informacji)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Komisja Weterynaryjna i Żywności)
33. Konkurentsiamet (Estoński Urząd ds. Konkurencji)
34. Maksu –ja Tolliamet (Urząd Podatkowy i Celny)
35. Statistikaamet (Estoński Urząd Statystyczny)

36. Tolliamet (Komisja Policji Bezpieczeństwa)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Komisja Obywatelstwa i Migracji)
38. Piirivalveamet (Krajowa Komisja Straży Granicznej)
39. Politseiamet (Komisja Policji Krajowej)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Centrum Medycyny Sądowej)
41. Keskkriminaalpolitsei (Centralna Policja Kryminalna)
42. Päästeamet (Komisja Ratownictwa)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Estoński Inspektorat Ochrony Danych Osobowych)
44. Ravimiamet (Państwowa Agencja ds. Leków)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Zakład Ubezpieczeń Społecznych)
46. Tööturuamet (Komisja Rynku Pracy)
47. Tervishoiuamet (Komisja Ochrony Zdrowia)

48. Tervisekaitseinspektsioon (Inspektorat Ochrony Zdrowia)
49. Tööinspektsioon (Inspektorat Pracy)
50. Lennuamet (Estońska Administracja Lotnictwa Cywilnego)
51. Maanteeamet (Estońska Administracja Dróg)
52. Veeteede Amet (Administracja Morska)
53. Julgestuspolitsei (Centralne Organy Ścigania)
54. Kaitseressursside Amet (Agencja Zasobów Obronnych)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Centrum Logistyczne Sił Obrony)

IRLANDIA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parliament)
3. Department of the Taoiseach (Prime Minister)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

GRECJA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministerstwo Gospodarki i Finansów)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministerstwo Rozwoju)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministerstwo Sprawiedliwości)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministerstwo Edukacji i Religii)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministerstwo Kultury)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministerstwo Zdrowia i Solidarności Społecznej)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministerstwo Środowiska, Planowania Przestrzennego i Robót Publicznych)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministerstwo Zatrudnienia i Ochrony Socjalnej)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministerstwo Transportu i Komunikacji)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministerstwo Rozwoju Wsi i ds. Żywności)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministerstwo Floty Handlowej oraz Polityki Morza Egejskiego i Wysp Egejskich)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministerstwo Macedonii i Tracji)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Sekretariat Generalny ds. Komunikacji)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Sekretariat Generalny ds. Informacji)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Sekretariat Generalny ds. Młodzieży)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Sekretariat Generalny ds. Równości)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Sekretariat Generalny ds. Bezpieczeństwa Socjalnego)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Sekretariat Generalny ds. Greków mieszkających za granicą)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Sekretariat Generalny ds. Przemysłu)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Sekretariat Generalny ds. Badań i Technologii)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Sekretariat Generalny ds. Sportu)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Sekretariat Generalny ds. Robót Publicznych)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Krajowa Służba Statystyczna)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Krajowa Rada Opieki Społecznej)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organizacja Budownictwa dla Robotników)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Krajowy Urząd Publikacji)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Głównie Laboratorium Państwowe)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Grecki Fundusz Drogowy)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Uniwersytet Ateński)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Uniwersytet w Salonikach)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Uniwersytet Tracji)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Uniwersytet Egejski)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Uniwersytet w Janinie)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Uniwersytet w Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Uniwersytet Macedoński)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Politechnika Kreteńska)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Szkoła Techniczna Sivitanidios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Szpital Eginition)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Szpital Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Krajowe Centrum Administracji Publicznej)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Organizacja ds. zarządzania materiałami publicznymi)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Organizacja rolniczych ubezpieczeń)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organizacja ds. budynków szkolnych)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Sztab generalny wojsk lądowych)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Sztab generalny marynarki wojennej)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Sztab generalny lotnictwa)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Grecka Komisja Energii Atomowej)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Sekretariat Generalny ds. Dalszej Edukacji)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Sekretariat Generalny ds. Handlu)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Poczta Grecka (EL.TA))
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministerstwo Obrony Narodowej)

HISZPANIA

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

FRANCJA

A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUROpéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Etablissements publics nationaux

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Autres organismes publics nationaux

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

CHORWACJA

1. Hrvatski sabor (Parlament Chorwacji)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Prezydent Republiki Chorwacji)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Urząd Prezydenta Republiki Chorwacji)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Urząd Prezydenta Republiki Chorwacji po zakończeniu kadencji)
5. Vlada Republike Hrvatske (Rząd Republiki Chorwacji)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Urzędy Rządu Republiki Chorwacji)
7. Ministarstvo gospodarstva (Ministerstwo Gospodarki)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego i Funduszy UE)

9. Ministarstvo financija (Ministerstwo Finansów)
10. Ministarstvo obrane (Ministerstwo Obrony)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Europejskich)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
13. Ministarstvo pravosuđa (Ministerstwo Sprawiedliwości)
14. Ministarstvo uprave (Ministerstwo Administracji Publicznej)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministerstwo Przedsiębiorczości i Rzemiosła)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministerstwo Pracy i Systemu Emerytalnego)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministerstwo Spraw Morskich, Transportu i Infrastruktury)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Ministerstwo Rolnictwa)
19. Ministarstvo turizma (Ministerstwo Turystyki)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministerstwo Ochrony Środowiska)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministerstwo Budownictwa i Planowania Przestrzennego)
22. Ministarstvo branitelja (Ministerstwo ds. Weteranów)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministerstwo Polityki Społecznej i Młodzieży)
24. Ministarstvo zdravlja (Ministerstwo Zdrowia)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministerstwo Nauki, Edukacji i Sportu)
26. Ministarstvo kulture (Ministerstwo Kultury)
27. Državne upravne organizacije (Państwowe organizacje administracyjne)
28. Uredi državne uprave u županijama (Urzędy administracji państwowej na szczeblu powiatów)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Trybunał Konstytucyjny Republiki Chorwacji)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Sąd Najwyższy Republiki Chorwacji)

31. Sudovi (Sądy)
32. Državno sudbeno vijeće (Krajowa Rada Sądownictwa)
33. Državna odvjetništva (Urząd prokuratora generalnego)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Urząd prokuratora krajowego)
35. Pravobraniteljstva (Urzędy rzecznika praw obywatelskich)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Państwowa Komisja ds. Nadzoru nad Procedurami Zamówień Publicznych)
37. Hrvatska narodna banka (Narodowy Bank Chorwacji)
38. Državne agencije i uredi (Państwowe agencje i urzędy)
39. Državni ured za reviziju (Państwowy Urząd Kontroli)

WŁOCHY

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Urząd Rady Ministrów)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
3. Ministero dell'Interno (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Ministerstwo Sprawiedliwości i urzędy sądowe inne niż giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (Ministerstwo Obrony)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministerstwo Gospodarki i Finansów)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministerstwo Rozwoju Gospodarczego)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministerstwo Handlu Zagranicznego)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministerstwo Komunikacji)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministerstwo Polityki Rolnej i Leśnej)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministerstwo Środowiska, Gruntów i Morza)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministerstwo Infrastruktury)
13. Ministero dei Trasporti (Ministerstwo Transportu)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministerstwo Pracy, Polityki Społecznej i Bezpieczeństwa Socjalnego)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministerstwo Solidarności Społecznej)
16. Ministero della Salute (Ministerstwo Zdrowia)
17. Ministero dell'Istruzione dell' università e della ricerca (Ministerstwo Edukacji, Szkolnictwa Wyższego i Badań)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Pełni funkcję centralnej jednostki zakupującej dla całej włoskiej administracji publicznej.

CYPR

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Urząd i Pałac Prezydencki)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Urząd Koordynatora ds. harmonizacji)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Rada Ministrów)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Izba Reprezentantów)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Służba Sądowa)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Biuro Prawne Republiki)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Urząd Nadzoru Republiki)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Komisja Służb Publicznych)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Komisja Służb Edukacji)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Urząd Komisarza Administracji (Rzecznik Praw Obywatelskich))

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Komisja Ochrony Konkurencji)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Służba Nadzoru Wewnętrznego)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Biuro Planowania)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Ministerstwo Skarbu)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Urząd Komisarza ds. Ochrony Danych Osobowych)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Urząd Komisarza ds. Kontroli Pomocy Publicznej)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Organ ds. Kontroli Przetargów)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Organ ds. Nadzoru i Rozwoju Spółdzielni)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Organ ds. Kontroli Uchodźców)
20. Υπουργείο Άμυνας (Ministerstwo Obrony)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministerstwo Rolnictwa, Zasobów Naturalnych i Środowiska):

- a) Τμήμα Γεωργίας (Departament Rolnictwa)
- b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Służby Weterynaryjne)
- c) Τμήμα Δασών (Departament Leśnictwa)
- d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Departament Rozwoju Zasobów Wodnych)
- e) Τμήμα Γεωλογικής Επιθεώρησης (Departament Nadzoru Geologicznego)
- f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Służby Meteorologiczne)
- g) Τμήμα Αναδασμού (Departament Konsolidacji Gruntów)
- h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Służba Kopalń)
- i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Instytut Badań Rolnictwa)
- j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Departament Rybołówstwa i Badań Morskich)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministerstwo Sprawiedliwości i Porządku Publicznego):

- a) Αστυνομία (Policja)
- b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Straż Pożarna Cypru)
- c) Τμήμα Φυλακών (Departament Więziennictwa)

23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerstwo Handlu, Przemysłu i Turystyki):

- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Departament Rejestru Spółek i Syndyków Mas Upadłościowych)

24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministerstwo Pracy i Ubezpieczeń Społecznych):

- a) Τμήμα Εργασίας (Departament Pracy)
- b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departament Ubezpieczeń Społecznych)
- c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Departament Służb Ochrony Socjalnej)

- d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Centrum Produktyności Cypru)
- e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Wyższy Instytut Hotelarstwa Cypru)
- f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Wyższy Instytut Techniczny)
- g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Departament Inspekcji Pracy)
- h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Departament Spraw Pracowniczych)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych):

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Administracje Okręgów)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Departament Zagospodarowania Przestrzennego Miast i Mieszkalnictwa)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Departament Rejestru Cywilnego i Departament Migracji)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Departament Gruntów i Pomiarów)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Urząd Prasy i Informacji)

- f) Πολιτική Άμυνα (Obrona Cywilna)
 - g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Służba opieki i rehabilitacji osób wysiedlonych)
 - h) Υπηρεσία Ασύλου (Służba azylowa)
26. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
27. Υπουργείο Οικονομικών (Ministerstwo Finansów):
- a) Τελωνεία (Cło i akcyza)
 - b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Departament Urzędu Podatkowego)
 - c) Στατιστική Υπηρεσία (Urząd Statystyczny)
 - d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Departament Zamówień i Dostaw Rządowych)
 - e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Departament Administracji Publicznej i Personelu)

- f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Urząd Publikacji Rządowych)
 - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Departament Służb Informatycznych)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministerstwo Edukacji i Kultury)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministerstwo Komunikacji i Robót):
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Departament Robót Publicznych)
 - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Departament Przedmiotów Antycznych)
 - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Departament Lotnictwa Cywilnego)
 - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Departament Marynarki Handlowej)
 - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Departament Służb Pocztowych)
 - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Departament Transportu Drogowego)
 - g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Departament Służb Mechanicznych i Elektryczności)
 - h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Departament Łączności Elektronicznej)

30. Υπουργείο Υγείας (Ministerstwo Zdrowia):

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Służby Farmaceutyczne)
- b) Γενικό Χημείο (Główne Laboratorium)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Służby Medyczne i Zdrowia Publicznego)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Służby Dentystyczne)
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Służby Zdrowia Psychicznego)

ŁOTWA

A Ministerstwa, sekretariaty ministrów do zadań szczególnych i podległe im instytucje

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Obrony i podległe mu instytucje)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Spraw Zagranicznych i podległe mu instytucje)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Gospodarki i podległe mu instytucje)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Finansów i podległe mu instytucje)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i podległe mu instytucje)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Edukacji i Nauki i podległe mu instytucje)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Kultury i podległe mu instytucje)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Opieki Społecznej i podległe mu instytucje)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Transportu i podległe mu instytucje)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Sprawiedliwości i podległe mu instytucje)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Zdrowia i podległe mu instytucje)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Ochrony Środowiska i Rozwoju Regionalnego i podległe mu instytucje)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerstwo Rolnictwa i podległe mu instytucje)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerstwa do zadań specjalnych i podległe im instytucje)

B Inne instytucje państwowe

1. Augstākā tiesa (Sąd Najwyższy)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Centralna Komisja Wyborcza)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Komisja Rynków Finansowych i Kapitałowych)
4. Latvijas Banka (Bank Łotwy)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Urząd Prokuratora oraz instytucje pod jego nadzorem)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlament i podległe mu instytucje)
7. Satversmes tiesa (Trybunał Konstytucyjny)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Kancelaria Stanu oraz instytucje będące pod jej nadzorem)
9. Valsts kontrole (Państwowy Urząd Kontroli)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Kancelaria Prezydenta Państwa)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Inne instytucje państwowe, niepodlegające ministerstwom):
 - a) Tiesībsarga birojs (Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich)
 - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Narodowa Rada Radiofonii i Telewizji)

LITWA

1. Prezidentūros kanceliarija (Urząd Prezydenta)
2. Seimo kanceliarija (Kancelaria Seimas (Parlamentu)) i Seimui atskaitingos institucijos:
(Instytucje podległe Seimas):
 - a) Lietuvos mokslo taryba (Rada Nauki)
 - b) Seimo kontrolierių įstaiga (Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich przy Parlamencie)
 - c) Valstybės kontrolė (Państwowy Urząd Kontroli)
 - d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Specjalne Służby Wywiadowcze)
 - e) Valstybės saugumo departamentas (Departament Bezpieczeństwa Stanu)
 - f) Konkurencijos taryba (Rada Konkurencji)
 - g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Centrum Badań nad Eksterminacją Ludności i Ruchem Oporu)
 - h) Vertybinių popierių komisija (Litewska Komisja Papierów Wartościowych)

- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Urząd Regulacji Łączności)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (Narodowa Komisja Zdrowia)
- k) Etninės kultūros globos taryba (Rada Ochrony Folkloru)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Urząd Rzecznika Równouprawnienia)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Krajowa Komisja Dziedzictwa Kulturowego)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Instytucja Rzecznika Praw Dziecka)
- o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Państwowa Komisja Regulacji Cen Zasobów Energii)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Komisja Państwowa Języka Litewskiego)
- q) Vyriausioji rinkimų komisija (Centralny Komitet Wyborczy)
- r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Główna Komisja ds. etyki urzędowej)
- s) Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Urząd Inspektora Etyki Dziennikarskiej)

3. Vyriausybės kanceliarija (Kancelaria Rządu) i Vyriausybei atskaitingos institucijos (instytucje podległe rządowi):
- a) Ginklų fondas (Fundusz Uzbrojenia)
 - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Komitet Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego)
 - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Departament Edukacji Fizycznej i Sportu)
 - d) Lietuvos archyvų departamentas (Departament Archiwów Litewskich)
 - e) Mokestinių ginčų komisija (Komisja Sporów Podatkowych)
 - f) Statistikos departamentas (Departament Statystyki)
 - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Departament Mniejszości Narodowych oraz Litwinów Poza Granicami Kraju)
 - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Państwowa Służba Kontroli Tytoniu i Alkoholu)
 - i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Urząd Zamówień Publicznych)
 - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Państwowy Inspektorat Bezpieczeństwa Energii Jądrowej)
 - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Państwowy Inspektorat Ochrony Danych)
 - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Państwowa Komisja Kontroli Gier Losowych)
 - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Państwowe Służby Żywności i Weterynaryjne)

- n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Główna Komisja Sporów Administracyjnych)
 - o) Draudimo priežiūros komisija (Komisja Nadzoru Ubezpieczeniowego)
 - p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litewska Państwowa Fundacja Nauki i Kształcenia)
 - q) Konstitucinis Teismas (Trybunał Konstytucyjny)
 - r) Lietuvos bankas (Bank Litwy)
4. Aplinkos ministerija (Ministerstwo Środowiska) i Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Środowiska):
- a) Generalinė miškų urėdija (Dyrekcja Generalna Lasów Państwowych)
 - b) Lietuvos geologijos tarnyba (Litewski Urząd Pomiarów Geologicznych)
 - c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litewska Służba Hydrometeorologiczna)
 - d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litewska Rada ds. Normalizacji)

- e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litewskie Krajowe Biuro Akredytacyjne)
 - f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Państwowa Służba ds. Metrologii)
 - g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Państwowa Służba ds. Obszarów Chronionych)
 - h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Państwowy Inspektorat Planowania Terytorialnego i Budownictwa)
5. Finansų ministerija (Ministerstwo Finansów) i Įstaigos prie Finansų ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Finansów):
- a) Muitinės departamentas (Litewska Służba Celna)
 - b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Służba Bezpieczeństwa Technologicznego Dokumentów Państwowych)
 - c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Państwowa Inspekcja Podatkowa)
 - d) Finansų ministerijos mokymo centras (Centrum Szkoleniowe Ministerstwa Finansów)

6. Krašto apsaugos ministerija (Ministerstwo Obrony Narodowej) i Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Obrony Narodowej):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Drugi Departament Dochodzeniowy)
 - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Scentralizowana Służba ds. Finansów i Własności)
 - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Służba Administracyjna ds. Poboru Wojskowego)
 - d) Krašto apsaugos archyvas (Krajowa Służba Archiwów Obrony)
 - e) Krizių valdymo centras (Centrum Zarządzania Kryzysowego)
 - f) Mobilizacijos departamentas (Departament ds. Mobilizacji)
 - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Służba ds. Systemów Komunikacji i Informacji)
 - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Departament Rozwoju Infrastruktury)
 - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centrum Obrony Cywilnej)
 - j) Lietuvos kariuomenė (Litewskie Siły Zbrojne)

- k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (jednostki i służby wojskowe systemu obrony narodowej)
7. Kultūros ministerija (Ministerstwo Kultury) oraz Įstaigos prie Kultūros ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Kultury):
- a) Kultūros paveldo departamentas (Departament Litewskiego Dziedzictwa Kulturowego)
 - b) Valstybinė kalbos inspekcija (Państwowa Komisja ds. Języka)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerstwo Zabezpieczenia Społecznego i Pracy) i Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Zabezpieczenia Społecznego i Pracy):
- a) Garantinio fondo administracija (Administracja Funduszu Gwarancyjnego)
 - b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Państwowa Służba ds. Ochrony Praw Dziecka i Adopcji)
 - c) Lietuvos darbo birža (Litewska Giełda Pracy)
 - d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litewski Urząd ds. Szkoleń na Rynku Pracy)

- e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Sekretariat Rady Trójstronnej)
- f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Departament ds. Monitorowania Służb Socjalnych)
- g) Darbo inspekcija (Inspekcja Pracy)
- h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Państwowy Fundusz Ubezpieczeń Społecznych)
- i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Służby ds. orzekania o niepełnosprawności i zdolności do pracy)
- j) Ginčų komisija (Komisja ds. Sporów)
- k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Państwowe centrum ds. urządzeń wspomagających dla osób niepełnosprawnych)
- l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Departament Spraw Osób Niepełnosprawnych)

9. Susisiekimo ministerija (Ministerstwo Transportu i Komunikacji) i Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Transportu i Komunikacji):

- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litewska Administracja Dróg)

- b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Państwowa Inspekcja Kolejowa)
 - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Państwowa Inspekcja Transportu Drogowego)
 - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Dyrekcja ds. Granicznych Punktów Kontroli).
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Ministerstwo Zdrowia) i Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Zdrowia):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Państwowa Agencja ds. Akredytacji Ośrodków Opieki Zdrowotnej)
 - b) Valstybinė ligonių kasa (Państwowy Fundusz Pacjentów)
 - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Państwowa Inspekcja Kontroli Medycznej)
 - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Państwowa Agencja Kontroli Leków)
 - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litewska Służba Psychiatrii Sądowej i Badania Uzależnień)
 - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Państwowa Służba Zdrowia Publicznego)

- g) Farmacijos departamentas (Departament Farmacji)
 - h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Centrum opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach przy Ministerstwie Zdrowia)
 - i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litewski Komitet Bioetyczny)
 - j) Radiacinės saugos centras (Centrum Ochrony przed Promieniowaniem)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Ministerstwo Edukacji i Nauki) i Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Edukacji i Nauki):
- a) Nacionalinis egzaminų centras (Krajowe Centrum Egzaminacyjne)
 - b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centrum Oceny Jakości Placówek Szkolnictwa Wyższego)
12. Teisingumo ministerija (Ministerstwo Sprawiedliwości) i Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Sprawiedliwości):
- a) Kalėjimų departamentas (Departament Placówek Więziennictwa)
 - b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Krajowa Rada Ochrony Praw Konsumentów)

- c) Europos teisės departamentas (Departament Prawa Europejskiego)
13. Ūkio ministerija (Ministerstwo Gospodarki) i Įstaigos prie Ūkio ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Gospodarki):
- a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Departament Zarządzania Upadłością Przedsiębiorstw)
 - b) Valstybinė energetikos inspekcija (Państwowa Inspekcja Energetyczna)
 - c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Państwowa Inspekcja Produktów Nieżywnościowych)
 - d) Valstybinis turizmo departamentas (Litewski Państwowy Departament Turystyki)
14. Užsienio reikalų ministerija (Ministerstwo Spraw Zagranicznych) i Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Misje dyplomatyczne i konsulaty oraz przedstawicielstwa przy organizacjach międzynarodowych)
15. Vidaus reikalų ministerija (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) i Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Spraw Wewnętrznych):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centrum Personalizacji Dokumentów Poświadczających Tożsamość)

- b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Służby Śledcze ds. Przestępczości Finansowej)
- c) Gyventojų registro tarnyba (Urząd Rejestracji Mieszkańców)
- d) Policijos departamentas (Departament Policji)
- e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Departament Ochrony Przeciwpożarowej i Ratownictwa Pożarowego)
- f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Departament Zarządzania Własnością i Gospodarki)
- g) Vadovybės apsaugos departamentas (Departament Ochrony Osób Ważnych (VIP))
- h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Państwowy Departament Służby Granicznej)
- i) Valstybės tarnybos departamentas (Departament Służby Cywilnej)
- j) Informatikos ir ryšių departamentas (Departament Informatyki i Komunikacji)
- k) Migracijos departamentas (Departament Migracji)
- l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Departament Opieki Zdrowotnej)

- m) Bendrasis pagalbos centras (Centrum Zarządzania Kryzysowego)
16. Žemės ūkio ministerija (Ministerstwo Rolnictwa) oraz Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (instytucje podległe Ministerstwu Rolnictwa):
- a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Krajowa agencja płatnicza)
 - b) Nacionalinė žemės tarnyba (Krajowa Służba ds. Gruntów)
 - c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Państwowa Służba Ochrony Roślin)
 - d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Państwowa Służba Nadzoru Hodowli Zwierząt)
 - e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Państwowa Służba ds. Nasion)
 - f) Žuvininkystės departamentas (Departament Rybołówstwa)
17. Teismai (Sądy):
- a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Sąd Najwyższy Litwy)
 - b) Lietuvos apeliacinis teismas (Sąd Apelacyjny Litwy)

- c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Naczelny Sąd Administracyjny Litwy)
 - d) Apygardų teismai (Sądy Powiatowe)
 - e) Apygardų administraciniai teismai (Administracyjne Sądy Powiatowe)
 - f) Apylinkių teismai (Sądy Okręgowe)
 - g) Nacionalinė teismų administracija (Krajowa Administracja Sądów)
 - h) Generalinė prokuratūra (Urząd Prokuratora)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (inne podmioty centralnej administracji publicznej – instytucje, placówki, agencje):
- a) Muitinės kriminalinė tarnyba (Służba ds. Przestępczości Celnej)
 - b) Muitinės informacinių sistemų centras (Centrum Systemów Informacji Celnej)
 - c) Muitinės laboratorija (Laboratorium Celne).
 - d) Muitinės mokymo centras (Centrum Szkolenia Urzędników Celnych)

LUKSEMBURG

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

WĘGRY

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministerstwo Zasobów Krajowych)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministerstwo Rozwoju Wsi)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministerstwo Rozwoju Narodowego)
4. Honvédelmi Minisztérium (Ministerstwo Obrony)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministerstwo Administracji Publicznej i Sprawiedliwości)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministerstwo Gospodarki Narodowej)
7. Külügyminisztérium (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Kancelaria Prezesa Rady Ministrów)
9. Belügyminisztérium (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
10. Központi Szolgálati Főigazgatóság (Dyrekcja ds. Służb Centralnych)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Kancelaria Premiera)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministerstwo Rodziny i Solidarności Społecznej)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministerstwo Edukacji, Młodzieży i Zatrudnienia)

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministerstwo Finansów)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministerstwo Zasobów i Infrastruktury)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministerstwo Turystyki i Kultury)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministerstwo Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministerstwo Spraw Wiejskich i Środowiska)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministerstwo ds. Gozo)
10. Ministeru tas-Sahħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministerstwo Zdrowia, Osób Starszych i Opieki Społecznej)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministerstwo Inwestycji, Przemysłu i Technologii Informacyjnych)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministerstwo ds. Konkurencji i Komunikacji)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministerstwo Rozwoju Obszarów Miejskich i Dróg)
15. L-Uffiċċju tal-President (Urząd Prezydenta)
16. Uffiċċju ta 'l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Urząd Kancelarii Izby Przedstawicieli)

NIDERLANDY

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministerstwo Spraw Ogólnych):
 - a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
 - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Rada Doradcza ds. Polityki Rządu)
 - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Służby Informacyjne Rządu Niderlandów)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych):
 - a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
 - b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Centralna Służba Selekcji Archiwów)

- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Służba Ogólna ds. Wywiadu i Bezpieczeństwa)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Agencja ds. Danych Osobowych i Dokumentów Podróży)
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Krajowa Agencja Służb Policji)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ministerstwo Spraw Zagranicznych):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Dyrekcja Generalna ds. Polityki Regionalnej i Spraw Konsularnych)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Dyrekcja Generalna do spraw Politycznych)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Dyrekcja generalna ds. Współpracy Międzynarodowej)
- d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Dyrekcja generalna ds. Współpracy Europejskiej)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Centrum Promocji Importu z Państw Rozwijających się)

- f) Centrale diensten ressorterend onder de secretaris-generaal en de plaatsvervangend secretaris-generaal (służby wsparcia podlegające sekretarzowi generalnemu i zastępcy sekretarza generalnego)
- g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (różne misje dyplomatyczne)

4. Ministerie van Defensie (Ministerstwo Obrony):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Commando Diensten Centra (CDC) (Wojskowe Służby Pomocnicze)
- c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Organizacja ds. Telematyki w Służbach Obrony)
- d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Dyrekcja Centralna Służb ds. Nieruchomości Sił Obrony)
- e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Dyrekcje Regionalne Służb ds. Nieruchomości Sił Obrony)
- f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Organizacja ds. Materiałów służących do obrony)

- g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Krajowa Agencja Zaopatrzeniowa Organizacji ds. Materiałów służących do obrony)
- h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Centrum Logistyczne Organizacji ds. Materiałów służących do obrony)
- i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Placówki Utrzymania Sprzętu Organizacji ds. Materiałów służących do obrony)
- j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Organizacja na rzecz Bezpieczeństwa Rurociągów)

5. Ministerie van Economische Zaken (Ministerstwo Spraw Gospodarczych):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Centraal Planbureau (CPB) (Biuro Analiz Polityki Gospodarczej)
- c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Urząd Własności Przemysłowej)
- d) SenterNovem (SenterNovem – agencja ds. zrównoważonych innowacji)
- e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Państwowy Nadzór nad Kopalniami)

- f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Niderlandzki Urząd ds. Konkurencji)
- g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Niderlandzka Agencja Handlu Zagranicznego)
- h) Agentschap Telecom (Agencja ds. radiokomunikacji)
- i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) (Profesjonalne i innowacyjne zamówienia, sieć instytucji zamawiających)
- j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Biuro ds. Koordynacji Zakupów Instytucji Rządowych)
- k) Octrooicentrum Nederland (Niderlandzki Urząd Patentowy)
- l) Consumentenautoriteit (Urząd Konsumentów)

6. Ministerie van Financiën (Ministerstwo Finansów):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Centrum Informatyczne Administracji Podatkowej i Celnej)

- c) Belastingdienst (Administracja Podatkowa i Celna)
- d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (różne oddziały Administracji Podatkowej i Celnej na terenie Niderlandów)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Służba Informacji Podatkowej i Dochodzeń Podatkowych, w tym Służba Kontroli Gospodarczej)
- f) Belastingdienst Opleidingen (Centrum Szkoleniowe Służb Podatkowych i Celnych)
- g) Dienst der Domeinen (Służba ds. Własności Państwowej)

7. Ministerie van Justitie (Ministerstwo Sprawiedliwości):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Agencja ds. Zakładów Poprawczych)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (Agencja ds. opieki nad dziećmi i ochrony dzieci)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Centralna Agencja ds. Poboru Kar)

- e) Openbaar Ministerie (Urząd Prokuratora Generalnego)
 - f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Służby ds. Imigracji i Naturalizacji)
 - g) Nederlands Forensisch Instituut (Niderlandzki Instytut Medycyny Sądowej)
 - h) Dienst Terugkeer & Vertrek (Agencja ds. Repatriacji i Wyjazdów)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministerstwo Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności):
- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
 - b) Dienst Regelingen (DR) (Krajowa Służba Wdrażania Regulacji Prawnych (Agencja))
 - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Służba Ochrony Roślin (Agencja))
 - d) Algemene Inspectiedienst (AID) (Ogólna Służba Kontroli)
 - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Służba Rządowa ds. Zrównoważonego Rozwoju Wsi)
 - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i Produktów Konsumenckich)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministerstwo Edukacji, Kultury i Nauki):
- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
 - b) Inspectie van het Onderwijs (Inspektorat ds. Edukacji)
 - c) Erfgoedinspectie (Inspektorat ds. Dziedzictwa)
 - d) Centrale Financiën Instellingen (Agencja ds. Centralnego Finansowania Instytucji)
 - e) Nationaal Archief (Archiwa Państwowe)
 - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Komitet Doradczy ds. Polityki Naukowej i Technologicznej)
 - g) Onderwijsraad (Rada ds. Edukacji)
 - h) Raad voor Cultuur (Rada ds. Kultury)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministerstwo Spraw Społecznych i Zatrudnienia):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Inspectie Werk en Inkomen (Inspekcja Pracy i Dochodów)
- c) Agentschap SZW (Agencja SZW)

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministerstwo Transportu, Robót Publicznych i Gospodarki Wodnej):

- a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)
- b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Dyrekcja Generalna ds. Transportu i Lotnictwa Cywilnego)
- c) Directoraat-generaal Personenvervoer (Dyrekcja Generalna ds. Transportu Pasażerskiego)
- d) Directoraat-generaal Water (Dyrekcja Generalna ds. Wodnych)
- e) Centrale diensten (służby centralne)

- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (Wspólne służby Organizacji Transportu Wodnego i Gospodarki Wodnej) (nowa organizacja)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Królewski Niderlandzki Instytut Meteorologiczny)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Roboty Publiczne i Gospodarka Wodna, Zarząd)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Każda oddzielna służba regionalna Dyrekcji Generalnej ds. Robót Publicznych i Gospodarki Wodnej)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (Każda oddzielna wyspecjalizowana służba Dyrekcji Generalnej ds. Robót Publicznych i Gospodarki Wodnej)
- j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Komitet Doradczy ds. Geoinformacji i technologii informacyjno-komunikacyjnych)
- k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Komitet Doradczy ds. Ruchu Drogowego i Transportu)
- l) Bouwdienst (Służba Budownictwa)
- m) Corporate Dienst (Służba administracyjna)
- n) Data ICT Dienst (Służba ds. Danych i Informatyki)

- o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Służba ds. Ruchu Statków i Transportu Drogą Wodną)
- p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Służba Inżynierii Drogowej i Wodnej)
- q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Krajowy Instytut Zarządzania Strefami Morskimi i Przybrzeżnymi)
- r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Krajowy Instytut Zarządzania Zasobami Wody Pitnej i Oczyszczania Wody)
- s) Waterdienst (Służby Wodne)
- t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Inspektorat Transportu Wodnego i Gospodarki Wodnej, Dyrekcja Główna)
- u) Havenstaatcontrole (Kontrola Państwa Portu)
- (v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Dyrekcja Rozwoju i Nadzoru Komunikacji i Badań)
- w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Jednostka zarządzająca „Powietrze”)

(x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Jednostka zarządzająca „Woda”)

y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Jednostka zarządzająca „Ziemia”)

12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministerstwo Budownictwa, Planowania Przestrzennego i Środowiska):

a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)

b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Dyrekcja Generalna ds. Budownictwa, Wspólnot i Integracji)

c) Directoraat-generaal Ruimte (Dyrekcja Generalna ds. Polityki Przestrzennej)

d) Directoraat-general Milieubeheer (Dyrekcja Generalna ds. Ochrony Środowiska)

e) Rijksgebouwendienst (Agencja ds. Budynków Rządowych)

f) VROM Inspectie (Inspektorat VROM)

13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministerstwo Zdrowia, Opieki Społecznej i Sportu):

a) Bestuursdepartement (departamenty ds. polityki i personelu)

- b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Inspekcja Ochrony Zdrowia i Zdrowia Zwierząt)
 - c) Inspectie Gezondheidszorg (Inspekcja ds. Opieki Zdrowotnej)
 - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Służby ds. Młodzieży i Inspekcja Ochrony Młodzieży)
 - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego i Środowiska)
 - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Urząd Planowania Społecznego i Kulturalnego)
 - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Agencja na rzecz Komisji Oceny Leków)
-
- 14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Druga Izba Stanów Generalnych)
 - 15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Pierwsza Izba Stanów Generalnych)
 - 16. Raad van State (Rada Państwa)
 - 17. Algemene Rekenkamer (Trybunał Obrachunkowy)

18. Nationale Ombudsman (Krajowy Rzecznik Praw Obywatelskich)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Kapituła Orderów Niderlandzkich)
20. Kabinet der Koningin (Gabinet Królowej)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Organy Kierownicze Wymiaru Sprawiedliwości i Komitet Doradczy i Sądy Powszechne)

AUSTRIA

1. Bundeskanzleramt (Urząd Kanclerza Federalnego)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich i Międzynarodowych)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federalne Ministerstwo Finansów)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federalne Ministerstwo Zdrowia)
5. Bundesministerium für Inneres (Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
6. Bundesministerium für Justiz (Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federalne Ministerstwo Obrony i Sportu)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federalne Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa, Środowiska i Zarządzania Wodami)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federalne Ministerstwo Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Ochrony Konsumentów)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federalne Ministerstwo Edukacji, Sztuki i Kultury)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federalne Ministerstwo Transportu, Innowacji i Technologii)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federalne Ministerstwo Spraw Gospodarczych, Rodziny i Młodzieży)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federalne Ministerstwo Nauki i Badań)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federalny Urząd Kalibracji i Miar)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austriackie Centrum Badań i testów Arsenal – spółka G.m.b.H)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Federalny Instytut Ruchu Drogowego)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Zamówienia Federalne – spółka G.m.b.H)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federalne Centrum Przetwarzania Danych – spółka G.m.b.H)
19. Wszystkie pozostałe centralne organy publiczne, w tym ich pododdziały regionalne i lokalne, pod warunkiem że nie mają one charakteru przemysłowego lub handlowego.

POLSKA

1. Kancelaria Prezydenta RP
2. Kancelaria Sejmu RP
3. Kancelaria Senatu RP
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
5. Sąd Najwyższy

6. Naczelny Sąd Administracyjny
7. Trybunał Konstytucyjny
8. Najwyższa Izba Kontroli
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
11. Biuro Ochrony Rządu
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej
15. Ministerstwo Finansów
16. Ministerstwo Gospodarki
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej
20. Ministerstwo Obrony Narodowej
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
22. Ministerstwo Skarbu Państwa
23. Ministerstwo Sprawiedliwości
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
26. Ministerstwo Środowiska
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
28. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
30. Ministerstwo Zdrowia
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej
33. Urząd Regulacji Energetyki
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
35. Urząd Transportu Kolejowego
36. Urząd Dozoru Technicznego
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców
39. Urząd Zamówień Publicznych

- 40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
- 41. Urząd Lotnictwa Cywilnego
- 42. Urząd Komunikacji Elektronicznej
- 43. Wyższy Urząd Górniczy
- 44. Główny Urząd Miar
- 45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii
- 46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego
- 47. Główny Urząd Statystyczny
- 48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
- 49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych Państwowa Komisja Wyborcza
- 50. Państwowa Komisja Wyborcza

51. Państwowa Inspekcja Pracy
52. Rządowe Centrum Legislacji
53. Narodowy Fundusz Zdrowia
54. Polska Akademia Nauk
55. Polskie Centrum Akredytacji
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
57. Polska Organizacja Turystyczna
58. Polski Komitet Normalizacyjny
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych
60. Komisja Nadzoru Finansowego
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych

- 62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
- 63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad
- 64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa
- 65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej
- 66. Komenda Główna Policji
- 67. Komenda Główna Straży Granicznej
- 68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
- 69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
- 70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny
72. Główny Inspektorat Sanitarny
73. Główny Inspektorat Weterynarii
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego
75. Agencja Wywiadu
76. Agencja Mienia Wojskowego
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
79. Agencja Rynku Rolnego
80. Agencja Nieruchomości Rolnych
81. Państwowa Agencja Atomistyki

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
84. Agencja Rezerw Materiałowych
85. Narodowy Bank Polski
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych
88. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa
90. Służba Celną Rzeczypospolitej Polskiej

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe”
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda

PORTUGALIA

1. Presidência do Conselho de Ministros (Prezydencja Rady Ministrów)
2. Ministério das Finanças (Ministerstwo Finansów)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministerstwo Obrony)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Społeczności Portugalskich)
5. Ministério da Administração Interna (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
6. Ministério da Justiça (Ministerstwo Sprawiedliwości)

7. Ministério da Economia (Ministerstwo Gospodarki)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministerstwo Rolnictwa, Rozwoju Wsi i Rybołówstwa)
9. Ministério da Educação (Ministerstwo Edukacji)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego)
11. Ministério da Cultura (Ministerstwo Kultury)
12. Ministério da Saúde (Ministerstwo Zdrowia)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministerstwo Pracy i Solidarności Społecznej)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministerstwo Robót Publicznych, Transportu i Mieszkalnictwa)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministerstwo ds. Miast, Zarządzania Gruntami i Środowiska)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministerstwo Kwalifikacji i Zatrudnienia)

17. Presidença da Republica (Prezydencja Republiki)
18. Tribunal Constitucional (Trybunał Konstytucyjny)
19. Tribunal de Contas (Trybunał Obrachunkowy)
20. Provedoria de Justiça (Rzecznik Praw Obywatelskich)

RUMUNIA

1. Administrația Prezidențială (Administracja Prezydencka)
2. Senatul României (Rumuński Senat)
3. Camera Deputaților (Izba Deputowanych)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Sąd Najwyższy)
5. Curtea Constituțională (Trybunał Konstytucyjny)
6. Consiliul Legislativ (Rada Legislacyjna)
7. Curtea de Conturi (Trybunał Obrachunkowy)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Najwyższa Rada Sędziów)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Urząd Prokuratora Generalnego przy Sądzie Najwyższym)
10. Secretariatul General al Guvernului (Sekretariat Generalny Rządu)
11. Cancelaria primului ministru (Kancelaria Premiera)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministerstwo Gospodarki i Finansów)
14. Ministerul Justiției (Ministerstwo Sprawiedliwości)
15. Ministerul Apărării (Ministerstwo Obrony)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Reformy Administracyjnej)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministerstwo Pracy i Równości Szans)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministerstwo ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw, Handlu, Turystyki i Wolnych Zawodów)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministerstwo Rozwoju Rolnictwa i Wsi)
20. Ministerul Transporturilor (Ministerstwo Transportu)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministerstwo Rozwoju, Robót Publicznych i Mieszkalnictwa)
22. Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (Ministerstwo Edukacji, Badań i Młodzieży)
23. Ministerul Sănătății Publice (Ministerstwo Zdrowia Publicznego)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministerstwo Kultury i Wyznań)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministerstwo Łączności i Technologii Informatycznych)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministerstwo Środowiska i Zrównowążonego Rozwoju)

27. Serviciul Român de Informații (Rumuńska Służba Bezpieczeństwa Wewnętrznego)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Rumuńska Służba Wywiadu Zagranicznego)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Służba Ochrony)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Specjalna Służba Telekomunikacyjna)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Krajowa Rada ds. Audiowizualnych Środków Przekazu)
32. Consiliul Concurenței – CC (Rada ds. Konkurencji)
33. Direcția Națională Anticorupție (Krajowa Dyrekcja ds. Przeciwdziałania Korupcji)
34. Inspectoratul General de Poliție (Główny Inspektorat Policji)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Krajowy Organ ds. Regulacji i Monitorowania Zamówień Publicznych)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Krajowa Rada ds. Rozpatrywania Skarg)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Krajowy Urząd ds. Regulacji Usług Użyteczności Publicznej)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Krajowy Urząd ds. Bezpieczeństwa Sanitarnego i Weterynaryjnego oraz Bezpieczeństwa Żywności)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Krajowy Urząd Ochrony Konsumentów)
40. Autoritatea Navală Română (Rumuński Urząd Morski)
41. Autoritatea Feroviară Română (Rumuński Urząd Kolejnictwa)
42. Autoritatea Rutieră Română (Rumuński Urząd Drogownictwa)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Krajowy Urząd ds. Ochrony Praw Dziecka i Adopcji)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Krajowy Urząd ds. Osób Niepełnosprawnych)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Krajowy Urząd ds. Młodzieży)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Krajowy Urząd ds. Badań Naukowych)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Krajowy Urząd ds. Komunikacji)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Krajowy Urząd ds. Usług dla Społeczeństwa Informacyjnego)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Rada Stała ds. Wyborów)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agencja ds. Strategii Rządowych)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Krajowa Agencja Leków)
52. Agenția Națională pentru Sport (Krajowa Agencja Sportu)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Krajowa Agencja Zatrudnienia)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Krajowa Agencja Regulacji Energetyki)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumuńska Agencja Poszanowania Energii)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumuńska Agencja Inwestycji Zagranicznych)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Krajowa Agencja Służby Cywilnej)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Krajowa Agencja Administracji Fiskalnej)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agencja ds. kompensacji w przypadku zamówień dotyczących techniki specjalistycznej)
61. Agenția Națională Anti-doping (Krajowa Agencja Antydopingowa)
62. Agenția Nucleară (Agencja Jądrowa)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Krajowa Agencja Ochrony Rodziny)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (Krajowy Urząd ds. Równości Płci)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Krajowa Agencja Ochrony Środowiska)
66. Agenția Națională Antidrog (Krajowa Agencja Antynarkotykowa)

SLOWENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (Prezydent Republiki Słowenii)
2. Državni zbor (Zgromadzenie Narodowe)

3. Državni svet (Rada Narodowa)
4. Varuh človekovih pravic (Rzecznik Praw Obywatelskich)
5. Ustavno sodišče (Trybunał Konstytucyjny)
6. Računsko sodišče (Trybunał Obrachunkowy)
7. Državna revizijska komisija (Krajowa Komisja Rewizyjna)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Słoweńska Akademia Nauki i Sztuki)
9. Vladoe službe (Śłużby Rządowe)
10. Ministrstvo za finance (Ministerstwo Finansów)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministerstwo Obrony)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministerstwo Sprawiedliwości)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministerstwo Gospodarki)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Żywności)
17. Ministrstvo za promet (Ministerstwo Transportu)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministerstwo Środowiska, Planowania Przestrzennego oraz Energii)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstwo Pracy, Rodziny i Spraw Społecznych)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministerstwo Zdrowia)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego, Nauki i Technologii)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministerstwo Kultury)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministerstwo Administracji Publicznej)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Sąd Najwyższy Republiki Słowenii)

25. Višja sodišča (Sądy wyższe)
26. Okrožna sodišča (Sądy okręgowe)
27. Okrajna sodišča (Sądy powiatowe)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Naczelny Prokurator Republiki Słowenii)
29. Okrožna državna tožilstva (Okręgowi Prokuratorzy Krajowi)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Pełnomocnik ds. społecznych Republiki Słowenii)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Pełnomocnik ds. krajowych Republiki Słowenii)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Sąd Administracyjny Republiki Słowenii)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat Wykroczeń Republiki Słowenii)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Wyższy Sąd Pracy i Społeczny)
35. Delovna in sodišča (Sądy pracy)
36. Upravne note (Lokalne jednostki administracyjne)

SŁOWACJA

Ministerstwa i inne organy rządowe na szczeblu centralnym, o których mowa w ustawie nr 575/2001 Sb. (słowacki dziennik urzędowy) w sprawie struktury i działalności organów rządowych i organów administracji państwowej na szczeblu centralnym:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministerstwo Gospodarki Republiki Słowackiej)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministerstwo Finansów Republiki Słowackiej)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego Republiki Słowackiej)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Republiki Słowackiej)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministerstwo Obrony Republiki Słowackiej)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministerstwo Sprawiedliwości Republiki Słowackiej)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Słowackiej)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministerstwo Pracy, Spraw Społecznych i Rodziny Republiki Słowackiej)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministerstwo Środowiska Republiki Słowackiej)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministerstwo Edukacji, Nauki, Badań i Sportu Republiki Słowackiej)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministerstwo Kultury Republiki Słowackiej)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministerstwo Służby Zdrowia Republiki Słowackiej)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Biuro rządu Republiki Słowackiej)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Urząd Antymonopolowy Republiki Słowackiej)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Urząd Statystyczny Republiki Słowackiej)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Urząd Pomiaru Gruntów, Kartografii i Katastru Republiki Słowackiej)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Urząd Regulacji Energii Jądrowej Republiki Słowackiej)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Słowacki Urząd Norm, Metrologii i Badań)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (Urząd Zamówień Publicznych)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Urząd Własności Przemysłowej Republiki Słowackiej)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Administracja Państwowych Rezerw Materiałowych Republiki Słowackiej)
23. Národný bezpečnostný úrad (Urząd Bezpieczeństwa Narodowego)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Kancelaria Prezydenta Republiki Słowackiej)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Rada Narodowa Republiki Słowackiej)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Trybunał Konstytucyjny Republiki Słowackiej)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Sąd Najwyższy Republiki Słowackiej)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Urząd Prokuratora Generalnego Republiki Słowackiej)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Najwyższy Urząd Kontroli Republiki Słowackiej)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Urząd Telekomunikacji Republiki Słowackiej)
31. Poštový úrad (Urząd Regulacji Poczty)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (Urząd Ochrony Danych Osobowych)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich)
34. Úrad pre finančný trh (Urząd Rynku Finansowego)

FINLANDIA

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Urząd Kanclerza Sprawiedliwości)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (Ministerstwo Transportu i Komunikacji):
- a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Fiński Urząd Regulacji Komunikacji)
 - b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Fińska Administracja ds. Pojazdów)
 - c) Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Fiński Urząd Lotnictwa Cywilnego)
 - d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Fiński Instytut Meteorologiczny)
 - e) Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (Fińska Administracja Morska)
 - f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Fiński Instytut Badań Morskich)
 - g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Administracja Kolejowa)
 - h) Rautatievirasto – Järnvägsverket (Fińska Agencja Kolejowa)
 - i) Tiehallinto – Vägförvaltningen (Administracja Dróg)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa):
- a) Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Fiński Urząd Bezpieczeństwa Żywności)
 - b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Państwowy urząd Pomiarów Gruntów Finlandii)
 - c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (Agencja ds. Wsi)
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Ministerstwo Sprawiedliwości):
- a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Urząd Rzecznika Ochrony Danych)
 - b) Tuomioistuimet – Domstolar (sądy powszechne)
 - c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (Sąd Najwyższy)
 - d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Najwyższy Sąd Administracyjny)
 - e) Hovioikeudet – hovrätter (Sądy apelacyjne)

- f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (Sądy Rejonowe)
- g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Sądy Administracyjne)
- h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Sąd ds. Rynku)
- i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Sąd Pracy)
- j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Sąd ds. Ubezpieczeń)
- k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Komisja ds. Skarg Konsumentów)
- l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Służba Więziennictwa)
- m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Europejski Instytut Zapobiegania Przestępczości i jej Kontroli)
- n) Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Urząd rzecznika osób ogłaszających upadłość)
- o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Służba Prawna)

- p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral
(Centrum Obliczeniowe Administracji Prawnej)
- q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Instytut
Polityki Prawnej)
- r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Centrum Rejestru Prawnego)
- s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Komisja Badania
Wypadków)
- t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Agencja ds. Sankcji Karnych)
- u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
(Instytut Szkoleniowy dla Służb Więziennictwa i Służb ds. Zwolnień Warunkowych)
- v) Rikksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Krajowa Rada Zapobiegania
Przestępczości)
- w) Saamelaiskäräjät – Sametinget (Parlament Saamów)
- x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (Urząd Prokuratora Generalnego)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Ministerstwo Edukacji):
 - a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Krajowa Rada ds. Edukacji)
 - b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Fińska Rada Klasyfikacji Filmów)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Ministerstwo Obrony):
 - a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Fińskie Siły Obrony)
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych):
 - a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Centralna Policja Kryminalna)
 - b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Krajowa Policja Drogowa)
 - c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Straż Graniczna)
 - d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Policja Ochronna)
 - e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Szkoła Policyjna)

- f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Centrala Techniczna Policji)
 - g) Pelastusopisto – Räddningsverket (Służby Zarządzania Kryzysowego)
 - h) Hätaikeskuslaitos – Nödcentralsverket (Centrum Zarządzania Kryzysowego)
 - i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Urząd Imigracyjny)
 - j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Służby Zarządzania Wewnętrznego)
 - k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors (Departament Policji w Helsinkach)
 - l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Centra przyjęć dla osób starających się o azyl)
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Ministerstwo Spraw Społecznych i Zdrowia):
- a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Rada Apelacyjna ds. Osób Bezrobotnych)

- b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet (Trybunał Apelacyjny)
- c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Krajowa Agencja Leków)
- d) Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Krajowy Urząd ds. Prawa Medycznego)
- e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Fińskie Centrum ds. Radiacji i Bezpieczeństwa Atomowego)
- f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (Krajowy Instytut Zdrowia Publicznego)
- g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Centrum Rozwoju Farmakoterapii ROHTO)
- h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral (Krajowa Agencja Kontroli Produktów dla Opieki Społecznej i Zdrowia)
- i) Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Krajowe Centrum Badań i Rozwoju Opieki Społecznej i Zdrowia STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Ministerstwo Zatrudnienia i Gospodarki):
- a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Fińska Agencja ds. Konsumentów)
 - b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Fiński Urząd ds. Konkurencji)
 - c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Krajowa Rada ds. Patentów i Rejestracji)
 - d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Krajowe Biuro Arbitrów)
 - e) Työneuvosto – Arbetsrådet (Rada ds. pracy)
 - f) Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Urząd ds. Rynku Energetycznego)
 - g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Służba geodezyjna Finlandii)
 - h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (Krajowa Agencja ds. zaopatrzenia awaryjnego)

- i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (Krajowe Centrum Badań Konsumentów)
- j) Matkailun edistämiskeskus – MEK – Centralen för turistfrämjande (Fińska Izba Turystyki)
- k) Mittatekniikan keskus – MIKES – Mätteknikcentralen (Centrum Metrologii)
- l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Fińska Agencja ds. Funduszy na rzecz Technologii i Innowacji)
- m) Turvatekniikan keskus – TUKES – Säkerhetsteknikcentralen (Urząd ds. technologii z zakresu bezpieczeństwa)
- n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral (Fińskie Centrum Badań Technicznych VTT)
- o) Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Trybunał ds. dyskryminacji)
- p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Urząd Rzecznika Praw Mniejszości)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Kancelaria Premiera)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Ministerstwo Finansów):
 - a) Valtiokonttori – Statskontoret (Skarb Państwa)
 - b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (Administracja Podatkowa)
 - c) Tullilaitos – Tullverket (Cła)
 - d) Tilastokeskus – Statistikcentralen (Urząd Statystyczny Finlandii)
 - e) Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Rządowy Instytut Badań Gospodarczych)
 - f) Västöräkisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Centralny Rejestr Ludności)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Ministerstwo Środowiska):
 - a) Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Fiński Instytut Środowiska)
14. Valtionalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Państwowa Izba Kontroli)

SZWECJA

1. Akademien för de fria konsterna (Królewska Akademia Sztuk Pięknych)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Państwowa Rada ds. Skarg Konsumentkich)
3. Arbetsdomstolen (Sąd Pracy)
4. Arbetsförmedlingen (Służby Zatrudnienia)
5. Arbetsgivarverk, statens (Państwowa Agencja ds. Pracowników Sektora Publicznego)
6. Arbetslivsinstitutet (Państwowy Instytut ds. Życia Zawodowego)
7. Arbetsmiljöverket (Urząd ds. Środowiska Pracy)
8. Arvsfondsdelegationen (Komisja ds. Funduszu Spadkowego)
9. Arkitekturmuseet (Muzeum Architektury)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Państwowe Archiwum Nagrań Dźwiękowych i Ruchomych Obrazów)
11. Barnombudsmannen (Urząd Rzecznika Praw Dziecka)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Państwowa Rada ds. Oceny Technologii Medycznych)
13. Kungliga Biblioteket (Biblioteka Królewska)
14. Biografbyrå, statens (Państwowa Rada Cenzorów Filmowych)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Leksykon Biografii Szwedzkich)
16. Bokföringsnämnden (Rada ds. Standardów Rachunkowości)
17. Bolagsverket (Urząd Rejestracji Spółek)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Krajowa Rada ds. Gwarancji Kredytowych dla Mieszkalnictwa)
19. Boverket (Państwowa Rada ds. Mieszkalnictwa)
20. Brottsförebyggande rådet (Państwowa Rada ds. Zapobiegania Przestępczości)
21. Brottsoffermyndigheten (Urząd ds. Odszkodowań dla Ofiar Przestępstw i Wsparcia dla Nich)
22. Centrala studiestödsnämnden (Państwowa Rada ds. Pomocy Studentom)

23. Datainspektionen (Rada ds. Inspekcji Danych)
24. Departementen (ministerstwa – departamenty rządowe)
25. Domstolsverket (Krajowa Administracja Sądowa)
26. Elsäkerhetsverket (Krajowa Rada ds. Bezpieczeństwa Energii Elektrycznej)
27. Energimarknadsinspektionen (Inspektorat ds. Rynków Energetycznych)
28. Exportkreditnämnden (Rada ds. Gwarancji Kredytów Eksportowych)
29. Finanspolitiska rådet (Rada Polityki Budżetowej)
30. Finansinspektionen (Organ Nadzoru Finansowego)
31. Fiskeriverket (Krajowa Izba Rybołówstwa)
32. Folkhälsoinstitut, statens (Państwowy Instytut Zdrowia Publicznego)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Rada ds. Badań Naukowych na rzecz Środowiska)

34. Fortifikationsverket (Państwowa Administracja ds. Fortyfikacji)
35. Medlingsinstitutet (Państwowy Instytut Mediacji)
36. Försvarets materielverk (Administracja ds. Materiałów Obronnych)
37. Försvarets radioanstalt (Instytut Radiowy Krajowych Sił Obrony)
38. Försvarshistoriska museer, statens (szwedzkie muzea historii wojskowej)
39. Försvarshögskolan (Państwowa Akademia Obrony)
40. Försvarsmakten (Siły Zbrojne)
41. Försäkringskassan (Zakład Ubezpieczeń Społecznych)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Służba Geodezyjna Szwecji)
43. Geotekniska institut, statens (Instytut Geotechniczny)
44. Glesbygdsverket (Urząd ds. Rozwoju Obszarów Wiejskich)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Instytut Grafiki i Wyższa Szkoła Komunikacji)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Komisja Radiofonii i Telewizji)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Rada ds. Marynarki Handlowej)
48. Handikappombudsmannen (Rzecznik Osób z Niepełnosprawnościami)
49. Haverikommission, statens (Państwowa Komisja ds. Badań nad Wypadkami)
50. Hovrätterna (6) (sądy apelacyjne (6))
51. Hyres- och arendenämnder (12) (regionalne trybunały ds. czynszów i najmu (12))
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Komisja Odpowiedzialności Lekarskiej)
53. Högskoleverket (Urząd Szkolnictwa Wyższego)
54. Högsta domstolen (Sąd Najwyższy)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Państwowy Instytut Czynników Psychospołecznych i Zdrowia)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (Państwowy Instytut Badań Regionalnych)
57. Institutet för rymdfysik (Instytut Fizyki Kosmicznej)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Międzynarodowe Biuro Programowe ds. Kształcenia i Szkolenia)
59. Migrationsverket (Urząd ds. Migracji)
60. Jordbruksverk, statens (Państwowa Rada ds. Rolnictwa)
61. Justitiekanslern (Urząd Kanclerza Sprawiedliwości)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Urząd Rzecznika Równości Szans)
63. Kammarkollegiet (Państwowa Rada Sądowa ds. Gruntów i Funduszy Publicznych)
64. Kammarrätterna (4) (administracyjne sądy apelacyjne (4))
65. Kemikalieinspektionen (Państwowy Inspektorat ds. Chemikaliów)
66. Kommerskollegium (Krajowa Izba Handlu)

- 67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Urząd ds. Systemów Innowacji – VINNOVA)
- 68. Konjunkturinstitutet (Państwowy Instytut Badań nad Gospodarką)
- 69. Konkurrensverket (Urząd ds. Konkurencji)
- 70. Konstfack (Wyższa Szkoła Sztuk Pięknych, Rzemiosła i Projektowania)
- 71. Konsthögskolan (Akademia Sztuk Pięknych)
- 72. Nationalmuseum (Państwowe Muzeum Sztuk Pięknych)
- 73. Konstnärsnämnden (Komisja ds. Dotacji dla Sztuki)
- 74. Konstråd, statens (Państwowa Rada Sztuki)
- 75. Konsumentverket (Urząd ds. Polityki Konsumenckiej)
- 76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Państwowe Laboratorium Kryminalistyki)
- 77. Kriminalvården (Służba Więzienna i Probacyjna)
- 78. Kriminalvårdsnämnden (Komisja ds. Zwolnień Warunkowych)

79. Kronofogdemyndigheten (Służba Komornicza)
80. Kulturråd, statens (Państwowa Rada Kultury)
81. Kustbevakningen (Straż Przybrzeżna)
82. Lantmäteriverket (Urząd Pomiarów Gruntu)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Arsenał Królewski)
84. Livsmedelsverk, statens (Państwowy Urząd ds. Żywności)
85. Lotteriinspektionen (Rada ds. Gier Losowych)
86. Läkemedelsverket (Agencja ds. Produktów Medycznych)
87. Länsrätterna (24) (okręgowe sądy administracyjne (24))
88. Länsstyrelserna (24) (okręgowe urzędy administracji regionalnej (24))
89. Pensionsverk, statens (Państwowy Urząd ds. Wynagrodzeń i Emerytur Pracowników Rządowych)
90. Marknadsdomstolen (Sąd ds. Rynku)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Szwedzki Instytut Meteorologiczno-Hydrologiczny)
92. Moderna museet (Muzeum Sztuki Nowoczesnej)
93. Musiksamlingar, statens (Państwowe Zbiory Muzyczne)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Szwedzka Agencja ds. Koordynacji Polityki względem Osób z Niepełnosprawnościami)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Agencja ds. Sieci i Współpracy w Szkolnictwie Wyższym)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (Komisja ds. Państwowych Dotacji dla Wspólnot Religijnych)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Muzeum Historii Naturalnej)
98. Naturvårdsverket (Urząd Ochrony Środowiska)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Nordycki Instytut Studiów Afrykańskich)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Nordycka Szkoła Zdrowia Publicznego)

101. Notarienämnden (Rada ds. Notariatu)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Krajowy Urząd ds. Przysposobień Wewnętrznych)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Urząd ds. Wzrostu Gospodarczego i Regionalnego – NUTEK)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Urząd Rzecznika ds. Dyskryminacji Etnicznej)
105. Patentbesvärsrätten (Sąd Apelacyjny Patentowy)
106. Patent- och registreringsverket (Urząd Patentowy i Rejestracyjny)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Rada ds. Rejestru Ludności)
108. Polarforskningssekretariatet (Sekretariat ds. Badań Polarnych)
109. Presstödsnämnden (Komisja ds. Subsydiów dla Prasy)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Rada Europejskiego Funduszu Społecznego w Szwecji)

- 111. Radio- och TV-verket (Rada Radiofonii i Telewizji)
- 112. Regeringskansliet (biura rządowe)
- 113. Regeringsrätten (Naczelny Sąd Administracyjny)
- 114. Riksantikvarieämbetet (Centralna Rada Ochrony Zabytków)
- 115. Riksarkivet (Archiwum Narodowe)
- 116. Riksbanken (Bank Szwecji)
- 117. Riksdagsförvaltningen (Parlamentarne Biuro Administracyjne)
- 118. Riksdagens ombudsmän, JO (rzecznicy parlamentarni)
- 119. Riksdagens revisorer (audytorzy parlamentarni)
- 120. Riksgäldskontoret (Biuro Długu Publicznego)
- 121. Rikspolisstyrelsen (Krajowa Rada Policji)

122. Riksrevisionen (Najwyższa Izba Kontroli)
123. Riksställningar, Stiftelsen (Krajowa Fundacja ds. Wystaw)
124. Rymdstyrelsen (Państwowa Agencja Kosmiczna)
125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Rada ds. Badań nad Życiem Zawodowym i Badań Społecznych)
126. Räddningsverk, statens (Państwowy Urząd ds. Służb Ratowniczych)
127. Rättshjälpsmyndigheten (Służba ds. Pomocy Prawnej)
128. Rättsmedicinalverket (Państwowy Urząd ds. Medycyny Sądowej)
129. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Rada ds. Szkół dla Samów i szkoły dla Samów)
130. Sjöfartsverket (Państwowa Administracja Morska)
131. Maritima museer, statens (Państwowe Muzea Morskie)
132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Komisja ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Danych Osobowych)

- 133. Skatteverket (Krajowy Urząd Podatkowy)
- 134. Skogsstyrelsen (Krajowa Izba Leśnictwa)
- 135. Skolverk, statens (Państwowa Agencja ds. Szkolnictwa)
- 136. Smittskyddsinstitutet (Instytut Kontroli Chorób Zakaźnych)
- 137. Socialstyrelsen (Rada ds. Zdrowia i Opieki Społecznej)
- 138. Sprängämnesinspektionen (Państwowy Inspektorat Materiałów Wybuchowych i Łatwopalnych)
- 139. Statistiska centralbyrån (Centralny Urząd Statystyczny)
- 140. Statskontoret (Agencja Rozwoju Administracyjnego)
- 141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Służba Bezpieczeństwa Radiacyjnego)
- 142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Urząd ds. Międzynarodowej Współpracy na rzecz Rozwoju, SIDA)
- 143. Styrelsen för psykologiskt försvar (Rada ds. Obrony Psychologicznej)

- 144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Komisja Akredytacji i Kontroli Technicznej)
- 145. Svenska Institutet, stiftelsen (Instytut Szwedzki)
- 146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Biblioteka Audiobooków i Publikacji w Języku Braille'a)
- 147. Tingsrätterna (97) (sądy rejonowe i miejskie (97))
- 148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Komisja ds. Wniosków w sprawie Nominacji Sędziów)
- 149. Totalförsvarets pliktverk (Komisja Rekrutacyjna Sił Zbrojnych)
- 150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Szwedzka Agencja ds. Badań w dziedzinie Obronności)
- 151. Tullverket (Rada Urzędów Celnych)
- 152. Turistdelegationen (Urząd ds. Turystyki)
- 153. Ungdomsstyrelsen (Rada ds. Młodzieży)
- 154. Universitet och högskolor (uniwersytety i szkoły wyższe)
- 155. Utlänningsnämnden (Komisja ds. Odwołań Obcokrajowców)

156. Utsädeskontroll, statens (Państwowy Instytut Badania i Klasyfikacji Nasion)
157. Vägverket (Krajowa Administracja ds. Dróg)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Krajowy Trybunał ds. Zaopatrzenia w Wodę i Ścieków)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (Urząd ds. Szkolnictwa Wyższego);
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Urząd ds. Wzrostu Gospodarczego i Regionalnego – NUTEK)
161. Vetenskapsrådet (Rada ds. Badań Naukowych)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Państwowy Instytut Weterynaryjny)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Państwowy Instytut Badań Transportu Drogowego)
164. Växsortsnämnd, statens (Państwowa Rada Odmian Roślin)
165. Åklagarmyndigheten (Prokuratura)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Służba Zarządzania Kryzysowego)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (Rada ds. Odwołań od Postanowień Dotyczących Mandatu Ławnika)

UWAGI DO SEKCJI A

1. Wymienione instytucje zamawiające państw członkowskich Unii Europejskiej obejmują również każdy podmiot podporządkowany tych instytucji zamawiających, pod warunkiem że nie posiada on odrębnej osobowości prawnej.
2. Zamówienia udzielane przez podmioty w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa są objęte jedynie w odniesieniu do materiałów niewrażliwych i niewojennych wymienionych w sekcji D.

SEKCJA B

PODMIOTY WŁADZY PONIŻEJ SZCZEBŁA CENTRALNEGO

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających uwzględnionych w pkt 2, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:
 - a) 200 000 SDR dla towarów określonych w sekcji D i usług określonych w sekcji E; oraz
 - b) 5 000 000 SDR dla usług budowlanych określonych w sekcji F.

2. Podmiotami zamawiającymi objętymi niniejszą sekcją są wszystkie regionalne instytucje zamawiające państw członkowskich w ramach jednostek administracyjnych wymienionych w kategoriach NUTS 1 i NUTS 2 we wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych do celów statystycznych („NUTS”) ustanowionej rozporządzeniem (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003³ r.

UWAGI DO SEKCJI B

1. Unia Europejska przedstawia Meksykowi propozycję rozszerzenia zakresu podmiotów zamawiających objętych niniejszą Umową natychmiast po otrzymaniu propozycji, którą Meksyk złożył zgodnie z pkt 13 uwag do sekcji B w załączniku 21-B (Zamówienia Meksyku objęte niniejszą Umową).
2. Po wymianie propozycji, o których mowa w pkt 1, Podkomitet ds. Zamówień Publicznych ustanowiony na podstawie art. 1.10 (Podkomitety i inne organy w ramach części III niniejszej Umowy) ust. 1 lit. j) ocenia równowagę wzajemnie przyznanego dostępu do rynku i, jeżeli przedstawiciele Stron w tym podkomitecie uznają oferowany dostęp do rynku za równoważny, przygotowuje dla Wspólnej Rady, zgodnie z art. 21.19 (Podkomitet ds. Zamówień Publicznych) lit. b), decyzję przewidującą niezbędne zmiany w niniejszej sekcji.
3. Wspólna Rada przyjmuje decyzję zmieniającą niniejszą sekcję w terminie sześciu miesięcy, z zastrzeżeniem zakończenia wewnętrznych procedur każdej ze Stron.

³ Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS).

SEKCJA C

INNE PODMIOTY

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag do niniejszej sekcji oraz uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających uwzględnionych w pkt 2, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:

- a) 400 000 SDR dla towarów określonych w sekcji D i usług określonych w sekcji E; oraz
- b) 5 000 000 SDR dla usług budowlanych określonych w sekcji F.

2. Niniejsza sekcja obejmuje wszystkie podmioty zamawiające, których zamówienia objęte są dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE⁴ i które są instytucjami zamawiającymi zgodnie z tą dyrektywą, w tym podmioty objęte sekcjami A lub B, lub te, które kwalifikują się jako przedsiębiorstwa publiczne⁵, i które prowadzą jeden z następujących rodzajów działalności lub dowolne ich połączenie:

- a) zapewnianie lub obsługa stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług dla odbiorców publicznych w związku z produkcją, transportem lub dystrybucją wody pitnej lub dostawy wody pitnej do takich sieci;
- b) zapewnianie lub obsługa stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług dla odbiorców publicznych w związku z produkcją, transportem lub dystrybucją energii elektrycznej lub dostawy energii elektrycznej do takich sieci;
- c) udostępnianie portów lotniczych lub innych terminali przewoźnikom lotniczym;

⁴ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, uchylająca dyrektywę 2004/17/WE (Dz.U. UE L 94 z 28.3.2014, s. 243).

⁵ Zgodnie z dyrektywą 2014/25/UE „przedsiębiorstwo publiczne” oznacza każde przedsiębiorstwo, na które instytucje zamawiające mogą wywierać bezpośrednio lub pośrednio dominujący wpływ na mocy ich prawa własności, udziału finansowego w tym przedsiębiorstwie lub na podstawie zasad określających jego działanie. Istnienie dominującego wpływu instytucji zamawiających domniemywa się, gdy instytucje te, bezpośrednio lub pośrednio, w stosunku do przedsiębiorstwa:

- a) posiadają większość subskrybowanego kapitału tego przedsiębiorstwa lub
- b) kontrolują większość głosów przypadających na akcje emitowane przez przedsiębiorstwo, lub
- c) mogą powoływać ponad połowę członków organu administrującego, zarządzającego lub nadzorczego przedsiębiorstwa.

- d) udostępnianie portów morskich lub śródlądowych lub innych terminali przewoźnikom morskim lub śródlądowym; lub
- e) zapewnianie lub obsługa sieci⁶ świadczących usługi dla odbiorców publicznych w zakresie transportu kolejami miejskimi, systemami automatycznymi, tramwajami, trolejbusami, autobusami lub kolejami linowymi.

UWAGI DO SEKCJI C

1. Zamówienia udzielone w celu wykonywania działalności wymienionej w sekcji C pkt 2 lit. a)–e) nie są objęte rozdziałem 21 (Zamówienia publiczne), jeżeli działalność ta podlega konkurencji na danym rynku.
2. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień udzielanych przez podmioty zamawiające objęte niniejszą sekcją:
 - a) na zakup wody i na dostawę energii lub paliw w celu wytwarzania energii;
 - b) w celach innych niż prowadzenie działalności wymienionej w sekcji C pkt 2 lit. a)–e) lub w celu prowadzenia takiej działalności w państwie spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego; lub

⁶ Odnośnie do usług transportowych stwierdza się istnienie sieci, jeżeli usługi są świadczone zgodnie z warunkami określonymi przez właściwy organ państwa członkowskiego Unii, takimi jak warunki na obsługiwanych trasach, wymagana zdolność przewozowa lub częstotliwość usług.

- c) w celu odsprzedaży lub wynajmowania stronom trzecim, o ile podmiot zamawiający nie posiada szczególnego lub wyłącznego prawa do sprzedaży lub wynajmowania przedmiotu takich zamówień, a pozostałe podmioty mają swobodę sprzedaży lub wynajmu na tych samych warunkach, co podmiot zamawiający.
3. Dostawy wody pitnej lub energii elektrycznej do sieci, które świadczą usługi dla odbiorców publicznych, przez podmiot zamawiający inny niż instytucja zamawiająca nie są uważane za jeden z rodzajów działalności w rozumieniu uwagi 2a) lub 2b), jeżeli:
- a) produkcja wody pitnej lub energii elektrycznej przez dany podmiot ma miejsce, ponieważ jej zużycie jest konieczne do prowadzenia innych rodzajów działalności niż wymienione w sekcji C pkt 2 lit. a)–e); oraz
 - b) dostawy do sieci publicznej uzależnione są wyłącznie od własnego zużycia danego podmiotu oraz nie przekraczają 30 % łącznej produkcji wody pitnej lub energii elektrycznej przez ten podmiot w odniesieniu do średniego poziomu w trzech ostatnich latach, łącznie z rokiem bieżącym.

4. O ile co najmniej 80 % średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego dotyczących usług lub dostaw za poprzednie trzy lata pochodzi odpowiednio ze świadczenia takich usług lub dostaw przedsiębiorstwom, z którymi jest ono powiązane⁷, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień udzielonych na usługi lub dostawy:

- a) przez podmiot zamawiający przedsiębiorstwu powiązanemu⁸; lub
- b) przez spółkę *joint venture* utworzoną wyłącznie przez wiele podmiotów zamawiających w celu prowadzenia działalności w rozumieniu sekcji C pkt 2 lit. a)–e), na rzecz przedsiębiorstwa powiązanego z jednym z tych podmiotów zamawiających.

⁷ Jeżeli, ze względu na datę utworzenia przedsiębiorstwa powiązanego lub rozpoczęcia jego działalności, nie są dostępne obroty za poprzednie trzy lata, wystarczy, że przedsiębiorstwo wykaże, że obroty, o których mowa w tej uwadze, są wiarygodne, w szczególności za pomocą prognoz handlowych.

⁸ Pojęcie „przedsiębiorstwo powiązane” oznacza każde przedsiębiorstwo, którego roczne sprawozdanie finansowe jest skonsolidowane ze sprawozdaniem podmiotu zamawiającego zgodnie z wymogami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych, skonsolidowanych sprawozdań finansowych i powiązanych sprawozdań niektórych rodzajów jednostek, zmieniającej dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/43/WE oraz uchylającej dyrektywę Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG, a w przypadku podmiotów niepodlegających przepisom tej dyrektywy – każde przedsiębiorstwo, na które podmiot zamawiający może wywierać, bezpośrednio lub pośrednio, dominujący wpływ, lub które może wywierać dominujący wpływ na podmiot zamawiający, lub które, wspólnie z podmiotem zamawiającym, podlega dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa z tytułu prawa własności, udziału finansowego lub obowiązujących je przepisów.

5. O ile spółka *joint venture* została utworzona w celu prowadzenia określonej działalności przez okres co najmniej trzech lat, a instrument powołujący tę spółkę *joint venture* stanowi, że podmioty zamawiające, które ją tworzą, pozostaną jej członkami co najmniej przez ten sam okres, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień udzielonych:

- a) przez spółkę *joint venture* utworzoną wyłącznie przez wiele podmiotów zamawiających w celu prowadzenia działalności w rozumieniu sekcji C pkt 2 lit. a)–e) na rzecz jednego z tych podmiotów zamawiających; lub
- b) przez podmiot zamawiający – na rzecz takiej spółki *joint venture*, w której skład wchodzi ten podmiot.

SEKCJA D

TOWARY

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej i z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie towary złożone przez podmioty zamawiające wymienione w sekcjach A–C.

2. Niezależnie od pkt 1, w przypadku towarów zamawianych przez ministerstwa obrony i agencje ds. obronności lub bezpieczeństwa w Belgii, Bułgarii, Czechach, Danii, Niemczech, Estonii, Irlandii, Grecji, Hiszpanii, Francji, Chorwacji, Włoszech, Cyprze, Łotwie, Litwie, Luksemburgu, Węgrzech, Malcie, Niderlandach, Austrii, Polsce, Portugalii, Rumunii, Słowenii, Słowacji, Finlandii i Szwecji, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie towary opisane w poniższych działach Nomenklatury scalonej:

Dział 25: Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement

Dział 26: Rudy metali, żużel i popiół

Dział 27: Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne

z wyjątkiem:

ex 27.10: benzyny specjalnej

Dział 28: Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów

z wyjątkiem:

ex 2808: materiałów wybuchowych

ex 2813: materiałów wybuchowych

ex 2814: gazu łzawiącego

ex 2825: materiałów wybuchowych

ex 2829: materiałów wybuchowych

ex 2834: materiałów wybuchowych

ex 2844: produktów toksycznych

ex 2845: produktów toksycznych

ex 2847: materiałów wybuchowych

ex 2852: produktów toksycznych

ex 2853: produktów toksycznych

Dział 29: Chemikalia organiczne

z wyjątkiem:

ex 2904: materiałów wybuchowych

ex 2905: materiałów wybuchowych

ex 2908: materiałów wybuchowych

ex 2909: materiałów wybuchowych

ex 2912: materiałów wybuchowych

ex 2913: materiałów wybuchowych

ex 2914: produktów toksycznych

ex 2915: produktów toksycznych

ex 2916: produktów toksycznych

ex 2920: produktów toksycznych

ex 2921: produktów toksycznych

ex 2922: produktów toksycznych

ex 2933: materiałów wybuchowych

ex 2926: produktów toksycznych

ex 2928: materiałów wybuchowych

Dział 30: Produkty farmaceutyczne

Dział 31: Nawozy

Dział 32: Ekstrakty garbników lub środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i pozostałe środki barwiące; farby i lakiery; kit i pozostałe masy uszczelniające; atramenty

Dział 33: Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe

Dział 34: Mydło, organiczne środki powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia lub szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, „woski dentystyczne” oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu

Dział 35: Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy

Dział 37: Materiały fotograficzne lub kinematograficzne

Dział 38: Produkty chemiczne różne

z wyjątkiem:

ex 3824: produktów toksycznych

Dział 39: Tworzywa sztuczne i artykuły z nich

z wyjątkiem:

ex 3912: materiałów wybuchowych

Dział 40: Kauczuk i artykuły z kauczuku

z wyjątkiem:

ex 4011: opon kuloodpornych

Dział 41: Skóry i skórki surowe (inne niż skóry futerkowe) oraz skóry wyprawione

Dział 42: Artykuły ze skóry wyprawionej; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż jelita jedwabników)

Dział 43: Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich

Dział 44: Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny

Dział 45: Korek i artykuły z korka

Dział 46: Wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny

Dział 47: Masa włóknista z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady)

Dział 48: Papier i tektura; artykuły z masy papierniczej, papieru lub tektury

Dział 49: Książki, gazety, obrazki i pozostałe wyroby przemysłu poligraficznego, drukowane; manuskrypty, maszynopisy i plany

Dział 65: Nakrycia głowy i ich części

Dział 66: Parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części

Dział 67: Pióra i puch, preparowane oraz artykuły wykonane z piór lub puchu; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich

Dział 68: Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów

Dział 69: Wyroby ceramiczne

Dział 70: Szkło i wyroby ze szkła

Dział 71: Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety

Dział 73: Artykuły z żeliwa lub stali

Dział 74: Miedź i artykuły z miedzi

Dział 75: Nikiel i artykuły z niklu

Dział 76: Aluminium i artykuły z aluminium

Dział 77: Magnez i beryl i artykuły z nich

Dział 78: Ołów i artykuły z ołowiu

Dział 79: Cynk i artykuły z cynku

Dział 80: Cyna i artykuły z cyny

Dział 81: Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów

Dział 82: Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i pozostałe sztucce z metali nieszlachetnych;
ich części z metali nieszlachetnych

z wyjątkiem:

ex 8207: narzędzi z metali nieszlachetnych

ex 8209: narzędzi i ich części z metali nieszlachetnych

Dział 83: Artykuły różne z metali nieszlachetnych

Dział 84: Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; ich części

z wyjątkiem:

8407: silników

8408: silników

ex 8411: pozostałych silników

ex 8412: pozostałych silników

ex 8458: maszyn

ex 8486: maszyn

ex 8471: maszyn do automatycznego przetwarzania danych

ex 8473: części do maszyn wymienionych w pozycji 8471

ex 8401: reaktorów jądrowych

Dział 85: Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów

z wyjątkiem:

ex 8517: urządzeń telekomunikacyjnych

ex 8525: aparatury nadawczej

ex 8527: aparatury nadawczej

Dział 86: Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych lub tramwajowych, i ich części; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów, mechaniczne (włączając elektromechaniczne)

z wyjątkiem:

ex 8601: lokomotyw opancerzonych zasilanych energią elektryczną

ex 8603: pozostałych lokomotyw opancerzonych

ex 8605: wagonów

ex 8604: wagonów warsztatowych

Dział 87: Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria

z wyjątkiem:

8710: czołgów i innych pojazdów opancerzonych

8701: traktorów

ex 8702: pojazdów wojskowych

ex 8705: pojazdów pogotowia technicznego

ex 8711: motocykli

ex 8716: przyczep

Dział 89: Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające

z wyjątkiem:

ex 8906: okrętów wojennych

Dział 90: Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria

z wyjątkiem:

ex 9005: lornetek

ex 9013: różnorodnych przyrządów, laserów

ex 9014: dalmierzy

ex 9028: instrumentów pomiarowych elektrycznych i elektronicznych

ex 9030: instrumentów pomiarowych elektrycznych i elektronicznych

ex 9031: instrumentów pomiarowych elektrycznych i elektronicznych

ex 9012: mikroskopów

ex 9018: narzędzi i przyrządów medycznych

ex 9019: urządzeń do mechanoterapii

ex 9021: przyrządów ortopedycznych

ex 9022: aparatury wykorzystującej promieniowanie rentgenowskie

Dział 91: Zegary i zegarki oraz ich części

Dział 92: Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do takich artykułów

Dział 94: Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne wypychane artykuły wyposażeniowe; lampy i oprawy oświetleniowe, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; podświetlane znaki, podświetlane tablice i tabliczki, i tym podobne; budynki prefabrykowane

z wyjątkiem:

ex 9401: foteli lotniczych

Dział 95: Obrobione materiały rzeźbiarskie i formowane oraz artykuły z tych materiałów

Dział 96: Artykuły przemysłowe różne

SEKCJA E

USŁUGI

O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag do niniejszej sekcji i uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje, w odniesieniu do zamówień udzielanych przez podmioty zamawiające uwzględnione w sekcjach A–C, następujące usługi, określone zgodnie z tymczasową Centralną Klasyfikacją Produktów Organizacji Narodów Zjednoczonych (CPC), zawarte w dokumencie MTN.GNS/W/120:

Usługi	Nr referencyjny CPC
Usługi konserwacyjne i naprawcze	6112, 6122, 633, 886
Usługi transportu lądowego, w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem transportu poczty	712 (z wyjątkiem 71235), 7512, 87304
Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty	73 (z wyjątkiem 7321)
Transport poczty drogą lądową (z wyjątkiem transportu koleją) i lotniczą	71235, 7321
Usługi telekomunikacyjne	752

Usługi	Nr referencyjny CPC
Usługi finansowe	ex 81
a) Usługi ubezpieczeniowe	812, 814
b) Usługi bankowe i inwestycyjne	
Usługi komputerowe i usługi z nimi związane	84
Usługi w zakresie księgowości, usługi audytorskie oraz w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych	862
Usługi badania rynku i opinii publicznej	864
Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania i usługi z nimi związane	865, 866
Usługi architektoniczne; inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne, usługi urbanistyczne i architektury krajobrazu; związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych	867
Usługi reklamowe	871
Usługi sprzątania budynków i usługi zarządzania mieniem	874, 82201 do 82206
Usługi wydawnicze i poligraficzne wykonywane na podstawie wynagrodzenia lub umowy	88442
Usługi w zakresie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości, usługi sanitarne i podobne	94

UWAGI DO SEKCJI E

1. Udzielanie zamówień przez podmioty zamawiające wymienione w sekcjach A–C na którąkolwiek z usług objętych niniejszą sekcją jest zamówieniem objętym niniejszą Umową w odniesieniu do usługodawcy z Meksyku jedynie w zakresie, w jakim Meksyk uwzględnił tę usługę zgodnie z sekcją E (Usługi) załącznika 21-B (Zamówienia Meksyku objęte niniejszą Umową).

2. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do usług, na które podmioty muszą udzielać zamówień innym podmiotom na podstawie prawa wyłącznego ustanowionego opublikowanymi przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi.
3. W odniesieniu do usług bankowych i inwestycyjnych rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień lub zakupów dotyczących usług agencji fiskalnych lub instytucji depozytowych, usług likwidacji i zarządzania na potrzeby regulowanych instytucji finansowych lub usług w zakresie sprzedaży, umorzenia i dystrybucji długu publicznego, łącznie z pożyczkami i obligacjami państwowymi, weksłami i innymi papierami wartościowymi. W Szwecji płatności na rzecz oraz od agencji rządowych są obsługiwane przez szwedzki system Postal Giro (Postgiro).
4. W odniesieniu do usług objętych CPC 866, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do usług arbitrażowych i pojednawczych.

SEKCJA F

USŁUGI BUDOWLANE

1. Do celów niniejszego załącznika „zamówienie na usługi budowlane” oznacza zamówienie, którego celem jest wykonanie wszelkimi środkami robót inżynierskich lub budowlanych zgodnie z działem 51 CPC.

2. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje wszystkie usługi budowlane zamawiane przez podmioty zamawiające określone w sekcjach A–C, które to usługi są wymienione w dziale 51 CPC.

SEKCJA G

KONCESJE NA ROBOTY BUDOWLANE

1. Do celów niniejszego załącznika „koncesja na roboty budowlane” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie, poprzez którą podmioty zamawiające powierzają wykonanie robót budowlanych co najmniej jednemu wykonawcy, w zamian za wynagrodzenie stanowiące wyłącznie prawo do eksploatacji obiektu budowlanego będącego przedmiotem umowy albo takie prawo wraz z płatnością. Udzielenie koncesji na roboty budowlane wiąże się z przeniesieniem na wykonawców ryzyka operacyjnego wynikającego z eksploatacji tego obiektu budowlanego i obejmującego ryzyko związane z popytem lub podażą, lub oba te rodzaje ryzyka. Odzyskanie zainwestowanych środków lub zwrot kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektu nie powinny być gwarantowane.

2. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag do niniejszej sekcji i uwag ogólnych w sekcji H, do koncesji na roboty budowlane udzielanych przez podmioty zamawiające wymienione w sekcji A zastosowanie mają następujące postanowienia rozdziału 21 (Zamówienia publiczne):

a) art. 21.1 (Definicje);

- b) art. 21.2 (Zakres stosowania), z wyjątkiem ust. 7 i 8;
- c) art. 21.3 (Wyjątki spowodowane względami bezpieczeństwa i wyjątki o charakterze ogólnym);
- d) art. 21.4 (Zasady ogólne), z wyjątkiem ust. 4;
- e) art. 21.5 (Informacje na temat systemu udzielania zamówień);
- f) art. 21.6 (Ogłoszenia), z wyjątkiem ust. 2 lit. c) i e) oraz ust. 4 i 5;
- g) art. 21.7 (Warunki udziału);
- h) art. 21.9 (Specyfikacje techniczne i dokumentacja przetargowa);
- i) art. 21.10 (Terminy) ust. 1;
- j) art. 21.12 (Przetarg bezpośredni) ust. 1 lit. a)–c); oraz
- k) art. 21.14 (Rozpatrywanie ofert oraz udzielanie zamówień) do 21.19 (Podkomitet ds. Zamówień Publicznych).

UWAGI DO SEKCJI G

Koncesje na roboty budowlane objęte niniejszą sekcją podlegają zwolnieniom określonym w art. 11 i 12 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE⁹.

SEKCJA H

OGÓLNE UWAGI I ODSTĘPSTWA

1. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje:
 - a) zamówień na produkty rolne, mających na celu realizację rolniczych programów wsparcia i programów żywienia ludności, takich jak pomoc żywnościowa, w tym pomoc doraźna;
 - b) zamówień udzielanych przez nadawców na potrzeby nabycia, opracowania, produkcji lub koprodukcji materiałów programowych oraz zamówień dotyczących czasu antenowego;
 - c) zamówień udzielanych przez podmioty zamawiające określone w sekcjach A i B w związku z prowadzeniem działalności w sektorach wody pitnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, chyba że podmioty te są objęte sekcją C i mającymi do nich zastosowanie programami wartości;

⁹ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania koncesji (Dz.U. UE L 94 z 28.3.2014, s. 1).

- d) zakupu towarów i usług przez podmiot objęty niniejszą sekcją za pośrednictwem własnych departamentów lub podmiotów; oraz
- e) zamówień udzielanych przez jeden podmiot objęty niniejszą sekcją u innego podmiotu, pod warunkiem że podmiot objęty niniejszą sekcją sprawuje nad drugim podmiotem kontrolę podobną do kontroli sprawowanej nad własnymi departamentami.

2. W odniesieniu do Wysp Alandzkich zastosowanie mają warunki szczególne protokołu nr 2 dotyczącego Wysp Alandzkich do Traktatu o Przystąpieniu Finlandii do Unii Europejskiej.

SEKCJA I

INFORMACJE O ZAMÓWIENIACH

A PUBLIKACJA OGÓLNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

W niniejszym wykazie wymieniono media elektroniczne lub papierowe wykorzystywane przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie do celów publikacji przepisów ustawowych i wykonawczych, orzeczeń sądowych, decyzji administracyjnych o zasięgu ogólnym, standardowych klauzul umownych i procedur, o których mowa w art. 21.5 (Informacje na temat systemu udzielania zamówień), dotyczących zamówień publicznych objętych rozdziałem 21 (Zamówienia publiczne).

1. SZCZEBEL UNII EUROPEJSKIEJ

Informacje na temat systemu udzielania zamówień publicznych Unii Europejskiej:

- a) <http://simap.ted.europa.eu/web/simap/home>
- b) Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej.

2. PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

BELGIA

- a) Akty, przepisy królewskie, regulacje ministerialne, okólniki ministerialne:

le Moniteur Belge

- b) Orzecznictwo:

Pasicrisie

BULGARIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Държавен вестник (Monitor Państwowy)

- b) Orzeczenia sądowe:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Decyzje administracyjne o zasięgu ogólnym oraz procedury:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

CZECHY

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Zbiór Prawa Republiki Czeskiej

- b) Orzeczenia Urzędu Ochrony Konkurencji:

Zbiór Orzeczeń Urzędu Ochrony Konkurencji

DANIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Lovtidende

- b) Orzeczenia sądowe:

Ugeskrift for Retsvaesen

- c) Decyzje i postępowania administracyjne:

Ministerialtidende

- d) Decyzje Duńskiej Rady Odwoławczej ds. Zamówień Publicznych:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

NIEMCY

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- b) Orzeczenia sądowe:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

ESTONIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze oraz decyzje administracyjne o zasięgu ogólnym:

Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Procedury dotyczące zamówień rządowych:

<https://riigihanked.riik.ee>

IRLANDIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Iris Oifigiuil (Official Gazette of the Irish Government, Dziennik Urzędowy Rządu Irlandii)

GRECJA

Επίσημη εφημερίδα Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Monitor Rządowy Grecji)

HISZPANIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Boletín Oficial del Estado

- b) Orzeczenia sądowe:

Brak publikacji urzędowych

FRANCJA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Journal Officiel de la République française

- b) Orzecznictwo:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

CHORWACJA

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

WŁOCHY

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Gazzetta Ufficiale

- b) Orzecznictwo:

Brak publikacji urzędowych

CYPR

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Dziennik Urzędowy Republiki)

- b) Orzeczenia sądowe:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Decyzje Sądu Najwyższego – Biuro Publikacji)

ŁOTWA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Latvijas vēstnesis (Gazeta urzędowa)

LITWA

- a) Przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne:

Teisės aktų registras (Rejestr aktów prawnych)

- b) Orzeczenia sądowe, orzecznictwo:

Biuletyn Sądu Najwyższego Litwy „Teismų praktika”

Biuletyn Najwyższego Sądu Administracyjnego Litwy „Administracinių teismų praktika”

LUKSEMBURG

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Memorial

b) Orzecznictwo:

Pasicrisie

WĘGRY

a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Magyar Közlöny (Dziennik Urzędowy Republiki Węgierskiej)

b) Orzecznictwo:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Biuletyn Zamówień Publicznych – Dziennik Urzędowy Rady Zamówień Publicznych)

MALTA

a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Monitor Rządowy

NIDERLANDY

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Nederlandse Staatscourant or Staatsblad

- b) Orzecznictwo:

Brak publikacji urzędowych

AUSTRIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- b) Orzeczenia sądowe:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

POLSKA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej

- b) Orzeczenia sądowe, orzecznictwo:

Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie

PORTUGALIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- b) Publikacje sądowe:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

RUMUNIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Monitorul Oficial al României (Dziennik Urzędowy Rumunii)

- b) Orzeczenia sądowe, decyzje administracyjne o zasięgu ogólnym i wszelkie procedury:

<http://www.anrmap.ro>

SŁOWENIA

- a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Monitor Urzędowy Republiki Słowenii

- b) Orzeczenia sądowe:

Brak publikacji urzędowych

SŁOWACJA

a) Przepisy ustawowe i wykonawcze:

Zbierka zakonov (Zbiór Ustaw)

b) Orzeczenia sądowe:

Brak publikacji urzędowych

FINLANDIA

Suomen Säädoskokoelma - Finlands Författningssamling (Zbiór Prawa Finlandii)

SZWECJA

Svensk Författningssamling (Szwedzki Kodeks Ustaw)

B. PUBLIKOWANIE OGŁOSZEŃ O ZAMÓWIENIACH

Niniejsza część sekcji I zawiera wykaz mediów elektronicznych lub papierowych wykorzystywanych przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie do publikowania ogłoszeń zgodnie z art. 21.5 (Informacje na temat systemu udzielania zamówień), wymaganych na podstawie art. 21.6 (Ogłoszenia), art. 21.8 (Kwalifikacja dostawców) ust. 7 oraz art. 21.15 (Przejrzystość informacji dotyczących zamówień) ust. 2.

1. UNIA EUROPEJSKA I JEJ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

Wszystkie ogłoszenia o zamówieniach podmiotów zamawiających Unii Europejskiej i jej państw członkowskich objęte sekcjami A, B i C są publikowane w Suplemencie do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, i w jego wersji elektronicznej TED (oferty przetargowe dostępne codziennie drogą elektroniczną), <http://ted.europa.eu>, która jest również dostępna z portalu <http://simap.ted.europa.eu/web/simap/home>.

2. DODATKOWE PUBLIKACJE W KONKRETNÝCH PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH

Oprócz publikacji w medium elektronicznym lub papierowym, o którym mowa w pkt 1, państwa członkowskie zapewniają publikację ogłoszeń o zamówieniach w wymienionych mediach.

BELGIA

a) Le Bulletin des Adjudications

- b) Inne publikacje w prasie specjalistycznej

BULGARIA

- a) Държавен вестник (Monitor Państwowy) – <http://dv.parliament.bg>
- b) Rejestr Zamówień Publicznych – <http://www.aop.bg>

IRLANDIA

Prasa codzienna: „Irish Independent”, „Irish Times”, „Irish Press”, „Cork Examiner”

GRECJA

Publikacja w prasie codziennej, finansowej, regionalnej i specjalistycznej

FRANCJA

Bulletin officiel des annonces des marchés publics.

CHORWACJA

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Elektroniczny system zamówień publicznych Republiki Chorwacji)

CYPR

- a) Monitor Urzędowy Republiki
- b) Lokalna prasa codzienna

ŁOTWA

Latvijas vēstnesis (Gazeta urzędowa)

LITWA

- a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Centralny portal zamówień publicznych)
- b) Dodatek informacyjny „Informaciniai pranešimai” do Dziennika Urzędowego („Valstybės žinios”) Republiki Litewskiej

LUKSEMBURG

Prasa codzienna

WĘGRY

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Biuletyn Zamówień Publicznych – Dziennik Urzędowy Rady Zamówień Publicznych)

MALTA

Monitor Rządowy

AUSTRIA

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

POLSKA

Biuletyn Zamówień Publicznych

RUMUNIA

- a) Monitorul Oficial al României (Dziennik Urzędowy Rumunii)
- b) Elektroniczny system zamówień publicznych – <http://www.e-licitatie.ro>

SŁOWENIA

Portal javnih naročil — <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

SŁOWACJA

Vestník verejného obstarávania (Biuletyn Zamówień Publicznych)

FINLANDIA

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Zamówienia publiczne w Finlandii i na obszarze EOG, Dodatek do Monitora Urzędowego Finlandii)

ZAMÓWIENIA MEKSYKU OBJĘTE NINIEJSZĄ UMOWĄ

SEKCJA A

PODMIOTY WŁADZY CENTRALNEJ

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej i z zastrzeżeniem uwag do niniejszej sekcji oraz uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających Meksyku wymienionych w niniejszej sekcji, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:
 - a) 79 507 USD dla towarów i usług określonych w sekcjach D i E; oraz
 - b) 10 335 931 USD na usługi budowlane i projekty partnerstw publiczno-prywatnych określone w sekcjach F i G.
2. Progi określone w pkt 1 dotyczą 2018 r. i podlegają korekcie ze względu na inflację zgodnie z pkt 16 sekcji H (Uwagi ogólne).

WYKAZ PODMIOTÓW

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Ministerstwo Rolnictwa, Zwierząt Gospodarskich, Rozwoju Obszarów Wiejskich, Rybołówstwa i Hodowli), w tym:
 - a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Agencja ds. wprowadzania produktów rolnych do obrotu);
 - b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (Krajowa Komisja ds. Akwakultury i Rybołówstwa);
 - c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Krajowy Instytut Leśnictwa, Rolnictwa i Badań Hodowli Bydła);
 - d) Instituto Nacional de Pesca (Krajowy Instytut Rybołówstwa);
 - e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Służba Informacyjna oraz ds. Statystyk Rolno-Spożywczych i w zakresie Rybołówstwa);
 - f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Krajowa Służba Inspekcji i Certyfikacji Nasion);

- g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Krajowa Służba ds. Zdrowia, Nieszkodliwości i Jakości Rolno-Spożywczej); oraz
 - h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Uniwersytet Rolny w stanie Guerrero).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Ministerstwo Komunikacji i Transportu), w tym:
- a) Instituto Mexicano del Transporte (Meksykański Instytut Transportu); oraz
 - b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Służby nawigacyjne dla meksykańskiej przestrzeni powietrznej).
3. Secretaría de Cultura (Ministerstwo Kultury), w tym:
- a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Krajowy Instytut Antropologii i Historii);
 - b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Krajowy Instytut Sztuk Pięknych i Literatury);

- c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las revoluciones de México (Krajowy Instytut Badań Historycznych nad Meksykańskimi Rewolucjami);
 - d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Krajowy Instytut Praw Autorskich); oraz
 - e) Radio Educación
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstwo Obrony Narodowej).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Ministerstwo Rozwoju Rolnictwa, Rozwoju Terytorialnego i Miejskiego), w tym:
- a) Procuraduría Agraria (Prokuratura ds. rolniczych); oraz
 - b) Registro Agrario Nacional (Krajowy Rejestr Rolniczy).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Ministerstwo Rozwoju Społecznego), w tym:
- a) Coordinación Nacional de PROSPERA (Koordynacja krajowa PROSPERA);
 - b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Krajowy Instytut Rozwoju Społecznego); oraz
 - c) Instituto Nacional de la Economía Social (Krajowy Instytut Gospodarki Społecznej).

7. Secretaría de Economía (Ministerstwo Gospodarki), w tym:
- a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Federalna Komisja ds. Poprawy Regulacji);
oraz
 - b) Instituto Nacional del Emprendedor (Krajowy Instytut Przedsiębiorczości).
8. Secretaría de Educación Pública (Ministerstwo Edukacji Publicznej), w tym:
- a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Federalna Administracja Służb Edukacyjnych w okręgu federalnym);
 - b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Krajowa Komisja Kultury Fizycznej i Sportu);
 - c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Komisja Odwoławcza i Arbitrażowa ds. Sportu);
 - d) Instituto Politécnico Nacional (Krajowy Instytut Politechniczny);
 - e) Universidad Pedagógica Nacional (Krajowy Uniwersytet Pedagogiczny);

- f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Uniwersytet Edukacji Otwartej i Zdalnej w Meksyku);
- g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Krajowa koordynacja profesjonalnych usług nauczania);
- h) Coordinación General @prende.mx (Koordynacja ogólna @prende.mx); oraz
- i) Tecnológico Nacional de México (Krajowy Instytut Technologii Meksyku).

9. Secretaría de Energía (Ministerstwo Energii), w tym:

- a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Krajowa Komisja ds. Bezpieczeństwa Jądrowego i Środków Ochronnych); oraz
- b) Comisión Nacional para el Uso eficiente de la Energía (Krajowa Komisja Ochrony Energii).

10. Secretaría de la Función Pública (Ministerstwo Administracji Publicznej).

11. Secretaría de Gobernación (Ministerstwo Rządu), w tym:

- a) Archivo General de la Nación (Generalne Archiwum Państwowe);

- b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Krajowe Centrum ds. Zapobiegania Klęskom Żywiłowym);
- c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Centrum Produkcji Programów Informacyjnych i Specjalnych);
- d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Krajowa Komisja ds. Zapobiegania Przemocy wobec Kobiet i Eliminowania Przemocy wobec Kobiet);
- e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Ogólna koordynacja w ramach meksykańskiej Komisji ds. Pomocy Uchodźcom);
- f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Koordynacja ds. integralnego podejścia do migracji na granicy południowej);
- g) Instituto Nacional de Migración (Krajowy Instytut Migracji);
- h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (Krajowy Instytut Federalizmu i Rozwoju Gmin);
- i) Policía Federal (Policía Federalna);
- j) Prevención y Readaptación Social (Zapobieganie i readaptacja społeczna);

- k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Sekretariat Wykonawczy Krajowego Systemu Bezpieczeństwa Publicznego);
 - l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Sekretariat Generalny Krajowej Rady Ludności);
 - m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (Sekretariat Techniczny Komisji Egzaminacyjnej Ilustrowanych Czasopism i Publikacji); oraz
 - n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Sekretariat Techniczny Rady Koordynacyjnej ds. Wdrażania systemu sądownictwa karnego).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Ministerstwo Finansów i Kredytu Publicznego), w tym:
- a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Krajowa Komisja Bankowa i Papierów Wartościowych);
 - b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Krajowa Komisja Ubezpieczeń i Gwarancji);

- c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Krajowa Komisja Emerytalnego Systemu Oszczędnościowego);
 - d) Servicio de Administración y enajenación Bienes (Agencja ds. zarządzania aktywami i ich zbywania);
 - e) Servicio de Administración Tributaria (Służba Administracji Podatkowej); oraz
 - f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (Instytut Administracji i Oceny Własności Narodowej).
13. Secretaría de Marina (Ministerstwo Marynarki Wojennej).
14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ministerstwo Środowiska i Zasobów Naturalnych), w tym:
- a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Meksykański Instytut Technologii Wodnej);
 - b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Krajowa Komisja ds. Naturalnych Obszarów Chronionych);
 - c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Federalny Prokurator ds. Ochrony Środowiska);

- d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (Komisja ds. Wiedzy i Wykorzystania Różnorodności Biologicznej); oraz
- e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Krajowy Instytut Ekologii i Zmiany Klimatu).

15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Ministerstwo Spraw Zagranicznych), w tym:

- a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Meksykańska Agencja Współpracy Międzynarodowej na rzecz Rozwoju);
- b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Instytut ds. Meksykanów za granicą); oraz
- c) Instituto Matías Romero (Instytut Matías Romero).

16. Secretaría de Salud (Ministerstwo Zdrowia), w tym:

- a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Zarząd Publicznego Funduszu Charytatywnego);
- b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Krajowe Centrum ds. Zapobiegania Chorobom i ich Kontroli);

- c) Centro Nacional de Trasplantes (Krajowe Centrum Przeszczepów);
- d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Krajowe Centrum Transfuzji Krwi);
- e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (Krajowe Centrum ds. Zapobiegania HIV/AIDS i Kontroli);
- f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Krajowe Centrum ds. Zdrowia w okresie Dzieciństwa i Wieku Nastoletniego);
- g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Federalna Komisja ds. Ochrony przed Zagrożeniami dla Zdrowia);
- h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Krajowa Komisja Arbitrażu Lekarskiego);
- i) Instituto Nacional de Rehabilitación (Krajowy Instytut Rehabilitacji);
- j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Laboratoria produktów biologicznych i odczynników w Meksyku);
- k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Służby ds. psychiatrycznych);

- l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Koordynacja ogólna krajowych instytutów zdrowia);
 - m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (Krajowe Centrum ds. Równości Kobiet i Mężczyzn i Zdrowia Reprodukcyjnego);
 - n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Krajowe Centrum Doskonałości Technologii Medycznych);
 - o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (Krajowe Centrum ds. Zapobiegania Uzależnieniom i Kontroli Uzależnień);
 - p) Comisión Nacional de Bioética (Krajowa Komisja Bioetyki); oraz
 - q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Krajowa Komisja ds. Ochrony Socjalnej w ramach Opieki Zdrowotnej).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej), w tym:
- a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Biuro Federalnego Prokuratora ds. obrony praw pracowniczych);
 - b) LAS Delegaciones Federales del Trabajo (Federalne delegacje ds. pracowniczych); oraz

- c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Krajowy Wspólny Komitet ds. Ochrony Wynagrodzeń).
18. Secretaría de Turismo (Ministerstwo Turystyki), w tym:
- a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (służby turystyczne Ángeles Verdes); oraz
 - b) Instituto de Competitividad Turística (Instytut ds. Konkurencyjności Turystycznej).
19. Procuraduría General de la República (Biuro Prokuratora Generalnego Republiki).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Centrum Inżynierii i Rozwoju Przemysłowego).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Krajowa Komisja odpowiedzialna za bezpłatne podręczniki)
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (Krajowa Komisja Stref Suchych).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Krajowa Rada Rozwoju Edukacji).
24. Comisión Reguladora de Energía (Komisja Regulacyjna ds. Energii).

UWAGI DO SEKCJI A

Tłumaczenie nazw podmiotów wymienionych w niniejszej sekcji służy wyłącznie do celów referencyjnych i nie stanowi oficjalnego tłumaczenia.

SEKCJA B

PODMIOTY WŁADZY PONIŻEJ SZCZEBŁA CENTRALNEGO

1. O ile w uwagach do niniejszej sekcji i sekcji H (Uwagi ogólne) nie przewidziano inaczej, dział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających z stanów Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz i Zacatecas:

a) w odniesieniu do podmiotów władzy poniżej szczebla centralnego wymienionych w części 1 listy (Podmioty władzy) każdego państwa, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:

(i) 178 100 USD dla towarów i usług określonych w sekcjach D i E; oraz

(ii) 10 333 931 USD dla usług budowlanych określonych w sekcji F; oraz

b) w odniesieniu do innych podmiotów administracji poniżej szczebla centralnego wymienionych w części 2 listy (Inne podmioty) każdego państwa, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:

(i) 397 535 USD dla towarów i usług określonych w sekcjach D i E; oraz

(ii) 12 721 740 USD dla usług budowlanych określonych w sekcji F.

2. Progi określone w ust. 1 stosuje się w roku wejścia w życie niniejszej Umowy i podlegają one korekcie ze względu na inflację zgodnie z pkt 14 uwag do niniejszej sekcji.

Wykaz podmiotów zamawiających administracji poniżej szczebla centralnego

I. CHIHUAHUA

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;
3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; oraz
16. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral; oraz
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo; oraz
18. Secretaría del Medio Ambiente.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México; oraz
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; oraz
16. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil; oraz
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno; oraz
14. Fiscalía General del Estado.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo; oraz
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

V. ESTADO DE MÉXICO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo; oraz
16. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica „Fidel Velázquez”;
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl; oraz

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior; oraz
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato; oraz
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaria de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social; oraz
26. Secretaría de Turismo.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara; oraz
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud; oraz
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral „Xoxotla”;
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM); oraz
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública; oraz
14. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares; oraz
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad; oraz
17. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán; oraz
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo; oraz

15. Secretaría de Turismo.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;
2. Casa Queretana de las Artesanías;
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;
8. Comisión Estatal de Aguas;
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro; oraz
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; oraz
15. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga „Profesor Carlos Jonguitud Barrios”;
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga Ii;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva „Escultura Contemporánea”;
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí; oraz
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad; oraz

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;
4. Colegio de Veracruz;
5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;
6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;
7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;
8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;
9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz; oraz
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

Część 1 listy: Podmioty władzy

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante; oraz
18. Secretaría General de Gobierno.

Część 2 listy: Inne podmioty

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas „Refugio Reyes”;
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura „Ramón López Velarde”;

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas; oraz
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

UWAGI DO SEKCJI B

Zasady ogólne

1. Objęte są wszystkie podmioty podporządkowane podmiotom władzy poniżej szczebla centralnego wymienionym w części 1 listy (Podmioty władzy) każdego państwa, pod warunkiem że dany podmiot nie posiada odrębnej osobowości prawnej.
2. Tłumaczenie nazw podmiotów wymienionych w niniejszej sekcji służy wyłącznie do celów referencyjnych i nie stanowi oficjalnego tłumaczenia.

Wyłączenie z zakresu

3. Sekcja G (Projekty partnerstw publiczno-prywatnych) rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do sekcji B (Podmioty władzy poniżej szczebla centralnego).
4. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień publicznych na towary, usługi i usługi budowlane związane z systemami więziennictwa na podstawie niniejszej sekcji (Podmioty władzy poniżej szczebla centralnego).

5. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do zamówień na towary, usługi i usługi budowlane niezależnie od pochodzenia finansowania publicznego, z następującymi wyjątkami:

- a) w przypadku Ciudad de México zamówienia na towary i usługi są objęte jedynie w zakresie, w jakim są finansowane z wkładów finansowych w ramach Ramo 33 wydatków z budżetu federalnego i przewidziane w rozdziale V ustawy o koordynacji fiskalnej (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);
- b) w przypadku Estado de México zamówienia publiczne na towary, usługi i usługi budowlane są objęte jedynie w zakresie, w jakim są finansowane z wkładów finansowych w ramach Ramo 28 i Ramo 33 wydatków z budżetu federalnego i przewidziane w rozdziale V ustawy o koordynacji fiskalnej (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal); oraz
- c) w przypadku Jalisco zamówienia publiczne na towary i usługi są objęte jedynie w zakresie, w jakim są finansowane z wkładów finansowych w ramach Ramo 28 i Ramo 33 wydatków z budżetu federalnego i przewidziane w rozdziale V ustawy o koordynacji fiskalnej (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);

6. W przypadku Durango rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień:

- a) związanych z usługami budowlanymi dla sektora edukacji;
- b) związanych z projektami i działaniami wynikającymi z programów społecznych; oraz
- c) mundurków szkolnych.

7. W przypadku podmiotów wymienionych w części 1 listy (Podmioty władzy) Estado de México próg mający zastosowanie do zamówień publicznych na usługi budowlane na podstawie sekcji F wynosi 12 721 740 USD.
8. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień publicznych udzielanych przez władze stanu Jalisco przed upływem trzech lat po dniu podpisania niniejszej Umowy.
9. Postanowienia rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) dotyczące wykorzystania środków elektronicznych nie mają zastosowania do zamówień publicznych udzielanych przez władze stanu Veracruz przez okres czterech lat po dniu podpisania niniejszej Umowy.
10. W przypadku Zacatecas:
- a) zakres towarów obejmuje wyłącznie towary objęte grupami FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74, i FSC 9999 Federalnej Klasyfikacji Dostaw;
 - b) zakres usług obejmuje wyłącznie usługi objęte kategoriami D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 i R019 Wspólnego Systemu Klasyfikacji określonego w dodatku 13-D-1 (Wspólny System Klasyfikacji) do Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi i Kanadą ustanowionej załącznikiem I do Protokołu z dnia 30 listopada 2018 r. zastępującego Północnoamerykański układ wolnego handlu umową handlową między USA, Kanadą a Meksykiem („USMCA”); oraz

- c) dla większej pewności należy wyjaśnić, że zakres usług budowlanych wymienionych w sekcji F (Usługi budowlane) ma zastosowanie do zamówień udzielanych przez podmioty wymienione w wykazie dotyczącym stanu Zacatecas.

Poprawa wzajemnego dostępu do rynku

11. Nie później niż dwa lata po dniu podpisania niniejszej Umowy Meksyk przedstawia Unii Europejskiej propozycję rozszerzenia zakresu niniejszej sekcji na podmioty zamawiające ze stanów Aguascalientes i Coahuila.

12. Nie później niż pięć lat po dniu podpisania niniejszej Umowy Meksyk przedstawia Unii Europejskiej propozycję rozszerzenia zakresu niniejszej sekcji.

Po wymianie między Stronami propozycji dotyczących lepszego dostępu do rynku, o których mowa w niniejszym punkcie i w pkt 1 uwag do sekcji B (Podmioty władzy poniżej szczebla centralnego) załącznika 21-A (Zamówienia Unii Europejskiej objęte niniejszą Umową), Podkomitet ds. Zamówień Publicznych ustanowiony w art. 1.10 (Podkomitety i inne organy w ramach części III niniejszej Umowy) ust. 1 lit. j) przygotowuje dla Wspólnej Rady, jeżeli przedstawiciele stron tego podkomitetu uznają oferowany dostęp do rynku za równoważny, zgodnie z art. 21.19 (Podkomitet ds. Zamówień Publicznych) lit. b), decyzję o zmianie niniejszej sekcji.

13. Wspólna Rada przyjmuje decyzję zmieniającą niniejszą sekcję zgodnie z propozycjami, o których mowa w pkt 11 i 12, w terminie sześciu miesięcy, z zastrzeżeniem zakończenia wewnętrznych procedur każdej ze Stron.

14. Kwoty progów wyrażone w USD w niniejszej sekcji należy dostosowywać co roku w celu uwzględnienia stopy inflacji w Stanach Zjednoczonych Ameryki równoległe z dostosowaniami dokonanymi w związku z umową handlową między USA, Kanadą a Meksykiem („USMCA”) przy użyciu następującego wzoru:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

Dostosowanie progów musi być obliczone zgodnie z poniższym:

- a) stopę inflacji w Stanach Zjednoczonych Ameryki mierzy się za pomocą wskaźnika cen producenta (Producer Price Index) dla wyrobów gotowych opublikowanego przez amerykańskie Biuro Statystyk Pracy (BLS); oraz
- b) dostosowania obliczane są z zastosowaniem okresów dwuletnich, przy czym każdy okres rozpoczyna się dnia 1 listopada, i stają się skuteczne z dniem 1 stycznia roku następującego bezpośrednio po zakończeniu okresu dwóch lat.

Meksyk powiadamia Unię Europejską o skorygowanych wartościach progowych nie później niż dnia 16 listopada roku poprzedzającego rok, w którym dostosowanie staje się skuteczne.

15. Meksyk oblicza i przelicza wartość progów na peso meksykańskie przy użyciu kursu wymiany Banco de México (Banku Meksyku). Kursem wymiany jest wartość peso meksykańskiego względem USD na dzień 1 grudnia i 1 czerwca każdego roku lub pierwszego dnia roboczego po tych dniach. Kurs wymiany z dnia 1 grudnia stosuje się od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca następnego roku, a kurs wymiany z dnia 1 czerwca stosuje się od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia danego roku.

Meksyk powiadamia Unię Europejską o kursie wymiany i ustalonych wartościach progowych w peso meksykańskim przed ich zastosowaniem.

16. Informacje dotyczące progów publikuje się na następującej stronie internetowej:
www.compranet.gob.mx.

SEKCJA C

INNE PODMIOTY

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej i z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do podmiotów zamawiających Meksyku wymienionych w niniejszej sekcji, jeżeli wartość dostaw jest równa następującym progom lub je przekracza:
 - a) 397 535 USD dla towarów i usług objętych sekcjami D i E; oraz
 - b) 12 721 740 USD dla usług budowlanych i projektów partnerstw publiczno-prywatnych objętych sekcjami F i G.
2. Progi określone w pkt 1 dotyczą 2018 r. i podlegają korekcie ze względu na inflację zgodnie z pkt 16 sekcji H (Uwagi ogólne).

WYKAZ INNYCH PODMIOTÓW

1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Międzynarodowy port lotniczy México City).
2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (porty lotnicze i usługi pomocnicze).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (federalne płatne drogi i mosty oraz usługi powiązane).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Centra Integracji Młodzieży)
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Federalna Komisja Energii Elektrycznej), w tym:
 - a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Federalna Komisja Energii Elektrycznej – korporacja -);
 - b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (spółka zależna CFE ds. dystrybucji);
 - c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (spółka zależna CFE ds. przekazu);
 - d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (spółka zależna CFE ds. produkcji I);
 - e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (spółka zależna CFE ds. produkcji II);

- f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (spółka zależna CFE ds. produkcji III);
 - g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (spółka zależna CFE ds. produkcji IV);
 - h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (spółka zależna CFE ds. produkcji V);
 - i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (spółka zależna CFE ds. produkcji VI); oraz
 - j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (spółka zależna CFE ds. dostaw usług podstawowych).
- 6. Comisión Nacional del Agua (Krajowa Komisja Gospodarki Wodnej).
 - 7. Comisión Nacional Forestal (Krajowa Komisja Gospodarki Leśnej).
 - 8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Krajowa Komisja na rzecz Rozwoju Społeczności Tubylczej).
 - 9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Komisja ds. regulowania własności gruntu).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Krajowa Rada Nauki i Techniki).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (meksykańska Rada ds. Turystyki)
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (dystrybutor handlowy, promocja handlu).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (droga kolejowa Istmo de Tehuantepec)
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (grupa porty lotnicze México City).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Meksykański Instytut Filmowy).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Meksykański Instytut Młodzieży).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Meksykański Instytut Zabezpieczenia Społecznego).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Krajowy Instytut Infrastruktury Edukacji Fizycznej).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Krajowy Instytut Kobiet).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Meksykański Instytut Własności Przemysłowej).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Krajowy Instytut Osób Starszych).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) (Instytut Zabezpieczenia Społecznego i Usług dla Pracowników Organów Rządowych).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Instytut Zabezpieczenia Społecznego Meksykańskich Sił Zbrojnych).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Krajowy Instytut Edukacji Dorosłych).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Conasupo, przemysłowa produkcja mleka – z wyłączeniem zamówień na towary rolne udzielanych w ramach realizacji rolniczych programów wsparcia lub na towary w ramach programów żywienia ludności).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Loteria Krajowa na rzecz pomocy publicznej).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (meksykańskie państwowe przedsiębiorstwo naftowe – z wyłączeniem zamówień dotyczących paliw i gazu):
- a) Pemex Corporativo (przedsiębiorstwo państwowe PEMEX);
 - b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX Poszukiwanie i Produkcja);
 - c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX Prace Wiertnicze i Usługi);
 - d) PEMEX Transformación Industrial (PEMEX Transformacja przemysłowa);
 - e) PEMEX Logística (PEMEX Logistyka);
 - f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX Kogeneracja i Usługi);
 - g) PEMEX Etileno (PEMEX Etylen); oraz
 - h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX Nawozy).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Meksykański Instytut Naftowy).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Prokurator Federalny ds. Konsumentów).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Prognozy pomocy publicznej).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Usługi portu lotniczego México City).
33. Servicio Geológico Mexicano (Meksykańskie Służby Geologiczne).
34. Servicio Postal Mexicano (Meksykańskie Usługi Pocztowe).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Krajowy System na rzecz Rozwoju Rodziny – z wyłączeniem zamówień na towary rolne udzielanych w ramach realizacji rolniczych programów wsparcia lub programów żywienia ludności)
36. Talleres Gráficos de México (Drukarnie Narodowe).
37. Financiera para el Bienestar (Finanse dla Dobrobytu).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Narodowa Rada ds. Zapobiegania Dyskryminacji).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Federalny Organ ds. Rozwoju Specjalnych Stref Ekonomicznych).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Krajowa Komisja ds. Ochrony i Obrony Użytkowników Usług Finansowych).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Instytut Rozwoju Technicznego Skarbu Państwa).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Krajowe Centrum Rozwoju i Integracji Osób z Niepełnosprawnością).
43. Centro Nacional de Metrología (Krajowe Centrum Metrologii).
44. Hospital Juárez de México (Szpital Juárez w Meksyku).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Szpital Ogólny Dr. Manuel Gea González).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Szpital Ogólny Dr. Eduardo Liceaga w Meksyku).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Szpital Dziecięcy Federico Gómez w Meksyku).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Krajowy Komitet ds. Zrównoważonego Rozwoju Trzciny Cukrowej).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Krajowy Producent Weterynaryjnych Produktów Biologicznych).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Organizacja Promocji Inwestycji Telekomunikacyjnych).
51. Comisión Nacional de los Salarios Mínimos (Krajowa Komisja ds. Wynagrodzeń Minimalnych).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Krajowa Komisja Mieszkalnictwa).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Krajowe Centrum Kontroli Gazu Naturalnego).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Krajowe Centrum Kontroli Energii).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Zarządu portu Altamira, S.A de C.V.).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Zarządu portu Lázaro Cárdenas, S.A de C.V.).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Zarząd portu Manzanillo, S.A de C.V.).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Zarząd portu Veracruz, S.A de C.V.).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Krajowy Instytut Języków Tubylczych).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Krajowy Instytut Prawa Karnego).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Krajowa Komisja Praw Człowieka).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Krajowy Instytut Statystyki i Geografii).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Federalna Komisja ds. Konkurencyjności Gospodarczej).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federalny Instytut Telekomunikacji).

UWAGI DO SEKCJI C

Tłumaczenie nazw podmiotów wymienionych w niniejszej sekcji służy wyłącznie do celów referencyjnych i nie stanowi oficjalnego tłumaczenia.

SEKCJA D

TOWARY

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej i z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie towary złożone przez podmioty wymienione w sekcjach A–C.
2. Niezależnie od pkt 1 w przypadku zamówień Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstwo Obrony Narodowej) i Secretaría de Marina (Ministerstwo Marynarki Wojennej) rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie towary opisane w kodach Federalnej Klasyfikacji Dostaw (FSC) wymienionych poniżej:
 22. Urządzenia kolejowe
 23. Pojazdy naziemne, pojazdy silnikowe, przyczepy i rowery (z wyjątkiem autobusów w 2310 oraz wojskowych samochodów ciężarowych i przyczep w 2320 i 2330 oraz gąsienicowych pojazdów bojowych, szturmowych i taktycznych w kodzie 2350)
 24. Ciągniki
 25. Elementy składowe wyposażenia pojazdów

- 26. Opony i dętki
- 29. Osprzęt silnika
- 30. Układy przeniesienia napędu mechanicznego
- 32. Maszyny i sprzęt do obróbki drewna
- 34. Maszyny do obróbki metalu
- 35. Wyposażenie usługowe i handlowe
- 36. Maszyny przemysłowe specjalistyczne
- 37. Maszyny i urządzenia rolnicze
- 38. Sprzęt stosowany w budownictwie, górnictwie, przemyśle wydobywczym i drogownictwie
- 39. Sprzęt do przeładunku materiałów
- 40. Liny, powrozy, łańcuchy i osprzęt
- 41. Sprzęt chłodniczy, klimatyzacyjny i wentylacyjny

- 42. Sprzęt gaśniczy, ratowniczy i bezpieczeństwa; sprzęt i materiały służące ochronie środowiska
- 43. Pompy i sprężarki
- 44. Piece, wytwornice pary i wyposażenie osuszające; oraz reaktory jądrowe
- 45. Urządzenia hydrauliczne, grzewcze i służące do unieszkodliwiania odpadów
- 46. Sprzęt do uzdatniania wody i oczyszczania ścieków
- 47. Rury, przewody rurowe, węże i armatura
- 48. Zawory
- 49. Wyposażenie warsztatu używane do konserwacji i napraw
- 52. Narzędzia pomiarowe
- 53. Wyroby metalowe i materiały ściernie
- 54. Konstrukcje i rusztowania z prefabrykatów

- 55. Tarcica, wyroby stolarskie, sklejka i płyty okleinowe
- 56. Materiały konstrukcyjne i budowlane
- 61. Przewody elektryczne oraz sprzęt do wytwarzania i dystrybucji energii elektrycznej
- 62. Osprzęt oświetleniowy i lampy
- 63. Systemy alarmowe, sygnalizacyjne i wykrywania problemów bezpieczeństwa
- 65. Sprzęt i środki zaopatrzenia medycznego, stomatologicznego i weterynaryjnego
- 66. Przyrządy i sprzęt laboratoryjny
- 67. Sprzęt fotograficzny
- 68. Chemikalia i wyroby chemiczne
- 69. Pomoce i artykuły szkoleniowe
- 70. Sprzęt do automatycznego przetwarzania danych (w tym oprogramowanie układowe), oprogramowanie, materiały i sprzęt pomocniczy

- 71. Meble
- 72. Wyposażenie oraz sprzęt użytku domowego do pomieszczeń mieszkalnych i handlowych
- 73. Sprzęt do przygotowywania i podawania posiłków
- 74. Maszyny biurowe, urządzenia do przetwarzania tekstu i sprzęt do rejestracji obrazu
- 75. Urządzenia i artykuły biurowe
- 76. Książki, mapy i inne publikacje (z wyjątkiem 7650: rysunki i specyfikacje)
- 77. Instrumenty muzyczne, gramofony i radia przeznaczone do użytku domowego
- 78. Sprzęt rekreacyjny i sportowy
- 79. Sprzęt i środki czyszczące
- 80. Pędzle, farby, środki do gruntowania i kleje
- 81. Pojemniki, opakowania i środki do pakowania
- 85. Środki toaletowe

- 87. Produkty rolne
- 88. Zwierzęta żywe
- 91. Paliwa, smary, oleje i woski
- 93. Materiały przetworzone niemetalowe
- 94. Surowce niemetaliczne
- 96. Rudy, minerały i ich produkty podstawowe (z wyjątkiem 9620: minerały naturalne i syntetyczne)
- 99. Różne

SEKCJA E

USŁUGI

Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia podmiotów wymienionych w sekcjach A–C na wszystkie usługi poza usługami budowlanymi, z wyjątkiem następujących usług określonych zgodnie ze Wspólnym Systemem Klasyfikacji w dodatku 13-D-1 (Usługi objęte Wspólnym Systemem Klasyfikacji) do USMCA:

A		Badania i rozwój
		Wszystkie klasy
C		Usługi architektoniczne i inżynierskie
	C130	Renowacja (tylko w celu zachowania zabytkowych terenów i budynków)
D		Usługi przetwarzania informacji i powiązane usługi telekomunikacyjne
	D304	Usługi telekomunikacyjne i transmisyjne w zakresie automatycznego przetwarzania danych, z wyjątkiem usług zaklasyfikowanych jako usługi dodane lub usługi o wartości dodanej, które definiuje się jako usługi telekomunikacyjne wykorzystujące skomputeryzowane systemy przetwarzania, które: a) działają na podstawie formatu, treści, kodu, protokołu lub podobnych właściwości informacji przekazywanych przez użytkownika, b) dostarczają klientowi dodatkowych, różnych lub przeformułowanych informacji lub c) wiążą się z interakcją użytkownika z przechowywanymi informacjami. Do celów niniejszej definicji nabywanie usług telekomunikacyjnych i transmisyjnych w zakresie automatycznego przetwarzania danych nie obejmuje własności ani dostarczania urządzeń do świadczenia usług transmisji głosu lub danych.
	D305	Usługi zautomatyzowanego przetwarzania danych na potrzeby zdalnego przetwarzania i przetwarzania na zasadzie współużytkowania
	D309	Usługi w zakresie przekazywania informacji i danych lub usługi dystrybucji danych
	D316	Usługi zarządzania sieciami telekomunikacyjnymi

	D317	Zautomatyzowane serwisy informacyjne, usługi w zakresie danych lub inne usługi informacyjne
		Zakup danych (elektroniczny odpowiednik książek, czasopism, gazet itp.)
	D399	Inne usługi telekomunikacyjne w zakresie zautomatyzowanego przetwarzania danych (w tym przechowywanie danych na taśmach, płytach CD itp.)
F		Usługi w zakresie zasobów naturalnych
	F011	Usługi wsparcia w zakresie pestycydów/insektycydów
G		Usługi w zakresie opieki zdrowotnej i usługi społeczne
		Wszystkie klasy
J		Konserwacja, naprawa, modyfikacja, przebudowa i instalacja towarów
		Sprzęt
	J010	Uzbrojenie
	J011	Materiał jądrowy
	J012	Sprzęt przeciwpożarowy i ochrona przeciwpożarowa
	J013	Amunicja i materiały wybuchowe
	J014	Pociski kierowane
	J015	Części składowe statków powietrznych i konstrukcji statków powietrznych
	J016	Części i akcesoria statków powietrznych
	J017	Wypożyczenie statku powietrznego na potrzeby startu, lądowania i obsługi naziemnej
	J018	Pojazdy kosmiczne
	J019	Przesyłki, małe konstrukcje, barki i pływające doki
	J020	Łodzie i wyposażenie morskie
	J022	Urządzenia kolejowe
	J023	Pojazdy lądowe, pojazdy silnikowe, przyczepy i motocykle
	J024	Ciągniki
	J025	Części pojazdów silnikowych
	J998	Naprawa statków o napędzie innym niż jądrowy

K		Operacje związane z pozbawieniem wolności i usługi pokrewne (usługi zawodowe wyłącznie w zakresie ochrony, instalacje ochrony osobistej przez uzbrojonych strażników)
	K103	Tankowanie i pozostałe usługi w zakresie ropy naftowej – z wyłączeniem magazynowania
	K105	Usługi ochrony (usługi zawodowe wyłącznie w zakresie ochrony, instalacje ochrony osobistej i nadzoru przez uzbrojonych strażników)
	K109	Usługi nadzoru (usługi zawodowe wyłącznie w zakresie ochrony, instalacje ochrony osobistej i nadzoru przez uzbrojonych strażników)
	K110	Usługi obsługi związane z paliwem stałym
L		Usługi finansowe i usługi powiązane
		Wszystkie klasy
R		Usługi wsparcia zawodowego, administracyjnego i w zakresie zarządzania
	R003	Usługi prawnicze
	R004	Certyfikaty i akredytacje dla produktów i instytucji innych niż instytucje edukacyjne
	R012	Usługi w zakresie patentów i znaków towarowych
	R016	Zamówienia na usługi osobiste
	R101	Biegły (tylko w przypadku usług prawniczych)
	R103	Usługi kurierskie i usługi komunikatorów
	R105	Obsługa poczty i usługi w zakresie dystrybucji (z wyłączeniem usług pocztowych)
	R106	Usługi pocztowe
	R116	Usługi sprawozdawczości sądowej
	R200	Rekrutacja do sił zbrojnych
S		Usługi użyteczności publicznej
		Wszystkie klasy
T		Usługi komunikacyjne, fotografii, mapowania, drukowania i publikacji
	T000	Badania w dziedzinie komunikacji

	T001	Usługi w zakresie badań rynkowych i opinii publicznej (dawniej usługi wywiadów telefonicznych i terenowych, w tym badania fokusowe, badania konsorcjalne i badania postaw), z wyjątkiem CPC 86503 Usługi doradztwa związane z zarządzaniem rynkiem.
	T002	Usługi komunikacyjne (w tym wystawiennicze)
	T004	Usługi public relations (w tym usługi w zakresie pisania, planowania wydarzeń i zarządzania nimi, relacje z mediami, analiza radiowa i telewizyjna, usługi prasowe)
	T005	Usługi w dziedzinie sztuki/grafiki
	T008	Usługi obróbki filmów
	T009	Usługi produkcji filmowej/wideo
	T010	Usługi związane z mikrofilmami
	T013	Ogólne usługi w zakresie fotografii – fotografia statyczna
	T014	Usługi drukowania/oprawy
	T015	Usługi zwielokrotniania
	T017	Ogólne usługi w zakresie fotografii – fotografia w ruchu
	T018	Usługi audiowizualne
	T099	Pozostałe usługi łączności, fotografii, mapowania, drukowania i publikacji
		Usługi
U		Usługi edukacyjne i szkoleniowe
	U003	Szkolenia rezerw (wojskowe)
	U010	Certyfikaty i akredytacje dla instytucji edukacyjnych
V		Usługi w zakresie transportu, podróży i relokacji
		Wszystkie klasy (z wyjątkiem V503 Usługi biur podróży)
W		Dzierżawa i wynajem sprzętu wymagającego ochrony patentowej, prawa autorskiego lub innych praw własności
	W058	Urządzenia do komunikacji, wykrywania i urządzenia spójnego promieniowania

UWAGI DO SEKCJI E

1. Meksyk przedstawia Wspólnej Radzie niezbędne zmiany do niniejszej sekcji w celu ujednolicenia jego klasyfikacji opartej na wspólnej klasyfikacji NAFTA z kodem CPC w ramach tymczasowej Centralnej Klasyfikacji Produktów Organizacji Narodów Zjednoczonych w okresie nieprzekraczającym 5 lat po wejściu w życie niniejszej Umowy. Wspólna Rada przyjmuje proponowane zmiany w drodze decyzji.
2. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do obsługi obiektów rządowych w ramach koncesji.
3. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do usług związanych z towarami nabywanymi przez Secretaría de la Defensa Nacional (Ministerstwo Obrony Narodowej) i Secretaría de Marina (Ministerstwo Marynarki Wojennej), które nie są objęte rozdziałem 21 (Zamówienia publiczne).
4. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że świadczenie usług objętych rozdziałem 21 podlega, w odniesieniu do dostaw transgranicznych, rozdziałowi 11 (Transgraniczny handel usługami), rozdziałowi 12 (Czasowy pobyt osób fizycznych odbywających wizytę służbową) i rozdziałowi 18 (Usługi finansowe).

SEKCJA F

USŁUGI BUDOWLANE

O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej oraz z zastrzeżeniem uwag ogólnych w sekcji H, rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do wszystkich usług budowlanych zamawianych przez podmioty wymienione w sekcjach A–C, określonych w dziale 51 tymczasowej Centralnej Klasyfikacji Produktów Organizacji Narodów Zjednoczonych.

SEKCJA G

PROJEKTY PARTNERSTW PUBLICZNO-PRYWATNYCH

1. Do celów niniejszego załącznika:

„Projekty partnerstw publiczno-prywatnych” (zwane dalej „projektami PPP”) oznaczają projekty opracowane jako część programu w celu świadczenia usług na rzecz sektora publicznego, hurtowników, pośredników lub konsumentów końcowych, realizowane w ramach długoterminowego stosunku umownego między organem publicznym a prywatnym podmiotem gospodarczym¹, w których infrastruktura jest całkowicie lub częściowo zapewniana przez prywatny podmiot gospodarczy.

¹ Dla większej pewności należy wyjaśnić, że wszystkie projekty PPP wiążą się z podziałem ryzyka między sektor publiczny i prywatny na różnych etapach projektów.

2. Projekty PPP w ramach zamówień udzielanych przez podmioty zamawiające wymienione w sekcjach A i C są objęte rozdziałem 21 (Zamówienia publiczne).
3. Art. 21.6 (Ogłoszenia) ust. 4 i art. 21.17 (Wewnętrzne procedury odwoławcze) nie mają zastosowania do projektów PPP objętych zgodnie z pkt 2.
4. Do celów oceny wniosków dotyczących niezamówionych projektów PPP Meksyk stosuje swoje przepisy prawa i traktuje przedsiębiorstwa Unii Europejskiej w taki sam sposób jak przedsiębiorstwa meksykańskie.

UWAGI DO SEKCJI G

1. Projekty PPP mogą być wykorzystywane do działań, w odniesieniu do których prawo Meksyku zezwala na udział sektora prywatnego i w odniesieniu do których udziela się licencji, zezwoleń lub koncesji niezbędnych do świadczenia powiązanych usług.
2. Niezależnie od postanowień rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) podmioty wymienione w sekcji A mogą wymagać od zwycięskiego oferenta, zgodnie z prawem Meksyku, założenia przedsiębiorstwa lokalnego w celu opracowania projektów PPP i zarządzania nimi.
3. W kontekście projektów PPP podmioty zamawiające mogą skorzystać z procedury przetargu bezpośredniego zgodnie z warunkami określonymi w art. 21.12 (Przetarg bezpośredni) i art. 64 Ley de Asociaciones Público Privadas (ustawy o stowarzyszeniach publiczno-prywatnych), zmienionej w dniu 21 kwietnia 2016 r. przez Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (dekret reformujący i uchylający różne przepisy ustawy o stowarzyszeniach publiczno-prywatnych).

4. Przedsiębiorstwa z Unii Europejskiej mają taki sam dostęp do procedur odwoławczych w Meksyku jak przedsiębiorstwa z Meksyku.

SEKCJA H

UWAGI OGÓLNE

Wyjątki o charakterze ogólnym

1. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień złożonych:
 - a) w celu komercyjnej odsprzedaży przez państwowe sklepy detaliczne;
 - b) w odniesieniu do zakupu towarów i usług przez podmiot objęty niniejszą sekcją za pośrednictwem jego własnych podporządkowanych podmiotów;
 - c) przez jeden podmiot objęty niniejszą sekcją u innego podmiotu, pod warunkiem że podmiot objęty niniejszą sekcją sprawuje nad tym innym podmiotem kontrolę podobną do kontroli sprawowanej nad własnymi podmiotami podporządkowanymi; lub
 - d) na zakup wody i na dostawy energii lub paliw w celu wytwarzania energii.
2. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do usług użyteczności publicznej, w tym usług telekomunikacyjnych, przesyłowych, wodociągowych i energetycznych.

3. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do usług transportowych, w tym transportu lądowego (CPC 71); transportu wodnego (CPC 72); transportu lotniczego (CPC 73); usług wspomagających i uzupełniających transport (CPC 74); usług pocztowych i telekomunikacyjnych (CPC 75); oraz usług w zakresie naprawy środków transportu, świadczonych na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 8868).
4. Rozdział 21 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie do umów typu buduj-obsługuj-przekaż i umów dotyczących koncesji na roboty budowlane wyłącznie w zakresie, w jakim umowy te są objęte sekcją G (Projekty partnerstw publiczno-prywatnych).

Zastrzeżenia dotyczące zamówień publicznych

5. Niezależnie od rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) Meksyk może wyłączyć zamówienia publiczne z zobowiązań określonych w rozdziale 21 (Zamówienia publiczne) przy spełnieniu następujących warunków:
- a) całkowita wartość zamówień publicznych, których dotyczą zastrzeżenia, nie może przekroczyć ekwiwalentu 2 328 000 000 USD w meksykańskim peso w każdym roku kalendarzowym od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy; zamówienia te mogą być udzielane przez wszystkie podmioty zamawiające, w tym PEMEX i CFE;
 - b) całkowita wartość zamówień publicznych w ramach jednej klasy FSC (lub innego systemu klasyfikacji uzgodnionego przez Strony), względem których można dokonać zastrzeżeń na podstawie niniejszego punktu w dowolnym roku, nie przekracza 10 % całkowitej wartości zamówień, które mogą podlegać zastrzeżeniu na podstawie niniejszego punktu na dany rok;

- c) zaden podmiot, o którym mowa w lit. a), nie może w żadnym roku kalendarzowym dokonać zastrzeżeń dotyczących zamówień o wartości przekraczającej 20 % całkowitej wartości zamówień, których mogą dotyczyć zastrzeżenia na ten rok; oraz
- d) całkowita wartość zamówień uwzględniających zastrzeżenia dokonane przez PEMEX i CFE nie może przekroczyć ekwiwalentu 466 000 000 USD w meksykańskim peso w każdym roku kalendarzowym.

6. Począwszy od stycznia roku kalendarzowego następującego po roku wejścia w życie niniejszej Umowy wartości w USD, o których mowa w pkt 5, koryguje się corocznie o skumulowaną inflację, w oparciu o deflator cen produktu krajowego brutto (PKB) Stanów Zjednoczonych lub jakiegokolwiek zastępujący go wskaźnik publikowany przez Radę Doradców Ekonomicznych (Council of Economic Advisors) w dokumencie „Wskaźniki Gospodarcze” (Economic Indicators).

Wartości w USD skorygowane o skumulowaną inflację do stycznia każdego roku kalendarzowego następującego po 2018 r. są równe pierwotnym wartościom w USD pomnożonym przez stosunek deflatora cen PKB Stanów Zjednoczonych lub jakiegokolwiek zastępującego go wskaźnika opublikowanego przez Radę Doradców Ekonomicznych we „Wskaźnikach Ekonomicznych”, obowiązującego od stycznia danego roku, do deflatora cen PKB Stanów Zjednoczonych lub jakiegokolwiek zastępującego go wskaźnika opublikowanego przez Radę Doradców Ekonomicznych we „Wskaźnikach Gospodarczych”, obowiązującego od stycznia 2018 r., pod warunkiem że te deflatory cen mają ten sam rok bazowy.

Otrzymane skorygowane wartości w USD zaokrągla się do najbliższego miliona dolarów. Meksyk powiadamia Unię Europejską o skorygowanych wartościach w USD w styczniu w roku, w którym korekta staje się skuteczna.

7. Jeżeli Meksyk przekroczy w danym roku całkowitą wartość zamówień, co do których może wprowadzić zastrzeżenia zgodnie z pkt 5, Meksyk konsultuje się z Unią Europejską w celu uzgodnienia rekompensaty w formie dodatkowych możliwości udzielania zamówień w następnym roku. Konsultacje pozostają bez uszczerbku dla praw drugiej Strony wynikających z rozdziału 31 (Rozstrzyganie sporów).

Wymogi stosowania materiałów miejscowego pochodzenia w przypadku PEMEX i CFE

8. Niezależnie od rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) PEMEX i CFE mogą nałożyć wymóg stosowania materiałów miejscowego pochodzenia nie większy niż:

- a) 40 % w przypadku pracochłonnych projektów „pod klucz” lub dużych projektów zintegrowanych; lub
- b) 20 % w przypadku kapitałochłonnych projektów „pod klucz” lub dużych projektów zintegrowanych;

9. Do celów niniejszego punktu „projekt »pod klucz« lub duży projekt zintegrowany” oznacza projekt budowy, dostawy lub instalacji prowadzony przez głównego wykonawcę na podstawie prawa przyznanego przez podmiot, w odniesieniu do którego:

- a) główny wykonawca jest upoważniony do wyboru wykonawców generalnych lub podwykonawców;
- b) ani PEMEX, ani CFE nie finansują projektu;

- c) główny wykonawca ponosi ryzyko związane z niewykonaniem zobowiązań; oraz
- d) obiekt będzie obsługiwany przez podmiot lub na podstawie umowy w sprawie zamówienia publicznego zawartej z tym podmiotem.

10. Każde obniżenie tego odsetka wartości zamówienia, o którym decydują PEMEX lub CFE w związku z umową międzynarodową lub przepisem prawnym Meksyku, regulacją lub polityką, zastępuje na stałe wyżej wymienione wartości procentowe. Stosując niniejsze uwagi, podmioty zamawiające Meksyku traktują oferentów z Unii Europejskiej nie mniej korzystnie niż oferentów z Meksyku lub innych państw trzecich.

11. Określenie „materiały miejscowego pochodzenia” oznacza koszty komponentów, podkomponentów i surowców produkowanych w Meksyku, w tym koszty pracy lub innych powiązanych usług, takich jak usługi posprzedażne i konserwacyjne, określone w ofercie. Obejmuje on również wszystkie koszty związane z montażem końcowym w Meksyku. Oferent ma prawo określić, która część wartości zamówienia zostanie zaspokojona poprzez wykorzystanie wartości uzyskanej w Meksyku, na podstawie możliwości określonych w ogłoszeniu o zamówieniu.

12. Koszty kwalifikowalne muszą zapewnić zwycięskiemu oferentowi wystarczającą elastyczność, aby mógł zrealizować wartość zamówienia u meksykańskich dostawców na konkurencyjnych warunkach, wliczając w to cenę i jakość. PEMEX i CFE nie rozdzielają zamówień w celu ograniczenia wyboru kosztów kwalifikowalnych oferenta.

13. Zarówno w ogłoszeniach o zamówieniu, jak i w zamówieniu podmioty zamawiające wyraźnie i obiektywnie wskazują na istnienie wymogów stosowania materiałów miejscowego pochodzenia i powiązanych warunków.

14. Dziesięć lat po wejściu w życie niniejszej Umowy Meksyk przedkłada Podkomitetowi ds. Zamówień Publicznych ustanowionemu w art. 1.10 (Podkomitety i inne organy w ramach części III niniejszej Umowy) ust. 1 lit. g) sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego punktu.

15. Żadne z postanowień rozdziału 21 (Zamówienia publiczne) nie może być interpretowane jako wymagające od PEMEX zawierania umów dotyczących podziału ryzyka.

Wzór dostosowywania progów

16. Wartości progowe wyrażone w USD w sekcjach A i C niniejszej sekcji dostosowuje się dla każdego roku kalendarzowego do inflacji według stopy określonej dla Stanów Zjednoczonych Ameryki zgodnie ze wzorem korekty progów określonym w rozdziale 13 (Zamówienia rządowe) załącznik 13-A (Wykaz Meksyku) sekcja G pkt 1 USMCA.

Meksyk powiadamia Unię Europejską o stopie inflacji ustalonej przez Stany Zjednoczone Ameryki nie później niż w dniu 18 listopada roku poprzedzającego rok, w którym ma miejsce korekta.

17. Meksyk oblicza i przelicza wartość progów na peso meksykańskie przy użyciu kursu wymiany Banco de México (Banku Meksyku). Kursem wymiany jest wartość peso meksykańskiego względem USD na dzień 1 grudnia i 1 czerwca każdego roku lub pierwszego dnia roboczego po tych dniach. Kurs wymiany z dnia 1 grudnia stosuje się od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca następnego roku, a kurs wymiany z dnia 1 czerwca stosuje się od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia danego roku. Meksyk powiadamia Unię Europejską o kursie wymiany i ustalonych wartościach progowych w peso meksykańskim przed ich zastosowaniem.

18. Informacje dotyczące progów publikuje się na następującej stronie internetowej:
www.compranet.gob.mx.

SEKCJA I

INFORMACJE O ZAMÓWIENIACH

Meksyk publikuje informacje na temat zamówień publicznych na następujących stronach internetowych:

A Publikacja ogólnych warunków zamówienia

I. Podmioty władzy centralnej i inne podmioty

www.dof.gob.mx

II. Podmioty władzy poniżej szczebla centralnego i inne podmioty

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Publikowanie ogłoszeń o zamówieniach

I. Podmioty władzy centralnej i inne podmioty

a) www.compranet.gob.mx

b) www.pemex.com

c) www.cfe.gob.mx

II. Podmioty władzy poniżej szczebla centralnego i inne podmioty

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

DZIAŁALNOŚĆ NIEZGODNA MEKSYKU

NOTA WYJAŚNIAJĄCA

1. Wykaz Meksyku w niniejszym załączniku określa, zgodnie z art. 22.4 (Działalność niezgodna), niezgodne działania przedsiębiorstwa państwowego lub wyznaczonego monopolisty, do których to działań nie mają zastosowania zobowiązania określone w art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe).
2. Każdy wpis w wykazie określa następujące elementy:
 - a) „odnośne zobowiązanie” określa zobowiązania zawarte w art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe), które zgodnie z art. 22.4 (Działalność niezgodna), nie mają zastosowania do niezgodnych działań przedsiębiorstwa państwowego lub wyznaczonego monopolisty, jak określono w pkt 3;
 - b) „podmiot” określa przedsiębiorstwo państwowe lub wyznaczonego monopolistę, w odniesieniu do którego dokonano wpisu;
 - c) „zakres działalności niezgodnej” zawiera opis zakresu niezgodnych działań przedsiębiorstwa państwowego lub wyznaczonego monopolisty, w odniesieniu do których dokonano wpisu;
oraz

- d) „środki” określają, do celów przejrzystości, niewyczerpujący wykaz przepisów ustawowych, wykonawczych lub innych środków, na podstawie których przedsiębiorstwo państwowe lub wyznaczony monopolista prowadzi działalność niezgodną, w odniesieniu do której dokonano wpisu.

WYKAZ MEKSYKU

Odnośne zobowiązania:	Art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe) ust. 1 lit. a)
Podmiot:	Federalna Komisja Energii Elektrycznej (Comisión Federal de Electricidad), jej spółki zależne i powiązane oraz wszelkie nowe, reorganizowane przedsiębiorstwa lub podmioty lub zastępujące je przedsiębiorstwa lub podmioty
Zakres działalności niezgodnej:	Podmiot może przyznawać preferencje w odniesieniu do towarów i usług meksykańskich przedsiębiorstw przy zakupach towarów i usług, na podstawie środków wymienionych poniżej, przy prowadzeniu na terytorium Meksyku działalności zgodnej z przyznanymi mu uprawnieniami. Meksyk może wymagać, aby podmiot w przyznawanych zamówieniach i pozwoleniach lub zamówieniach i pozwoleniach udzielonych temu podmiotowi uwzględniał preferencje dotyczące zakupu towarów i usług meksykańskich przedsiębiorstw, gdy angażuje się między innymi w finansowanie, instalację, utrzymanie i rozbudowę infrastruktury niezbędnej do świadczenia usługi publicznej związanej z działalnością sektora energii elektrycznej, zgodnie z Ley del Sector Eléctrico. Opisane powyżej preferencje dla towarów i usług oprzyznaje się na podstawie wpisu w załączniku I – MX – 14 (Energia elektryczna). Dla większej pewności należy wyjaśnić, że wpis ten nie ma wpływu na zobowiązania określone w art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe) ust. 1 lit. b).

Środki:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (konstytucja polityczna Meksykańskich Stanów Zjednoczonych), art. 25, 27 i 28. b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, opublikowany w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 31 października 2024 r. (dekret zmieniający i uzupełniający różne przepisy konstytucji politycznej Meksykańskich Stanów Zjednoczonych dotyczące energii). c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (ustawa o państwowym przedsiębiorstwie publicznym Federalna Komisja ds. Energii Elektrycznej), art. 1, 3, 8, 65 i 81. d) Ley del Sector Eléctrico (ustawa o sektorze energii elektrycznej), art. 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44–48, 57, 60, 61, 108 i 109. e) Ley del Sector de Hidrocarburos (ustawa o sektorze węglowodorów), art. 95 i 104. f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (ustawa o dochodzie – węglowodory), art. 31. g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (ustawa regulacyjna – art. 27 konstytucji Meksyku w odniesieniu do energii jądrowej) opublikowana w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 4 lutego 1985 r. i jej ostatnia aktualizacja z dnia 9 kwietnia 2012 r., art. 15 ust. 1 i 2 i art. 49. h) Przepisy wykonawcze dotyczące środków, o których mowa w lit. a)–g).
Oдноśne zobowiązania:	Art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe) ust. 1 lit. a)
Podmiot:	Petróleos Mexicanos, jego spółki zależne i powiązane oraz wszelkie nowe, reorganizowane przedsiębiorstwa lub podmioty lub zastępujące je przedsiębiorstwa lub podmioty
Zakres działalności niezgodnej:	Podmiot może przyznawać preferencje w odniesieniu do towarów i usług meksykańskich przedsiębiorstw przy zakupach towarów i usług, zgodnie z poniżej wymienionymi środkami, w przypadku prowadzenia na terytorium Meksyku działalności w zakresie poszukiwania i produkcji ropy naftowej i innych węglowodorów. Meksyk może wymagać w uprawnieniach, zamówieniach dotyczących poszukiwania i produkcji oraz przyznanych lub udzielonych podmiotowi pozwoleń, aby podmiot ten uwzględniał preferencje dotyczące zakupu krajowych towarów lub wewnętrznych usług. Średni udział krajowy w przypadku działalności w zakresie poszukiwania i produkcji musi wynosić co najmniej 35 %. W przypadku projektów na wodach głębokich i bardzo głębokich Ministerstwo Gospodarki określa metodykę pomiaru udziału krajowego w zleceniach i umowach dotyczących poszukiwania i wydobywania oraz metodykę weryfikacji zgodności z odsetkiem udziału krajowego określonym w ustalonym programie zgodności.

	Opisane powyżej preferencje dla towarów i usług oprzyznaje się na podstawie wpisu w załączniku I – MX – 12 (Energia). Dla większej pewności należy wyjaśnić, że wpis ten nie ma wpływu na zobowiązania określone w art. 22.6 (Niedyskryminujące traktowanie oraz względy handlowe) ust. 1 lit. b). Ministerstwo Energii – jeśli udowodni, że jest to najbardziej odpowiedni mechanizm w odniesieniu do interesów państwa w zakresie produkcji i gwarancji dostaw węglowodorów – może przyznać bezpośrednio przedsiębiorstwu państwowemu, którego wyłącznym celem jest poszukiwanie i wydobywanie węglowodorów, prawo do rozwoju wyżej wspomnianej działalności.
Środki:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (konstytucja polityczna Meksykańskich Stanów Zjednoczonych), art. 25, 27 i 28. b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, opublikowany w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 31 października 2024 r. (dekret zmieniający i uzupełniający różne przepisy konstytucji politycznej Meksykańskich Stanów Zjednoczonych dotyczące energii). c) Ley del Sector de Hidrocarburos (ustawa o sektorze węglowodorów), art. 1, 3, 4, 10–14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 i 161–163. d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (ustawa o dochodzie – węglowodory) opublikowana w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 11 sierpnia 2014 r. i jej ostatnia aktualizacja w dniu 24 grudnia 2018 r., art. 31. e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (ustawa o państwowym przedsiębiorstwie publicznym Petróleos Mexicanos), art. 8, 10, 11, 16, 62, 65 i 79. f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (rozporządzenie do ustawy o węglowodorach) opublikowane w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 31 października 2014 r., art. 14 i 36.

	g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (Metodologia pomiaru uwzględnienia udziału krajowego w umowach dotyczących uprawnień oraz poszukiwania i produkcji węglowodorów, a także wydawania zezwoleń w sektorze węglowodorów przez Ministerstwo Gospodarki) opublikowana w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 13 listopada 2014 r. h) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Porozumienie określające wartości odnoszące się do uwzględnienia udziału krajowego w latach 2015 i 2025 w działalności poszukiwawczej i wydobywczej węglowodorów na wodach głębokich i bardzo głębokich, wydane przez Ministerstwo Gospodarki) opublikowane w Dzienniku Urzędowym Federacji w dniu 29 marca 2016 r. g) Przepisy wykonawcze dotyczące środków, o których mowa w lit. a)–h).
--	---

GLÓWNE ELEMENTY PROCEDURY SPRZECIWU

SEKCJA A

GLÓWNE ELEMENTY PROCEDURY SPRZECIWU W UNII EUROPEJSKIEJ

Przeprowadzając procedurę sprzeciwu, o której mowa w art. 25.33, Unia Europejska zapewnia, co następuje.

1. Każdą osobę fizyczną lub prawną, z wyjątkiem osób mających siedzibę lub miejsce zamieszkania w Meksyku, mającą uzasadniony interes, wzywa się, w drodze publikacji ogłoszenia, do wyrażenia sprzeciwu wobec przewidywanej ochrony danego oznaczenia geograficznego poprzez złożenie należycie uzasadnionego oświadczenia. Ogłoszenie zawiera nazwę(-y) wraz z odpowiednią transkrypcją na alfabet łaciński oraz rodzaj produktu objętego chronionym oznaczeniem geograficznym.
2. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji Europejskiej nie później niż dwa miesiące po dniu publikacji ogłoszenia.

3. Oświadczenie o sprzeciwie jest dopuszczalne wyłącznie, jeżeli wpłynęło w terminie określonym powyżej oraz jeżeli wskazano w nim, że:

- a) ochrona proponowanej nazwy byłaby sprzeczna z nazwą odmiany roślin, w tym odmiany winorośli lub rasy zwierząt, i mogłaby w związku z tym wprowadzić konsumenta w błąd co do prawdziwego pochodzenia towaru;
- b) istnieje nazwa homonimiczna, która mogłaby wprowadzić konsumenta w błąd, sugerując, że towar pochodzi z innego terytorium;
- c) ochrona proponowanej nazwy mogłaby wprowadzić konsumenta w błąd co do prawdziwej tożsamości towaru, biorąc pod uwagę renomę i powszechną znajomość danego znaku towarowego oraz okres, przez jaki jest on używany;
- d) ochrona proponowanej nazwy zagrażałaby istnieniu całkowicie lub częściowo identycznej nazwy lub znaku towarowego lub istnieniu towaru, który pozostawał w obrocie przez okres co najmniej pięciu lat poprzedzających publikację ogłoszenia; lub
- e) informacje przekazane przez osobę wyrażającą sprzeciw wskazują, że nazwa, w odniesieniu do której rozważa się ochronę i rejestrację, jest nazwą rodzajową.

4. Elementy procedury sprzeciwu, o których mowa powyżej, podlegają ocenie w odniesieniu do terytorium Unii Europejskiej, które w przypadku praw własności intelektualnej odnosi się jedynie do terytorium lub terytoriów, na których prawa te są chronione.

SEKCJA B

GLÓWNE ELEMENTY PROCEDURY SPRZECIWU MEKSYKU

Przeprowadzając procedurę sprzeciwu, o której mowa w art. 25.33, Meksyk zapewnia, co następuje.

Osoby mające uzasadniony interes mają prawo sprzeciwić się przewidywanej ochronie oznaczenia geograficznego zgodnie z prawem Meksyku. Kryteria sprzeciwu są publikowane w ogłoszeniu publicznym i są następujące:

1. nazwa jest identyczna z chronioną nazwą pochodzenia lub chronionym oznaczeniem geograficznym dla tego samego lub podobnego towaru lub wykazuje pewien stopień podobieństwa do tej nazwy lub tego oznaczenia, który może prowadzić do niejasności („*semejante en grado de confusion*”);
2. nazwa jest identyczna z nazwą będącą przedmiotem trwającego postępowania, w ramach którego złożono w dobrej wierze wniosek o uznanie nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego dla tego samego lub podobnego towaru, lub wykazuje pewien stopień podobieństwa do tej nazwy, co może prowadzić do niejasności („*semejante en grado de confusion*”);
3. nazwa jest nazwą rodzajową lub jest powszechnie stosowana na terytorium Meksyku w odniesieniu do towaru, który ma być chroniony, lub stała się powszechnym lub rodzajowym elementem tego towaru w języku potocznym lub handlowym;

4. nazwa, biorąc pod uwagę wszystkie jej cechy, stanowi opis towaru, który ma chronić. Cechy te obejmują słowa opisowe lub orientacyjne, które zwykle służą do oznaczania gatunku, jakości, ilości, składu, przeznaczenia lub wartości towaru w obrocie handlowym;
5. nazwa jest identyczna z zarejestrowanym znakiem towarowym lub nazwą handlową zarejestrowaną w Meksyku, mającymi zastosowanie do tych samych lub podobnych towarów lub wykazuje pewien stopień podobieństwa do tego znaku lub tej nazwy, co może prowadzić do niejasności („*semejante en grado de confusion*”);
6. nazwa jest identyczna z nazwą będącą przedmiotem trwającego postępowania, w ramach którego złożono w dobrej wierze wniosek o znak towarowy lub uznanie nazwy handlowej, lub wykazuje pewien stopień podobieństwa do tej nazwy, co może prowadzić do niejasności („*semejante en grado de confusion*”);
7. nazwa jest tłumaczeniem lub transliteracją nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego, które nie mogą być objęte ochroną; oraz
8. nazwa koliduje z nazwą odmiany roślin, w tym odmiany winorośli, lub rasy zwierząt.

WYKAZ OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH

SEKCJA A

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE UNII EUROPEJSKIEJ,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 25.32 LIT. a)

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Steirischer Kren		Chrzan pospolity	Austria
Steirisches Kürbiskernöl		Pozostałe oleje jadalne	Austria
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Twardy ser krowi	Austria
Tiroler Bergkäse		Twardy ser krowi	Austria
Tiroler Graukäse		Twardy ser krowi	Austria
Tiroler Speck		Szynka wieprzowa	Austria
Vorarlberger Alpkäse		Ser	Austria
Vorarlberger Bergkäse		Twardy ser krowi	Austria
Beurre d'Ardenne		Masło	Belgia
Fromage de Herve		Miękki ser krowi	Belgia
Jambon d'Ardenne		Szynka wieprzowa	Belgia
Pâté Gaumais		Pozostałe mięso gotowane	Belgia
Plate de Florenville		Ziemniaki	Belgia
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Wino	Belgia

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Vin de pays des jardins de Wallonie		Wino	Belgia
Crémant de Wallonie		Wino	Belgia
Côtes de Sambre et Meuse		Wino	Belgia
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Olejek eteryczny	Bułgaria
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Wino	Bułgaria
Тракийска низина	Trakijska nizina	Wino	Bułgaria
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Wyroby cukiernicze	Cypr
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Wyroby cukiernicze	Cypr
Κουμανδάρια	Coumandaria	Wino	Cypr
Λεμεσός	Lemesos	Wino	Cypr
Πάφος	Pafos	Wino	Cypr
České pivo		Piwa	Republika Czeska
Českobudějovické pivo ¹		Piwa	Republika Czeska
Žatecký chmel		Chmiel	Republika Czeska

¹ Określenie to jest chronione wyłącznie w języku oryginalnym. Stosowanie określenia w Meksyku podlega prywatnym ustaleniom między użytkownikami oznaczenia geograficznego a posiadaczem znaku towarowego.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Bayerisches Bier		Piwa	Niemcy
Bremer Bier		Piwa	Niemcy
Dortmunder Bier		Piwa	Niemcy
Hopfen aus der Hallertau		Chmiel	Niemcy
Kölsch ²		Piwa	Niemcy
Kulmbacher Bier		Piwa	Niemcy
Lübecker Marzipan		Wyroby cukiernicze	Niemcy
Münchener Bier ³		Piwa	Niemcy
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Przetwory z mięsa wieprzowego (100 %)	Niemcy
Nürnberger Lebkuchen		Herbatniki	Niemcy

² Ochrona oznaczenia geograficznego „Kölsch” nie uniemożliwia wcześniejszym użytkownikom, którzy wcześniej używali określenia „tipo Kölsch” lub „estilo Kölsch” w dobrej wierze i w sposób ciągły przed dniem 21 kwietnia 2018 r., dalszego używania tego określenia, pod warunkiem że jest ono umieszczone czcionką znacznie mniejszą niż czcionka nazwy marki, choć czytelną, i w sposób jednoznaczny co do pochodzenia towaru. W przypadku procedur egzekwowania przewidzianych w podsekcji B.4 wcześniejsi użytkownicy będą musieli udowodnić, że byli użytkownikami na terytorium Meksyku zgodnie z niniejszym przypisem.

³ Ochrona oznaczenia geograficznego „Münchener Bier” nie uniemożliwia wcześniejszym użytkownikom, którzy wcześniej używali określenia „tipo Munich” lub „estilo Munich” w dobrej wierze i w sposób ciągły przed dniem 21 kwietnia 2018 r., dalszego używania tego określenia, pod warunkiem że jest ono umieszczone czcionką znacznie mniejszą niż czcionka nazwy marki, choć czytelną, i w sposób jednoznaczny co do pochodzenia towaru. W przypadku procedur egzekwowania przewidzianych w podsekcji B.4 wcześniejsi użytkownicy będą musieli udowodnić, że byli użytkownikami na terytorium Meksyku zgodnie z niniejszym przypisem.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Schwarzwälder Schinken ⁴		Szynka wieprzowa	Niemcy
Tettnanger Hopfen		Chmiel	Niemcy
Baden		Wino	Niemcy
Franken		Wino	Niemcy
Mosel		Wino	Niemcy
Pfalz		Wino	Niemcy
Rheingau		Wino	Niemcy
Rheinhessen		Wino	Niemcy
Württemberg		Wino	Niemcy
Danablu		Ser krowi z niebieską pleśnią	Dania
Esrom		Twardy ser krowi	Dania
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Oliwa z oliwek	Grecja
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Oliwki stołowe	Grecja
Καλαμάτα	Kalamata	Oliwa z oliwek	Grecja
Κασέρι	Kasseri	Ser półtwardy z mleka owczego lub ser z mleka owczego i koziego	Grecja
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Ser twardy z mleka owczego lub ser z mleka owczego i koziego	Grecja

⁴ Ochrona oznaczenia geograficznego „Schwarzwälder Schinken” nie uniemożliwia używania w dobrej wierze określenia „selva negra”, pod warunkiem że jest ono stosowane wyłącznie w odniesieniu do szynki gotowanej oraz że towary te nie są wprowadzane do obrotu z wykorzystaniem odniesień (grafiki, nazwy, obrazki, flagi) do rzeczywistego pochodzenia oznaczenia geograficznego „Schwarzwälder Schinken”, a także pod warunkiem że określenie to jest umieszczone czcionką znacznie mniejszą niż czcionka nazwy marki, choć czytelną, i w sposób jednoznaczny co do pochodzenia towaru.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Oliwa z oliwek	Grecja
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Rodzynki	Grecja
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Szafran	Grecja
Λακωνία	Lakonia	Oliwa z oliwek	Grecja
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos / Mytilini	Oliwa z oliwek	Grecja
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklippiou	Oliwa z oliwek	Grecja
Μανούρι	Manouri	Miękka serwatka	Grecja
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Naturalne gumy i żywice	Grecja
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Oliwa z oliwek	Grecja
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Oliwki stołowe	Grecja
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Oliwa z oliwek	Grecja
Φέτα ⁵	Feta	Biały ser z mleka owczego lub ser z mleka owczego i koziego	Grecja
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Oliwa z oliwek	Grecja
Μαντινεία	Mantineia	Wino	Grecja

⁵ Ochrona oznaczenia geograficznego „Φέτα (Feta)” nie uniemożliwia ciągłego i podobnego stosowania określenia „feta” przez dowolne osoby, w tym ich następców i cesjonariuszy, przez okres nie dłuższy niż osiem lat od wejścia w życie niniejszej Umowy, pod warunkiem że przed wejściem w życie niniejszej Umowy używały one tego oznaczenia geograficznego w sposób ciągły w odniesieniu do tych samych lub podobnych towarów na terytorium Meksyku. We wspomnianym okresie używaniu określenia „feta” musi towarzyszyć czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Νεμέα	Nemea	Wino	Grecja
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Wino	Grecja
Σάμος	Samos	Wino	Grecja
Σαντορίνη	Santorini	Wino	Grecja
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Aceite del Bajo Aragón		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Antequera		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Azafrán de la Mancha		Szafran	Hiszpania
Baena		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Cabrales		Ser	Hiszpania
Cecina de León		Pozostałe mięso peklowane	Hiszpania
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians ⁶		Pomarańcze, klementynki, cytryny	Hiszpania
Dehesa de Extremadura		Szynka wieprzowa	Hiszpania
Estepa		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Guijuelo		Szynka wieprzowa	Hiszpania
Idiazabal		Twardy ser owczy	Hiszpania
Jabugo		Szynka wieprzowa	Hiszpania
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Szynka wieprzowa	Hiszpania
Jijona		Wyroby cukiernicze	Hiszpania

⁶ Nazwy odmian zawierające nazwę „Valencia” lub składające się z tej nazwy mogą być nadal stosowane w odniesieniu do podobnych towarów, pod warunkiem że konsument nie zostaje wprowadzony w błąd co do charakteru takiego określenia ani dokładnego pochodzenia towaru.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Les Garrigues		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Los Pedroches		Szynka wieprzowa	Hiszpania
Mahón-Menorca		Twardy ser z mleka mieszanego	Hiszpania
Pimentón de la Vera		Papryka	Hiszpania
Pimentón de Murcia		Papryka	Hiszpania
Polvorones de Estepa		Herbatniki	Hiszpania
Priego de Córdoba		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Queso Manchego ⁷		Twardy ser owczy	Hiszpania
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Ser	Hiszpania
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Pozostałe mięso peklowane	Hiszpania
Sierra de Cádiz		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Sierra de Cazorla		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Sierra de Segura		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Sierra Mágina		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Siurana		Oliwa z oliwek	Hiszpania
Sobrasada de Mallorca		Pozostałe mięso peklowane	Hiszpania
Tenera Gallega		Bydło	Hiszpania
Turrón de Alicante		Wyroby cukiernicze	Hiszpania

⁷ Ochrona oznaczenia geograficznego „Queso Manchego” dla serów wyprodukowanych w Hiszpanii, zgodnie ze specyfikacjami technicznymi Unii Europejskiej, z wykorzystaniem mleka owczego, nie uniemożliwia stosowania określeń „manchego” i „queso manchego”, które są tradycyjnymi nazwami w Meksyku w odniesieniu do serów wyprodukowanych z mleka krowiego, pod warunkiem że towary te nie są wprowadzane do obrotu z wykorzystaniem odniesień (grafiki, nazwy, obrazki lub flagi) do chronionego oznaczenia geograficznego Unii Europejskiej i różnią się od niego w sposób jednoznaczny pod względem pochodzenia i składu towaru.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Alicante ⁸		Wino	Hiszpania
Bierzo		Wino	Hiszpania
Calatayud		Wino	Hiszpania
Campo de Borja		Wino	Hiszpania
Cariñena		Wino	Hiszpania
Castilla ⁹		Wino	Hiszpania
Castilla y León		Wino	Hiszpania
Cataluña		Wino	Hiszpania
Cava ¹⁰		Wino	Hiszpania
Cigales		Wino	Hiszpania
Empordà		Wino	Hiszpania
Jerez-Xérès-Sherry		Wino	Hiszpania
Jumilla		Wino	Hiszpania
La Mancha		Wino	Hiszpania
Málaga		Wino	Hiszpania
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Wino	Hiszpania
Navarra		Wino	Hiszpania

⁸ Wyjątek przewidziany w art. 25.40 ust. 4 ma zastosowanie do stosowania określenia Alicante Bouschet.

⁹ Ochrona oznaczenia geograficznego „Castilla” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

¹⁰ Ochrona oznaczenia geograficznego „Cava” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Penedès		Wino	Hiszpania
Priorat		Wino	Hiszpania
Rías Baixas		Wino	Hiszpania
Ribeiro		Wino	Hiszpania
Ribera del Duero		Wino	Hiszpania
Rioja		Wino	Hiszpania
Rueda ¹¹		Wino	Hiszpania
Somontano		Wino	Hiszpania
Toro ¹²		Wino	Hiszpania
Utiel-Requena		Wino	Hiszpania
Valdepeñas		Wino	Hiszpania
Valencia		Wino	Hiszpania
Yecla		Wino	Hiszpania
Abondance		Ser	Francja
Ail blanc de Lomagne		Czosnek	Francja
Ail de la Drôme		Czosnek	Francja
Ail rose de Lautrec		Czosnek	Francja
Beaufort		Ser	Francja
Bleu d'Auvergne		Ser krowi z niebieską pleśnią	Francja
Brie de Meaux		Miękki ser krowi	Francja

¹¹ Ochrona oznaczenia geograficznego „Rueda” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

¹² Ochrona oznaczenia geograficznego „Toro” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Camembert de Normandie		Miękki ser krowi	Francja
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Pozostałe gotowane mięso i świeża wątroba	Francja
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Twardy ser krowi	Francja
Chabichou du Poitou		Ser	Francja
Comté		Twardy ser krowi	Francja
Crottin de Chavignol / Chavignol		Ser	Francja
Emmental de Savoie		Twardy ser krowi	Francja
Époisses		Ser	Francja
Fourme d'Ambert		Ser	Francja
Gruyère ¹³		Twardy ser krowi	Francja
Huile d'olive de Haute-Provence		Oliwa z oliwek	Francja
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Olejek eteryczny	Francja
Huîtres Marennes Oléron		Nieprzetworzone małże	Francja

¹³ Ochrona oznaczenia geograficznego „Gruyère” nie uniemożliwia wcześniejszym użytkownikom, którzy wcześniej używali tego określenia w dobrej wierze i w sposób ciągły przez okres pięciu lat przed dniem 21 kwietnia 2018 r., dalszego używania tego określenia, pod warunkiem że towary te nie są wprowadzane do obrotu z wykorzystaniem odniesień (grafiki, nazwy, obrazki lub, flagi) do rzeczywistego pochodzenia oznaczenia geograficznego „Gruyère”, a także pod warunkiem że określenie to jest umieszczone czcionką znacznie mniejszą niż czcionka nazwy marki, choć czytelną, i w sposób jednoznaczny co do pochodzenia towaru. W przypadku procedur egzekwowania przewidzianych w podsekcji B.4 wcześniejsi użytkownicy będą musieli udowodnić, że byli użytkownikami na terytorium Meksyku zgodnie z niniejszym przypisem. Nazwa „Gruyère” odnosi się, na terytorium Unii Europejskiej, do dwóch homonimicznych oznaczeń geograficznych, odpowiednio w odniesieniu do sera szwajcarskiego i francuskiego. Unia Europejska nie sprzeciwi się ewentualnemu wnioskowi mającemu na celu ochronę wspomnianego szwajcarskiego homonimicznego oznaczenia geograficznego w Meksyku.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Jambon de Bayonne		Szynka wieprzowa	Francja
Lentille verte du Puy		Soczewica	Francja
Maroilles / Marolles		Ser	Francja
Morbier ¹⁴		Ser	Francja
Munster; Munster-Géromé		Miękki ser krowi	Francja
Neufchâtel		Ser	Francja
Noix de Grenoble		Orzechy włoskie	Francja
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Papryka	Francja
Pomme du Limousin		Jabłko	Francja
Pont-l'Évêque		Ser	Francja
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Śliwki (suszone lub kandyzowane)	Francja
Reblochon; Reblochon de Savoie		Twardy ser krowi	Francja
Roquefort		Ser owczy z niebieską pleśnią	Francja
Saint-Nectaire		Ser	Francja
Tomme de Savoie		Ser	Francja
Volailles de Loué		Drób	Francja
Alsace		Wino	Francja
Anjou		Wino	Francja

¹⁴ Ochrona oznaczenia geograficznego „Morbier” nie uniemożliwia wcześniejszym użytkownikom, którzy wcześniej używali tego określenia w dobrej wierze i w sposób ciągły przez okres pięciu lat przed dniem 21 kwietnia 2018 r., dalszego używania tego określenia, pod warunkiem że towary te nie są wprowadzane do obrotu z wykorzystaniem odniesień (grafiki, nazwy, obrazki lub, flagi) do rzeczywistego pochodzenia oznaczenia geograficznego „Morbier”, a także pod warunkiem że określenie to jest umieszczone czcionką znacznie mniejszą niż czcionka nazwy marki, choć czytelną, i w sposób jednoznaczny co do pochodzenia towaru. W przypadku procedur egzekwowania przewidzianych w podsekcji B.4 wcześniejsi użytkownicy będą musieli udowodnić, że byli użytkownikami na meksykańskim terytorium zgodnie z niniejszym przypisem.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Beaujolais		Wino	Francja
Bergerac		Wino	Francja
Bordeaux		Wino	Francja
Bourgogne		Wino	Francja
Cahors		Wino	Francja
Chablis		Wino	Francja
Champagne		Wino	Francja
Châteauneuf-du-Pape		Wino	Francja
Cheverny		Wino	Francja
Côtes de Blaye		Wino	Francja
Côtes de Gascogne		Wino	Francja
Côtes de Provence		Wino	Francja
Côtes du Rhône		Wino	Francja
Côtes du Roussillon		Wino	Francja
Floc de Gascogne		Wino	Francja
Graves		Wino	Francja
Haut-Médoc		Wino	Francja
Languedoc		Wino	Francja
Mâcon		Wino	Francja
Margaux		Wino	Francja
Médoc		Wino	Francja
Moulis / Moulis-en-Médoc		Wino	Francja
Pauillac		Wino	Francja
Pays d'Hérault		Wino	Francja

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Pays d'Oc		Wino	Francja
Pessac-Léognan		Wino	Francja
Pomerol		Wino	Francja
Pommard		Wino	Francja
Premières Côtes de Bordeaux		Wino	Francja
Romanée-Conti		Wino	Francja
Saint-Emilion		Wino	Francja
Saint-Estèphe		Wino	Francja
Saint-Julien		Wino	Francja
Sancerre		Wino	Francja
Sauternes		Wino	Francja
Touraine		Wino	Francja
Val de Loire		Wino	Francja
Ventoux		Wino	Francja
Istarski pršut / Istrski pršut		Szynka wieprzowa	Chorwacja Słowenia
Baranjski kulen		Szynka wieprzowa	Chorwacja
Dalmatinski pršut		Szynka wieprzowa	Chorwacja
Drniški pršut		Szynka wieprzowa	Chorwacja
Krčki pršut		Szynka wieprzowa	Chorwacja
Dingač		Wino	Chorwacja
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Pozostałe mięso peklowane	Węgry
Tokaj / Tokaji		Wino	Węgry

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Aceto Balsamico di Modena		Ocet	Włochy
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Ocet	Włochy
Aprutino Pescarese		Oliwa z oliwek	Włochy
Asiago		Twardy ser krowi	Włochy
Bresaola della Valtellina		Pozostałe mięso peklowane	Włochy
Capocollo di Calabria		Mięso peklowane	Włochy
Coppa di Parma		Mięso peklowane	Włochy
Cotechino Modena		Przetwory z mięsa wieprzowego (100 %)	Włochy
Culatello di Zibello		Pozostałe mięso peklowane	Włochy
Fontina		Twardy ser krowi	Włochy
Gorgonzola		Ser krowi z niebieską pleśnią	Włochy
Grana Padano ¹⁵		Twardy ser krowi	Włochy
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Jabłka	Włochy
Mortadella Bologna ¹⁶		Przetwory z mięsa wieprzowego (100 %)	Włochy
Mozzarella di Bufala Campana		Miękki ser z mleka bawolego	Włochy
Pancetta di Calabria		Mięso peklowane	Włochy
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Twardy ser krowi	Włochy

¹⁵ Nie wnioskuje się o ochronę określenia „Grana” w ramach wieloskładnikowego oznaczenia geograficznego „Grana Padano”.

¹⁶ Wnioskuje się o ochronę oznaczenia geograficznego „Mortadella Bologna” w odniesieniu do pełnej nazwy oznaczenia geograficznego, a nie w odniesieniu do jej części składowych.

¹⁷ Ochrona oznaczenia geograficznego „Parmigiano Reggiano” nie uniemożliwia użytkownikom, którzy używali określenia „parmesano” w dobrej wierze przed dniem 21 kwietnia 2018 r., dalszego używania tego określenia, pod warunkiem że towary te nie są wprowadzane do obrotu z wykorzystaniem odniesień (grafiki, nazwy, obrazki lub flagi) do rzeczywistego pochodzenia oznaczenia geograficznego „Parmigiano Reggiano” i można je w sposób jednoznaczny odróżnić pod względem pochodzenia od „Parmigiano Reggiano”.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Pecorino Romano ¹⁸		Twardy ser owczy	Włochy
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Pozostały chleb	Włochy
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Pomidory	Włochy
Prosciutto di Parma		Szynka wieprzowa	Włochy
Prosciutto di San Daniele		Szynka wieprzowa	Włochy
Prosciutto Toscano		Szynka wieprzowa	Włochy
Provolone Valpadana		Miękki ser krowi	Włochy
Riso del Delta del Po		Ryż	Włochy
Salamini italiani alla cacciatora		Pozostałe mięso peklowane	Włochy
Salsiccia di Calabria		Mięso peklowane	Włochy
Soppressata di Calabria		Pozostałe mięso peklowane	Włochy
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Szynka wieprzowa	Włochy
Taleggio		Miękki ser krowi	Włochy
Toscano		Oliwa z oliwek	Włochy
Zampone Modena		Przetwory z mięsa wieprzowego (100 %)	Włochy
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Wino	Włochy
Asti		Wino	Włochy
Barbaresco		Wino	Włochy

¹⁸ Nie wnioskuję się o ochronę określenia „Pecorino” w ramach wieloskładnikowego oznaczenia geograficznego „Pecorino Romano”.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Barbera d'Alba ¹⁹		Wino	Włochy
Barbera d'Asti ²⁰		Wino	Włochy
Bardolino		Wino	Włochy
Barolo		Wino	Włochy
Brachetto d'Acqui / Acqui		Wino	Włochy
Brunello di Montalcino		Wino	Włochy
Chianti		Wino	Włochy
Chianti Classico		Wino	Włochy
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Wino	Włochy
Dolcetto d'Alba ²¹		Wino	Włochy
Emilia / dell'Emilia ²²		Wino	Włochy
Franciacorta		Wino	Włochy
Lambrusco di Sorbara		Wino	Włochy
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Wino	Włochy
Marca Trevigiana		Wino	Włochy
Marsala		Wino	Włochy

¹⁹ Wyjątek przewidziany w art. 25.40 ust. 4 ma zastosowanie do stosowania określenia „Barbera”.

²⁰ Wyjątek przewidziany w art. 25.40 ust. 4 ma zastosowanie do stosowania określenia „Barbera”.

²¹ Wyjątek przewidziany w art. 25.40 ust. 4 ma zastosowanie do stosowania określenia „Dolcetto”.

²² Ochrona oznaczenia geograficznego „Emilia” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Wino	Włochy
Oltrepò Pavese		Wino	Włochy
Prosecco		Wino	Włochy
Rubicone		Wino	Włochy
Salento		Wino	Włochy
Sicilia		Wino	Włochy
Soave		Wino	Włochy
Toscana / Toscano ²⁴		Wino	Włochy
Trento		Wino	Włochy
Valpolicella		Wino	Włochy
Veneto		Wino	Włochy
Vernaccia di San Gimignano		Wino	Włochy
Vino Nobile di Montepulciano		Wino	Włochy
Edam Holland		Twardy ser krowi	Niderlandy
Gouda Holland		Twardy ser krowi	Niderlandy
Hollandse Geitenkaas		Miękki ser owczy	Niderlandy
Azeite de Moura		Oliwa z oliwek	Portugalia
Azeite do Alentejo Interior		Oliwa z oliwek	Portugalia

²³ Wyjątek przewidziany w art. 25.40 ust. 4 ma zastosowanie do stosowania określenia „Montepulciano”.

²⁴ Ochrona oznaczenia geograficznego „Toscana/Toscano” nie narusza prawa jakiejkolwiek osoby do używania lub rejestracji w Meksyku znaku towarowego zawierającego to określenie, jego tłumaczenie lub transliterację, pod warunkiem że nie wprowadza on opinii publicznej w błąd co do pochodzenia geograficznego towaru ani nie narusza oznaczenia geograficznego chronionego w inny sposób.

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Oliwa z oliwek	Portugalia
Azeite de Tras-os-Montes		Oliwa z oliwek	Portugalia
Azeites do Norte Alentejano		Oliwa z oliwek	Portugalia
Azeites do Ribatejo		Oliwa z oliwek	Portugalia
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Pozostałe mięso peklowane	Portugalia
Chouriço de Portalegre		Pozostałe mięso peklowane	Portugalia
Maçã de Alcobaça		Jabłka	Portugalia
Mel dos Açores		Miód	Portugalia
Ovos Moles de Aveiro		Ciasto	Portugalia
Pêra Rocha do Oeste		Gruszki	Portugalia
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Szynka wieprzowa	Portugalia
Queijo S. Jorge		Twardy ser krowi	Portugalia
Queijo Serra da Estrela		Twardy ser owczy	Portugalia
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Twardy ser krowi	Portugalia
Alentejano		Wino	Portugalia
Alentejo		Wino	Portugalia
Algarve		Wino	Portugalia
Bairrada		Wino	Portugalia
Dão		Wino	Portugalia
Douro		Wino	Portugalia

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Duriense		Wino	Portugalia
Lisboa		Wino	Portugalia
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Wino	Portugalia
Palmela		Wino	Portugalia
Península de Setúbal		Wino	Portugalia
Pico		Wino	Portugalia
Tejo		Wino	Portugalia
Trás-os-montes		Wino	Portugalia
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Wino	Portugalia
Vinho Verde		Wino	Portugalia
Magiun de prune Topoloveni		Śliwki (suszone lub kandyzowane)	Rumunia
Salam de Sibiu		Pozostałe mięso peklowane	Rumunia
Telemea de Ibănești		Twardy ser krowi	Rumunia
Cotești		Wino	Rumunia
Cotnari		Wino	Rumunia
Dealul Mare		Wino	Rumunia
Murfatlar		Wino	Rumunia
Odobești		Wino	Rumunia
Panciu		Wino	Rumunia
Recaș		Wino	Rumunia
Târnave		Wino	Rumunia

Nazwa oznaczenia	Transliteracja	Rodzaj produktu	Pochodzenie
Kranjska klobasa		Produkty mięsne	Słowenia
Kraška panceta		Produkty mięsne	Słowenia
Kraški pršut		Szynka wieprzowa	Słowenia
Kraški zašink		Produkty mięsne	Słowenia
Slovenski med		Miód	Słowenia
Štajersko prekmursko bučno olje		Olej z nasion dyni	Słowenia
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Wino	Słowacja

SEKCJA B

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE MEKSYKU, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25.32 LIT. b)

Nazwa oznaczenia	Rodzaj produktu	Miejsce pochodzenia
Arroz del Estado de Morelos	Ryż	Morelos, Meksyk
Ate de Morelia, Región de Origen	Świeże owoce, gotowane i żelowane	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Banamich	Banany	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Berries de Mexico	Borówki, truskawki, maliny i jeżyny	Meksyk
Cacao Grijalva	Kakao	Tabasco, Meksyk
Café Chiapas	Kawa	Chiapas, Meksyk
Café Veracruz	Kawa	Veracruz, Meksyk
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Karmelowa masa z mleka koziego	Guanajuato, Meksyk
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Chili	Campeche, Jukatan i Quintana Roo, Meksyk
Chipotle Mexicano ²⁵	Chili	Meksyk
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Truskawki	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Jalapeño Mexicano ²⁶	Chili	Meksyk
Limón Michoacano, Región de Origen	Limonki	Michoacán de Ocampo, Meksyk

²⁵ Nie wnioskuję się o ochronę określenia „Chipotle” w ramach wieloskładnikowego oznaczenia geograficznego „Chipotle Mexicano”.

²⁶ Nie wnioskuję się o ochronę określenia „Jalapeño” w ramach wieloskładnikowego oznaczenia geograficznego „Jalapeño Mexicano”.

Nazwa oznaczenia	Rodzaj produktu	Miejsce pochodzenia
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mango	Chiapas, Meksyk
Michin	Pstrąg	Estado de Mexico; Meksyk Michoacán, Meksyk
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Kaktusy	Guanajuato, Meksyk
Pan de Tinguindín, Región de Origen	Chleb	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Chleb	Guanajuato, Meksyk
Queso Cotija, Región de Origen	Ser	Jalisco, Meksyk Michoacán de Ocampo, Meksyk
Vainilla de Papantla	Wanilia	Veracruz de la Llave, Meksyk Puebla de Zaragoza, Meksyk

CZĘŚCI SKŁADOWE
PEŁNEJ NAZWY OZNACZENIA GEOGRAFICZNEGO

1. W odniesieniu do wykazu oznaczeń geograficznych Unii Europejskiej zawartego w sekcji A załącznika 25-B (Wykaz oznaczeń geograficznych) nie wnioskuje się o ochronę zapewnioną na podstawie art. 25.34 w odniesieniu do następujących określeń indywidualnych, które stanowią część złożonej nazwy oznaczenia geograficznego:

„aceite”, „ail”, „ail blanc”, „ail rose”, „Almkäse”, „Alpkäse”, „Apfel”, „azafrán”, „azeite”, „azeite”, „Bergkäse”, „beurre”, „Bier”, „biperra”, „bleu”, „Bratwürste”, „bresaola”, „brie”, „bučno olje”, „camembert”, „canard à foie gras”, „capocollo”, „cecina”, „chmel”, „chouriça”, „chouriço”, „cítricos”, „cítrics”, „coppa”, „cotechino”, „culatello”, „dehesa”, „edam”, „emmental”, „essence de lavande”, „fromage”, „geitenkaas”, „gouda”, „Graukäse”, „Hopfen”, „huile d’olive”, „huile essentielle de lavande”, „huîtres”, „jambon”, „jamón”, „klobasa”, „kren”, „kulen”, „Kürbiskernöl”, „Lebkuchen”, „lentille verte”, „linguiça”, „llonganissa”, „maçã”, „magiun de prune”, „Markenspeck”, „Marzipan”, „med”, „mel”, „mela”, „mozzarella”, „noix”, „oli”, „ovos moles”, „paleta”, „pancetta”, „pâté”, „pêra”, „piada”, „piadina”, „piment”, „pimentón”, „pivo”, „plate”, „polvorones”, „pomme”, „pomodoro”, „presunto”, „prosciutto”, „provolone”, „pršut”, „pruneaux”, „queijo”, „queijo amarelo”, „queijo picante”, „queijos”, „queixo”, „queso”, „riso”, „Rostbratwürste”, „salam”, „salamini”, „salchichón”, „salsiccia”, „Schinken”, „sierra”, „sobrasada”, „soppressata”, „Speck”, „szalámi”, „telemea”, „téliszalámi”, „ternera”, „tomme”, „turrón”, „volailles”, „zampone”, „zašink”, „γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)”, „γραβιέρα (graviera)”, „ελιά (elia)”, „κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)”, „κρόκος (krokos)”, „λουκούμι (loukoumi)”, „πράσινες ελιές (prasines elies)” i „розово масло (rozovo maslo)”.

2. W odniesieniu do wykazu oznaczeń geograficznych Meksyku zawartego w sekcji B załącznika 25-B (Wykaz oznaczeń geograficznych) nie wnioskuję się o ochronę zapewnioną na podstawie art. 25.34 w odniesieniu do następujących określeń indywidualnych, które stanowią część złożonej nazwy oznaczenia geograficznego:

„café”, „mango”, „vainilla”, „chile”, „habanero”, „arroz”, „cacao”, „fresa”, „limón”, „queso”, „pan”, „grande”, „ate”, „cajeta”, „nopal” oraz „berries”.

3. W odniesieniu do wykazu oznaczeń geograficznych Meksyku zawartego w sekcji B załącznika 25-B (Wykaz oznaczeń geograficznych) nie wnioskuję się o ochronę zapewnioną na podstawie art. 25.34 w odniesieniu do następujących określeń, które dodaje się do niektórych nazw oznaczeń geograficznych:

„Región de Origen”.

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE MEKSYKU,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 25.31 UST. 2

Nazwa	Rodzaj produktu	Miejsce pochodzenia
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Ceramika (rękodzieło)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Alfarería Dolorense	Ceramika	Guanajuato, Meksyk
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Ceramika (rękodzieło)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Ceramika (rękodzieło)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Ámbar de Chiapas	Rękodzieło Naturalna żywica	Chiapas, Meksyk
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Hafciarstwo	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Cantera de Morelia Región De Origen	Kamieniołomy	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Catrinas de Barro De Capula Región de Origen	Ceramika w glinie (rękodzieło)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Miedź	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Bombki świąteczne (rękodzieło)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Guitarras de Paracho Región de Origen	Rękodzieło (gitary)	Michoacán de Ocampo, Meksyk

Nazwa	Rodzaj produktu	Miejsce pochodzenia
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Rękodzieło (zabawki)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Rękodzieło	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Ceramika glazurowana	Guanajuato, Meksyk
Olinalá	Rękodzieło	Guerrero, Meksyk
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Rękodzieło	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Rękodzieło (glina)	Michoacán de Ocampo, Meksyk
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Kapelusze	Guanajuato, Meksyk
Talavera	Rękodzieło	Puebla de Zaragoza, Meksyk Tlaxcala, Meksyk

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

Definicje

1. Do celów rozdziału 31 (Rozstrzyganie sporów) i niniejszego regulaminu wewnętrznego:
 - a) „pracownicy administracyjni” oznaczają, w przypadku członka zespołu orzekającego, osoby, którymi kieruje i które nadzoruje członek zespołu orzekającego, inne niż asystenci;
 - b) „doradca” oznacza osobę wyznaczoną przez Stronę w celu doradzania lub pomocy tej Stronie w związku z postępowaniem przed zespołem orzekającym;
 - c) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania oraz pod kierunkiem i nadzorem członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;
 - d) „kodeks postępowania” oznacza Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów w załączniku 31-B;
 - e) „Strona skarżąca” oznacza Stronę wnoszącą o powołanie zespołu orzekającego zgodnie z art. 31.6 (Ustanowienie zespołu orzekającego);

- f) „data doręczenia” oznacza:
- (i) w przypadku dokumentu przedłożonego przez Stronę – datę otrzymania dokumentu przez drugą Stronę; oraz
 - (ii) w przypadku dokumentu przedłożonego przez zespół orzekający – datę przekazania przez zespół orzekający dokumentu elektronicznego Stronom lub podmiotom pozarządowym;
- g) „dzień” oznacza dzień kalendarzowy;
- h) „ekspert” oznacza osobę fizyczną lub organ udzielający informacji lub porad technicznych lub wydający opinie zgodnie z art. 31.23 (Prawo do uzyskiwania informacji);
- i) „zespół orzekający” oznacza zespół orzekający ustanowiony na podstawie art. 31.6 (Ustanowienie zespołu orzekającego);
- j) „członek zespołu orzekającego” oznacza osobę, która jest członkiem zespołu orzekającego;
- k) „Strona, przeciwko której wniesiono skargę” oznacza Stronę, której zarzuca się naruszenie postanowień objętych niniejszą Umową;
- l) „dzień wolny od pracy” oznacza, na każdy rok, sobotę, niedzielę i każdy inny dzień oficjalnie wyznaczony przez Stronę jako dzień ustawowo wolny od pracy;

- m) „przedstawiciel Strony” oznacza pracownika lub każdą osobę powołaną przez departament rządowy, publiczną jednostkę organizacyjną lub jakiegokolwiek inny podmiot publiczny Strony, który reprezentuje Stronę do celów procedury rozstrzygania sporów, w tym doradcę prawnego lub innego doradcę lub konsultanta Strony, którego Strona upoważniła do działania w jej imieniu w trakcie trwania sporu¹.

Powiadomienia

2. W zależności od przypadku wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty:

- a) zespołu orzekającego przesyła się równocześnie obu Stronom;
- b) Strony, skierowane do zespołu orzekającego, przesyła się równocześnie do wiadomości drugiej Strony; oraz
- c) Strony – skierowane do drugiej Strony – przesyła się równocześnie do wiadomości zespołu orzekającego stosownie do przypadku.

Wszelkich powiadomień, o których mowa w pkt 2, dokonuje się drogą elektroniczną lub, w stosownych przypadkach, za pomocą jakiegokolwiek innych środków łączności, które zapewniają rejestrację wysłania powiadomienia. Powiadomienie takie uznaje się za doręczone w dniu jego wysłania, chyba że zostanie udowodnione, że było inaczej.

¹ Strona nie wyznacza jako przedstawicieli osób, co do których można zasadnie oczekiwać, że skorzystają poza postępowaniem na podstawie rozdziału 31 (Rozstrzyganie sporów) z otrzymania informacji poufnych.

3. Wszystkie powiadomienia kieruje się do biur wyznaczonych przez Strony zgodnie z art. 31.36 (Zarządzanie procedurą rozstrzygania sporów).

4. Niewielkie błędy pisarskie występujące we wniosku, zawiadomieniu, oświadczeniu pisemnym lub innym dokumencie związanym z postępowaniem przed zespołem orzekającym można poprawić, dostarczając nowy dokument, w którym wyraźnie zaznaczono zmiany. Sprostowanie niewielkich błędów pisarskich nie ma wpływu na harmonogram postępowania.

5. Jeśli data doręczenia dokumentu przypada w dniu wolnym od pracy lub jakimkolwiek innym dniu, w którym biura wyznaczone przez Strony zgodnie z art. 31.36 (Zarządzanie procedurą rozstrzygania sporów) są oficjalnie nieczynne, dokument uznaje się za doręczony następnego dnia roboczego. Na spotkaniu organizacyjnym, o którym mowa w pkt 16 i 17, każda ze Stron przedstawia wykaz dni ustawowo wolnych od pracy, wszelkich innych dni, w których jej biuro jest oficjalnie nieczynne, oraz zwykłych godzin pracy takiego biura. Każda ze Stron zapewnia aktualizację swojego wykazu w trakcie postępowania przed zespołem orzekającym.

Powoływanie członków zespołu orzekającego

6. Do celów art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego) ust. 6 i 7 następujące osoby mogą pełnić funkcję organu powołującego w odniesieniu do składu zespołu:

- a) prezes Trybunału Odwoławczego systemu sądów ds. inwestycji, o którym mowa w art. 10.31 (Trybunał Odwoławczy) ust. 8; lub
- b) sekretarz generalny Stałego Trybunału Arbitrażowego.

7. Dokonując wyboru na podstawie art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego) ust. 6 i 7, organ powołujący wybiera członka zespołu orzekającego w drodze losowania spośród części listy Strony, przeciwko której wniesiono skargę, o której to liście mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego), lub przewodniczącego zespołu orzekającego z części listy osób, które pełnią funkcję przewodniczących, przyjętej zgodnie z art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1 lit. c). Organ powołujący przestrzega wszelkich warunków, które mogą zostać uzgodnione przez Strony.

- a) Organ powołujący niezwłocznie informuje Strony o dacie, godzinie i miejscu wyboru w drodze losowania. Strony są obecne podczas wyboru w drodze losowania.
- b) Bez uszczerbku dla pkt 7 lit. a), wyboru w drodze losowania dokonuje się w terminie określonym w art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego) ust. 6 ze Stroną lub Stronami, które są obecne.

8. Do celów art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego) ust. 4, 6 i 7, jeżeli którakolwiek z części listy, o których mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1:

- a) nie została przyjęta przez Wspólny Komitet, członek zespołu orzekającego, członkowie zespołu orzekającego lub przewodniczący są wybierani spośród osób, które zostały wyznaczone przez jedną Stronę lub obie Strony w odniesieniu do tej konkretnej części listy, o czym druga Strona została powiadomiona na piśmie; lub
- b) nie zawiera już co najmniej pięciu osób, członek zespołu orzekającego, członkowie zespołu orzekającego lub przewodniczący są wybierani spośród osób, które pozostają na tej konkretnej części listy.

9. Natychmiast po dokonaniu wyboru biuro wyznaczone przez Stronę skarżącą lub biuro wspólnie wyznaczone przez Strony powiadamia na piśmie każdą osobę wybraną na członka członka zespołu orzekającego lub przewodniczącego o wyborze i przekazuje im kopię Kodeksu postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów zawartego w załączniku 31-B. Każda taka osoba potwierdza swoją dostępność do pełnienia funkcji członka zespołu orzekającego lub przewodniczącego w odpowiedzi do biur wyznaczonych przez Strony w terminie pięciu dni po dniu, w którym została poinformowana o swoim powołaniu, oraz przedstawia oświadczenie o ujawnieniu zgodnie z pkt 6–9 (Obowiązek ujawnienia informacji) załącznika 31- B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

10. W przypadku gdy trzech wybrani członkowie zespołu orzekającego potwierdzą swoją gotowość do pełnienia funkcji w zespole, odpowiednie wyznaczone biuro niezwłocznie powiadamia Strony o składzie zespołu.

Listy członków zespołu orzekającego

11. Nie później niż dwa miesiące po wejściu w życie niniejszej Umowy każda ze Stron powiadamia pisemnie drugą Stronę o osobach, które wyznacza do części listy, o których mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1.

12. W terminie 30 dni po dniu powiadomienia dokonanego zgodnie z pkt 11 Strona może zgłosić sprzeciw wobec osoby wskazanej przez drugą Stronę do części listy, o której mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1 lit. a) i b), jeżeli uzna, że taka osoba nie przestrzega wymogów art. 31.9 (Wymagania dotyczące członków zespołu orzekającego). W terminie 15 dni po otrzymaniu powiadomienia o sprzeciwie Strony konsultują się, czy dana osoba spełnia te wymagania. W przypadku braku porozumienia Strona usuwa osobę, wobec której druga Strona zgłosiła sprzeciw, z tej części listy i wyznacza nową osobę.

13. W terminie 30 dni po dniu powiadomienia dokonanego zgodnie z pkt 11 Strony uzgadniają część listy osób pełniących funkcję przewodniczącego zespołu, o której mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1 lit. c), na podstawie osób wyznaczonych przez każdą ze Stron.

14. Strona może w dowolnym momencie podjąć decyzję o zmianie swojej części listy i powiadamia drugą Stronę na piśmie o wyznaczonych przez nią osobach. W takim przypadku procedurę określoną w pkt 12 stosuje się odpowiednio. Strony mogą również za obopólną zgodą zmienić część listy osób pełniących funkcję przewodniczącego.

15. Wspólny Komitet przyjmuje wszelkie zmiany do części list Stron nie później niż sześć miesięcy od otrzymania powiadomienia, o którym mowa w pkt 14.

Spotkanie organizacyjne

16. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, spotykają się one z zespołem orzekającym w terminie siedmiu dni od ustalenia jego składu w celu ustalenia kwestii, które Strony lub zespół uznają za stosowne, obejmujących między innymi:

- a) harmonogram postępowania, w tym dokładne daty złożenia uwag oraz datę złożenia ustnych wyjaśnień na posiedzeniu wyjaśniającym;
- b) wynagrodzenie i zwroty wydatków wypłacane członkom zespołu orzekającego, które muszą być zgodne ze standardami WTO; oraz

- c) wynagrodzenie wypłacane asystentom. Łączna wysokość wynagrodzenia asystenta lub asystentów każdego członka zespołu orzekającego nie może przekraczać 50 % wynagrodzenia tego członka zespołu orzekającego.

17. Członkowie zespołu orzekającego i przedstawiciele Stron mogą brać udział w tym spotkaniu za pośrednictwem dowolnych środków telekomunikacji.

Oświadczenia pisemne

18. Strona skarżąca składa swoje wstępne oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni po dniu ustalenia składu zespołu orzekającego. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, składa wstępne oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni po dniu doręczenia oświadczenia pisemnego Strony skarżącej. Strona skarżąca składa ewentualne pisemne kontroświadczenie nie później niż 20 dni po ustalonym dniu złożenia wstępnego oświadczenia pisemnego Strony, przeciwko której wniesiono skargę. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, składa ewentualne pisemne kontroświadczenie nie później niż 20 dni po ustalonym dniu złożenia pisemnego kontroświadczenia Strony skarżącej.

Funkcjonowanie zespołu orzekającego

19. Wszystkim posiedzeniom zespołu orzekającego przewodniczy jego przewodniczący. Zespół orzekający może przekazać przewodniczącemu uprawnienie do podejmowania decyzji administracyjnych i proceduralnych.

20. O ile w rozdziale 31 (Rozstrzyganie sporów) lub niniejszym regulaminie wewnętrznym nie przewidziano inaczej, zespół orzekający może prowadzić prace w dowolny sposób.

21. W obradach zespołu orzekającego mogą brać udział wyłącznie jego członkowie, ale członkowie zespołu orzekającego mogą zezwolić na obecność asystentów podczas obrad.

22. Za sporządzanie wszelkich decyzji i sprawozdań odpowiada wyłącznie zespół orzekający i nie może być ono delegowane.

23. W przypadku pojawienia się kwestii proceduralnych, których nie obejmuje rozdział 31 (Rozstrzyganie sporów) ani niniejszy załącznik, zespół orzekający, po konsultacji ze Stronami, może przyjąć odpowiednią procedurę, która jest zgodna z tymi postanowieniami.

24. Jeśli zespół orzekający uzna, że konieczna jest zmiana któregośkolwiek terminu dotyczącego postępowania innego niż terminy określone w rozdziale 31 (Rozstrzyganie sporów) lub dokonanie jakichkolwiek innych dostosowań proceduralnych lub administracyjnych, informuje Strony na piśmie – po uprzedniej konsultacji z nimi – o powodach zmiany lub innego dostosowania oraz o niezbędnej zmianie terminu lub dostosowaniu.

Zastąpienie

25. Jeśli Strona uzna, że członek zespołu orzekającego nie przestrzega wymogów załącznika 31-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów) i w związku z tym powinien zostać zastąpiony, Strona ta powiadamia drugą Stronę w ciągu 15 dni po dniu uzyskania wystarczających dowodów na zarzucane nieprzestrzeganie przez członka zespołu orzekającego załącznika 31-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

26. Strony konsultują się ze sobą w terminie 15 dni po dniu powiadomienia, o którym mowa w punkcie 25. Strony informują danego członka zespołu orzekającego o zarzucie nieprzestrzegania wymogów i mogą zwrócić się do niego o podjęcie działań naprawczych. Mogą również, jeśli tak postanowią, odwołać członka zespołu orzekającego i wybrać nowego członka zespołu orzekającego zgodnie z art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego).

27. Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia członka zespołu orzekającego, który nie jest jego przewodniczącym, każda ze Stron może wystąpić o przekazanie sprawy do przewodniczącego zespołu orzekającego, a decyzja przewodniczącego jest ostateczna.

28. Jeśli przewodniczący zespołu orzekającego uzna, że członek zespołu orzekającego, o którym mowa w pkt 27, nie przestrzega wymogów załącznika 31-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), odwołuje się tego członka zespołu orzekającego i zastępuje się go nowym członkiem zespołu orzekającego wybranym zgodnie z art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego).

29. Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia przewodniczącego zespołu orzekającego, każda ze Stron może wystąpić z wnioskiem o przekazanie sprawy jednej z pozostałych osób z części listy, o której mowa w art. 31.8 (Listy członków zespołu orzekającego) ust. 1 lit. c). Organ powołujący wybiera w drodze losowania nazwisko tej osoby z listy. Decyzja wybranej osoby dotycząca konieczności zastąpienia przewodniczącego jest ostateczna.

30. Jeśli osoba wybrana w drodze losowania zgodnie z pkt 29 uzna, że przewodniczący nie przestrzega wymogów załącznika 31-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), wybiera się nowego przewodniczącego zgodnie z art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego).

Posiedzenia

31. Po konsultacji ze Stronami i pozostałymi członkami zespołu orzekającego przewodniczący zespołu orzekającego powiadamia Strony o dniu, godzinie i miejscu posiedzenia. Data posiedzenia odpowiada zwykle dacie ustalonej w harmonogramie określonym zgodnie z pkt 16. Strona, na której terytorium odbywa się posiedzenie, podaje do wiadomości publicznej informacje o jego terminie, czasie i miejscu, chyba że posiedzenie toczy się przy drzwiach zamkniętych.

32. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, posiedzenie odbywa się w Brukseli, gdy Stroną skarżącą jest Meksyk, lub w Meksyku, gdy Stroną skarżącą jest Unia Europejska. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, ponosi koszty wynikające z logistycznej organizacji posiedzenia.

33. Zespół orzekający może zwoływać dodatkowe posiedzenia, jeżeli Strony tak uzgodnią.

34. Wszyscy członkowie zespołu orzekającego muszą być obecni przez cały czas trwania posiedzenia.

35. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, na posiedzeniu mogą być obecne następujące osoby, niezależnie od tego, czy posiedzenie ma charakter jawny:

- a) przedstawiciele Strony;
- b) doradcy;

- c) asystenci i pracownicy administracyjni;
- d) tłumacze ustni i pisemni oraz sprawozdawcy sądowi zespołu orzekającego; oraz
- e) eksperci, w razie potrzeby, na podstawie art. 31.23 (Prawo do uzyskiwania informacji) ust. 2.

36. Wyznaczone biuro, w porozumieniu z zespołem orzekającym i Stronami, dokonuje odpowiednich ustaleń logistycznych i ustanawia odpowiednie procedury w celu zapewnienia, aby obecność publiczności nie zakłócała posiedzeń. Każdy, w tym akredytowani dziennikarze i podmioty pozarządowe, kto chce wziąć udział w posiedzeniach, może zostać poproszony o zarejestrowanie się przed posiedzeniem. Jeśli liczba miejsc jest ograniczona, są one przydzielane zgodnie z kolejnością zgłoszeń po otrzymaniu wypełnionego formularza rejestracyjnego. Posiedzenie nie powinno być nagrywane ani dźwiękowo, ani wizualnie przez osoby postronne.

37. Strona, która chce przekazać lub omówić informacje poufne podczas posiedzenia, powiadamia o tym z wyprzedzeniem zespół orzekający i wyznaczone biuro. W miarę możliwości Strona przekazuje powiadomienie co najmniej 10 dni przed pierwszym dniem posiedzenia.

38. Podczas niejawnej części posiedzenia mogą być obecne wyłącznie osoby, o których mowa w pkt 35. Osoby, które przeglądają lub przesłuchują informacje poufne, nie mogą ich ujawniać ani zezwalać na ich ujawnienie i wykorzystują je wyłącznie do celów postępowania przed zespołem orzekającym.

39. Nie później niż pięć dni przed dniem posiedzenia każda ze Stron przekazuje zespołowi orzekającemu i drugiej Stronie listę nazwisk osób, które przedstawią ustne argumenty lub oświadczenia na posiedzeniu w jej imieniu, oraz listę innych przedstawicieli i doradców, którzy będą obecni na posiedzeniu.

40. Zespół orzekający prowadzi posiedzenie w następujący sposób, zapewniając przyznanie równej ilości czasu Stronie skarżącej i Stronie, przeciwko której wniesiono skargę, na przedstawienie zarówno argumentów, jak i kontrargumentów:

a) Argumenty

(i) argument Strony skarżącej, oraz

(ii) argument Strony, przeciwko której wniesiono skargę.

b) Kontrargumenty

(i) odpowiedź Strony skarżącej, oraz

(ii) odpowiedź Strony, przeciwko której wniesiono skargę.

41. Zespół orzekający może kierować pytania do każdej ze Stron w dowolnym momencie posiedzenia. Zespół orzekający umożliwia Stronom wydawanie oświadczeń końcowych.

42. Zespół orzekający zleca przygotowanie transkrypcji posiedzenia oraz jego przekazanie Stronom możliwie jak najszybciej po posiedzeniu. Strony mogą zgłaszać uwagi dotyczące transkrypcji, a zespół orzekający może te uwagi uwzględnić.

43. W terminie 10 dni po dniu posiedzenia każda ze Stron może złożyć dodatkowe oświadczenie pisemne dotyczące wszelkich kwestii, które pojawiły się w trakcie posiedzenia. Druga Strona może przekazać pisemne uwagi do wszelkich dodatkowych oświadczeń pisemnych, które Strona złoży, w terminie pięciu dni po przekazaniu takiego oświadczenia.

Pytania pisemne

44. Zespół orzekający może w każdym momencie postępowania zwracać się z pytaniami pisemnymi do jednej Strony lub obu Stron. Wszelkie pytania skierowane do jednej ze Stron przekazuje się drugiej Stronie do wiadomości.

45. Każda ze Stron przekazuje drugiej Stronie kopię swojej pisemnej odpowiedzi na pytania zespołu orzekającego. Druga Strona ma możliwość przekazania pisemnych uwag dotyczących tych odpowiedzi Strony w terminie pięciu dni po przekazaniu takiej kopii.

Publiczne udostępnianie dokumentów

46. Z zastrzeżeniem ochrony informacji poufnych, zgodnie z pkt 48 i 49:

- a) Strona składająca wniosek zgodnie z art. 31.5 (Konsultacje) lub art. 31.6 (Ustanowienie zespołu orzekającego) podaje kopię wniosku do wiadomości publicznej nie później niż 15 dni po dniu doręczenia tego wniosku; oraz

- b) każda ze Stron podaje do wiadomości publicznej swoje oświadczenia pisemne, pisemną wersję oświadczenia ustnego i pisemną odpowiedź na wniosek lub pytanie zespołu orzekającego, w razie potrzeby, jak najszybciej po przedłożeniu takich dokumentów i nie później niż w dniu doręczenia sprawozdania końcowego.

47. Strona nie może podawać do wiadomości publicznej treści wstępnego sprawozdania dostarczonego Stronom zgodnie z art. 31.13 (Sprawozdanie wstępne) ani treści uwag do sprawozdania wstępnego.

Poufność

48. Każda ze Stron i zespół orzekający traktują jako poufne wszelkie informacje przedłożone zespołowi orzekającemu przez drugą Stronę i określone przez tę Stronę jako poufne. Przedkładając zespołowi orzekającemu oświadczenie pisemne, pisemną wersję oświadczenia ustnego lub pisemną odpowiedź na wniosek lub pytanie zespołu orzekającego, które zawierają informacje poufne, Strona dostarcza również, w terminie 15 dni po dniu złożenia takiego oświadczenia, wersję nieopatrzoną klauzulą poufności, która może zostać podana do wiadomości publicznej.

49. Żadne z postanowień niniejszego regulaminu wewnętrznego nie wyklucza możliwości publicznego ujawnienia przez Stronę jej własnych stanowisk, w zakresie, w jakim, odnosząc się do informacji przedstawionych przez drugą Stronę, Strona nie ujawnia jakichkolwiek informacji, które druga Strona określiła jako poufne.

50. Po konsultacji ze Stronami zespół orzekający może ustanowić dodatkowe procedury *ad hoc*, które uzna za niezbędne do ochrony informacji poufnych.

Kontakty *ex parte*

51. Zespół orzekający nie może spotykać się ani kontaktować się ze Stroną pod nieobecność drugiej Strony.

52. Członek zespołu orzekającego nie poddaje pod dyskusję jakichkolwiek aspektów przedmiotu postępowania z jedną Stroną lub z obiema Stronami pod nieobecność pozostałych członków zespołu orzekającego.

Oświadczenia *amicus curiae*

53. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, w terminie pięciu dni po dniu ustalenia składu zespołu orzekającego zespół orzekający może przyjąć dobrowolne oświadczenia pisemne od osób fizycznych Strony lub osób prawnych z siedzibą na terytorium Strony, które są niezależne od władz publicznych Stron, pod warunkiem że:

- a) zespół orzekający otrzyma je w terminie 10 dni po dniu ustalenia składu zespołu orzekającego;
- b) są związane i w żadnym przypadku nie przekraczają, wraz z załącznikami, 15 stron maszynopisu z podwójnymi odstępami między wierszami,
- c) dotyczą bezpośrednio kwestii faktycznej lub prawnej rozpatrywanej przez zespół orzekający;
- d) zawierają informacje dotyczące osoby składającej oświadczenie, w tym w przypadku osoby fizycznej – jej obywatelstwo, a w przypadku osoby prawnej – jej siedzibę, charakter działalności, status prawny, ogólne cele i źródła finansowania;

- e) określają charakter interesu, jaki ta osoba ma w danym postępowaniu przed zespołem orzekającym; oraz
- f) sporządzone są w językach wybranych przez Strony zgodnie z pkt 58 i 59.

54. Oświadczenia takie doręcza się Stronom, które mogą przedstawić swoje uwagi. Strony mogą przedłożyć zespołowi orzekającemu swoje uwagi w terminie 10 po doręczeniu.

55. Zespół orzekający wymienia w swoim sprawozdaniu wszystkie oświadczenia, które otrzymał zgodnie z punktem 53. Zespół orzekający nie jest zobowiązany odnosić się w swoim sprawozdaniu do argumentów przedstawionych w takich oświadczeniach. Jeśli zespół orzekający w swoim sprawozdaniu odniesie się do argumentów przedstawionych w tych oświadczeniach, musi uwzględnić również wszelkie uwagi przedstawione przez Strony zgodnie z pkt 54.

Otrzymanie opinii lub porady technicznej od ekspertów

56. Jeśli Strona złoży wniosek do zespołu orzekającego o zwrócenie się o opinię lub poradę techniczną do ekspertów zgodnie z art. 31.23 (Prawo do uzyskiwania informacji), Strona ta powiadamia drugą Stronę o takim wniosku. Jeśli zespół ekspertów zwraca się o opinię lub poradę techniczną, powiadamia o tym również Strony. Nie później niż 15 dni po dniu doręczenia takiego powiadomienia panel konsultuje się ze Stronami w celu ustalenia, czy uzasadnione jest zwrócenie się o opinię lub poradę techniczną do ekspertów, oraz w celu uzgodnienia warunków wniosku o wydanie opinii lub porady technicznej, w tym, stosownie do przypadku, eksperta, do którego należy się zwrócić o opinię lub poradę techniczną.

Sprawy pilne

57. W sprawach pilnych, o których mowa w art. 31.12 (Decyzje w sprawach pilnych), zespół orzekający – po konsultacji ze Stronami – dostosowuje odpowiednio terminy, o których mowa w niniejszym regulaminie wewnętrznym. Zespół orzekający powiadamia Strony o tych dostosowaniach.

Tłumaczenia pisemne i ustne

58. Podczas konsultacji, o których mowa w art. 31.5 (Konsultacje), i nie później niż w dniu spotkania, o którym mowa w pkt 16, Strony dokładają starań, aby uzgodnić wspólny język roboczy postępowań przed zespołem orzekającym.

59. Jeśli Strony nie są w stanie uzgodnić wspólnego języka roboczego, każda ze Stron przedstawia swoje oświadczenia pisemne, pisemną wersję oświadczenia ustnego, pisemną odpowiedź na wniosek lub pytanie zespołu orzekającego oraz wszelkie inne dokumenty związane z postępowaniem przed zespołem orzekającym w wybranym przez siebie języku. Każda ze Stron przedkłada jednocześnie tłumaczenie pisma na język wybrany przez drugą Stronę, chyba że oświadczenia sporządzono w jednym z języków roboczych WTO. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, organizuje tłumaczenie ustne oświadczeń ustnych na języki wybrane przez Strony.

60. Decyzje i sprawozdania zespołu orzekającego sporządza się w języku lub językach wybranych przez Strony. Jeśli Strony nie uzgodniły wspólnego języka roboczego, sprawozdanie wstępne i końcowe zespołu orzekającego sporządza się w jednym z języków roboczych WTO.

61. Każda ze Stron może przekazać uwagi dotyczące poprawności tłumaczenia jakiegokolwiek przetłumaczonej wersji dokumentu sporządzonego zgodnie z niniejszym regulaminem wewnętrznym.

62. Każda ze Stron ponosi koszty tłumaczenia swoich oświadczeń pisemnych, pisemnej wersji oświadczenia ustnego i pisemnej odpowiedzi na wniosek lub pytanie zespołu orzekającego lub wszelkich innych dokumentów związanych z postępowaniem przed zespołem orzekającym. Strony ponoszą w równym stopniu wszelkie koszty sporządzenia tłumaczenia decyzji lub sprawozdania zespołu orzekającego.

Terminy

63. W przypadku gdy rozdział 31 (Rozstrzyganie sporów), niniejszy regulamin wewnętrzny lub zespół orzekający wymagają powiadomienia lub działania, które należy podjąć przed datą lub wydarzeniem lub po tej dacie lub wydarzeniu, przy obliczaniu takiego terminu nie uwzględnia się dnia tej daty lub wydarzenia.

64. Jeśli termin zostaje przedłużony, co obejmuje jego przedłużenie konieczne ze względu na działanie siły wyższej, mające wpływ na Stronę, odpowiednie terminy są odpowiednio dostosowywane.

Pozostałe postępowania

65. Terminy określone w niniejszym regulaminie wewnętrznym dostosowuje się do terminów szczególnych przewidzianych na przyjęcie decyzji lub sprawozdania przez zespół orzekający w ramach postępowania na podstawie art. 31.16 (Rozsądny termin), art. 31.17 (Kontrola zgodności), art. 31.18 (Tymczasowe środki zaradcze) i art. 31.19 (Przegląd środków wdrożonych w celu zastosowania się do sprawozdania końcowego po przyjęciu tymczasowych środków zaradczych).

KODEKS POSTĘPOWANIA DLA CZŁONKÓW ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO I
MEDIATORÓW

Definicje

1. Do celów rozdziału 31 (Rozstrzyganie sporów) i niniejszego kodeksu postępowania:
 - a) „pracownicy administracyjni” oznaczają, w przypadku członka zespołu orzekającego, osoby, którymi kieruje i które nadzoruje członek zespołu orzekającego, inne niż asystenci;
 - b) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania oraz pod kierunkiem i nadzorem członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;
 - c) „kandydat” oznacza osobę, którą bierze się pod uwagę przy wyborze na członka zespołu orzekającego na podstawie art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego);
 - d) „mediator” oznacza osobę, która prowadzi postępowanie mediacyjne zgodnie z art. 31.29 (Zasady dotyczące postępowania mediacyjnego);
 - e) „członek zespołu orzekającego” oznacza osobę, która jest członkiem zespołu orzekającego.

Podstawowe zasady

2. W celu zachowania rzetelności i bezstronności mechanizmu rozstrzygania sporów każdy kandydat i członek zespołu orzekającego:

- a) zapoznaje się z niniejszym kodeksem postępowania;
- b) musi być niezależny i bezstronny;
- c) unika bezpośrednich i pośrednich konfliktów interesów;
- d) unika niewłaściwego zachowania i stwarzania wrażenia niewłaściwego zachowania lub stronniczości;
- e) przestrzega poufności postępowania przez zespołem orzekającym;
- f) przestrzega wysokich standardów postępowania; oraz
- g) nie ulega wpływom własnych interesów, naciskom zewnętrznym, względem politycznym, żądaniom społecznym, lojalności wobec Strony lub obawom przed krytyką.

3. W celu zachowania rzetelności i bezstronności mechanizmu rozstrzygania sporów członek zespołu orzekającego:

- a) nie może podejmować w sposób bezpośredni lub pośredni jakichkolwiek zobowiązań ani przyjmować jakichkolwiek korzyści mogących w jakikolwiek sposób zakłócić właściwe wykonywanie jego obowiązków lub stworzyć wrażenie zakłócenia ich właściwego wykonywania;
- b) nie może wykorzystywać swojego stanowiska w zespole orzekającym do realizacji jakichkolwiek osobistych lub prywatnych interesów i unika podejmowania działań, które mogą sprawiać wrażenie, że inne osoby mają możliwość wywierania na niego wpływu; oraz
- c) nie pozwala na to, aby przeszłe lub obecne związki lub zobowiązania finansowe, handlowe, zawodowe, rodzinne, osobiste lub społeczne miały wpływ na jego postępowanie lub osąd.

4. Członek zespołu orzekającego unika nawiązywania jakichkolwiek kontaktów i uzyskiwania jakichkolwiek korzyści finansowych, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które mogłyby racjonalnie wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości.

Obowiązki w zakresie ujawnienia informacji

5. Przed wyrażeniem zgody na powołanie na członka zespołu orzekającego na podstawie art. 31.7 (Skład zespołu orzekającego) kandydat ujawnia wszelkie interesy, powiązania lub kwestie, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które mogłyby racjonalnie wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości w postępowaniu przed zespołem orzekającym. W tym celu kandydat dokłada wszelkich rozsądnych starań, aby rozpoznać wszelkie takie interesy, związki i kwestie, w tym wszelkie interesy finansowe, handlowe, zawodowe lub rodzinne, osobiste lub społeczne.

6. Kandydat ujawnia co najmniej następujące interesy, związki i kwestie:
- a) wszelkie interesy finansowe lub osobiste kandydata w ramach:
 - (i) postępowania przed zespołem orzekającym albo jego wyniku; oraz
 - (ii) postępowania administracyjnego, postępowania w sądzie krajowym lub innego międzynarodowego postępowania służącego rozstrzygnięciu sporów dotyczącego kwestii, które mogą być rozstrzygane w postępowaniu przed zespołem orzekającym, w odniesieniu do którego kandydata bierze się pod uwagę;
 - b) wszelkie interesy finansowe pracodawcy, partnera handlowego, wspólnika lub członka rodziny kandydata w ramach:
 - (i) postępowania przed zespołem orzekającym albo jego wyniku; oraz
 - (ii) postępowania administracyjnego, postępowania w sądzie krajowym lub innego międzynarodowego postępowania służącego rozstrzygnięciu sporów dotyczącego kwestii, które mogą być rozstrzygane w postępowaniu przed zespołem orzekającym, w odniesieniu do którego kandydata bierze się pod uwagę;
 - c) wszelkie przeszłe lub istniejące związki, interesy lub kwestie finansowe, handlowe, zawodowe, rodzinne, osobiste lub społeczne z jakimikolwiek zainteresowanymi stronami w postępowaniu przed zespołem orzekającym lub ich doradcami, lub jakiekolwiek takie związki, interesy lub kwestie z udziałem pracodawcy, partnera handlowego, wspólnika lub członka rodziny kandydata; oraz

d) Publiczne rzecznictwo, przedstawicielstwo prawne lub inne dotyczące kwestii będącej przedmiotem sporu w postępowaniu przed zespołem orzekającym lub dotyczące tych samych towarów, usług lub inwestycji.

7. Po powołaniu członek zespołu orzekającego nadal podejmuje wszelkie stosowne wysiłki, aby rozpoznać wszystkie interesy, związki lub kwestie, o których mowa w pkt 5, oraz ujawnia je. Obowiązek ujawnienia informacji określony w pkt 5 ma charakter ciągły, co oznacza, że członek zespołu orzekającego jest zobowiązany ujawnić wszelkie takie interesy, związki lub kwestie, które mogą pojawić się na dowolnym etapie postępowania przez zespołem orzekającym.

8. Kandydat lub członek zespołu orzekającego informuje Strony o wszelkich kwestiach dotyczących faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania, gdy tylko się o nich dowie, do rozstrzygnięcia przez Strony.

9. Wszelka korespondencja kierowana jest do biur wyznaczonych przez Strony zgodnie z art. 31.36 (Zarządzanie procedurą rozstrzygania sporów).

Obowiązki członków zespołu orzekającego

10. Po wyrażeniu zgody na powołanie członek zespołu orzekającego pozostaje do dyspozycji i wykonuje swoje obowiązki w sposób sumienny i sprawny w trakcie całego postępowania, zachowując uczciwość i staranność.

11. Członek zespołu orzekającego rozważa jedynie kwestie podnoszone w ramach postępowania przed zespołem orzekającym i konieczne do wydania decyzji i nie może delegować tego obowiązku jakiegokolwiek innej osobie.

12. Eksperci, asystenci i personel administracyjny wypełniają obowiązki członków zespołu orzekającego zgodnie z pkt 2–13 i pkt 16–18. W związku z tym członek zespołu orzekającego podejmuje wszelkie uzasadnione środki i niezbędne kroki w celu zapewnienia, że jest świadomy takich obowiązków i wywiązuje się z nich.

13. Członek zespołu orzekającego nie może brać udziału w kontaktach *ex parte* dotyczących postępowania przed zespołem orzekającym.

Zobowiązania byłych członków zespołu orzekającego

14. Każdy były członek zespołu orzekającego unika działań mogących stwarzać wrażenie, że, wykonując swoje obowiązki, był stronniczy lub odnosił korzyści z decyzji zespołu orzekającego.

15. Każdy były członek zespołu orzekającego wypełnia obowiązki określone w pkt 16–18.

Poufność

16. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie może ujawniać jakichkolwiek informacji niepublicznych dotyczących postępowania lub uzyskanych w trakcie postępowania, do którego został powołany. Członek zespołu orzekającego w żadnym przypadku nie może ujawniać ani wykorzystywać takich informacji w celu uzyskania osobistych korzyści lub korzyści na rzecz innej osoby lub w celu niekorzystnego wpłynięcia na interesy innych osób.

17. Członek zespołu orzekającego nie może ujawniać sprawozdania ani decyzji zespołu orzekającego ani ich części przed ich publikacją zgodnie z rozdziałem 31 (Rozstrzyganie sporów).

18. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie może ujawniać przebiegu obrad zespołu orzekającego lub opinii któregokolwiek z jego członków, ani składać oświadczeń dotyczących postępowania, do którego został powołany, lub kwestii będących przedmiotem sporu w tym postępowaniu. Jeśli zespół orzekający większością głosów podejmuje decyzję, członek zespołu nie może ujawniać, który członek lub członkowie zespołu orzekającego są powiązani z opiniami większościowymi lub mniejszościowymi w ramach postępowania przed zespołem orzekającym.

Wydatki

19. Każdy członek zespołu orzekającego prowadzi ewidencję czasu poświęconego postępowaniu i swoich wydatków, a także czasu i wydatków swoich asystentów i pracowników administracyjnych, oraz przedstawia ich końcowe rozliczenie.

Mediatorzy

20. Niniejszy kodeks postępowania stosuje się odpowiednio do mediatorów.
